

MONTAGE HANDLEIDING
NOTICE DE MONTAGE
MOUNTING INSTRUCTION
MONTAGE ANWEISUNG

AIR

Artikelnummer: 063641



HAROL®

1. ALGEMEEN - GÉNÉRALITÉS - GENERAL - ALLGEMEIN	3
2. MUURBEUGELS TYPE 1 Étriers mural TYPE 1 Wall brackets TYPE 1 Wandbügel Teil TYPE 1	6
3. MUURBEUGELS TYPE 2/3/4 ÉTRIERS MURAL TYPE 2/3/4 WALL BRACKETS TYPE 2/3/4 WANDBÜGEL TEIL TYPE 2/3/4	7
4. MONTAGE TYPE 1	10
5. MONTAGE TYPE 2	26
6. MONTAGE TYPE 3-4	30
7. OPTIE - MUURAANSLUITING OPTION - RACCORD MURAL OPTION - WALL INSERT OPTION - MAUERANSCHLUSS	32
8. OPTIE - SC-AIR (SCREEN) OPTION - SC-AIR (SCREEN) OPTION - SC-AIR (SCREEN)	33
9. OPTIE - DRIEHOEK/SCREEN OPTION - TRIANGLE/SCREEN OPTION - DREIECK/SCREEN	36
10. OPTIE DWARSBALK OPTION - POUTRE TRANSVERSALE OPTION - WALL INSERT OPTION QUERBALKEN	38
11. OPTIE DRIEHOEK (GEEN SCREEN/GLASWAND) OPTION - TRIANGLE (SANS SCREEN/PAROI VITREE) OPTION - TRIANGLE (WITHOUT SCREEN/GLASS WALL) OPTION - DREIECK (OHNE SCREEN / GLASWAND)	40
12. OPTIE - GLASWAND OPTION - PAROI VITRÉE SF-20 OPTION GLASS WALL SF-20 OPTION GLASWAND SF-20	42
13. OPTIE - GLASWAND + SCREEN OPTION - PAROI VITRÉE SF-20 + SCREEN OPTION GLASS WALL SF-20 + SCREEN OPTION GLASWAND SF-20 + SCREEN	44
14. AFKITTEN MET SILICONE MASTIQUER AU SILICONE SEALING WITH SILICONE ABDICHTEN MIT SILIKON	46

Harol behoudt zich het recht toe productwijzigingen door te voeren zonder voorafgaande verwittiging.



NEDERLANDS

Algemene informatie

Beste klant, dank u voor uw keuze van een HAROL overkapping "AIR".
Onze onderneming heeft ervoor gekozen om te investeren in kwaliteit en innovatie, door zowel de materialen als de productieprocessen te selecteren en te perfectioneren.

OPGELET: Leest u, voordat u de zonwering gebruikt, aandachtig alle waarschuwingen en instructies in deze handleiding en in de handleiding met gebruiksinstructies voor. Deze handleidingen zijn onderdeel van het product en moeten voor toekomstig gebruik bewaard en altijd ter beschikking worden gehouden, zolang de zonwering niet wordt afgedankt.

Opmerkingen

De installatie moet worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel in overeenstemming met de IEC-normen en de nationale bepalingen inzake civiele elektrische installaties.

Raadpleeg ook de technische fiche

! Lees deze handleiding vooraf zorgvuldig door.

! Door het opspannen van de veren ontstaan er grote krachten. Ga voorzichtig te werk. Zorg dat u stevig staat.

! Zorg voor een montageruimte met voldoende licht. Verwijder obstakels en vuil. Zorg ervoor dat er geen andere personen dan monteurs aanwezig zijn. Onbevoegden kunnen in de weg lopen of gevaar lopen tijdens de montage.



Dit symbool duidt op mogelijk gevaar voor personen of schade aan het product.



Dit symbool geeft "Opgelet" aan.



Dit symbool geeft het gebruik van kracht aan om de aangegeven werkzaamheid te verrichten.

Wanneer u elektrische schroevendraaiers gebruikt, stelt u dan de juiste koppelwaarde in.



Dit symbool geeft aan dat er een visuele controle dient uitgevoerd te worden



Dit symbool geeft een optioneel toebehoren aan.

De fabrikant is niet aansprakelijk voor eventuele onjuistheden te wijten aan druk- fouten die in deze handleiding kunnen aanwezig zijn. Hij behoudt zich het recht voor om nodige of voor de gebruiker nuttige wijzigingen aan zijn producten door te voeren, zonder afbreuk te doen aan de functionaliteit en de veiligheid.

Geen aanpassingen aan design en configuratie zonder consultatie van fabrikant.

De gebruikershandleiding moet overhandigd worden aan de eindgebruiker.



ENGLISH

General Information

Dear Customer, thanks for having chosen a HAROL cover "AIR".

Our company has been designing and producing sun awnings since 1960. Since our very beginning we have chosen to invest on quality and innovation, selecting and improving both the materials used and the productive processes.

WARNING: before using the awning, read carefully this instructions manual and also the one called "Instructions Manual". This manuals are part of the product and must be properly stored for any future need until the awning disposal.

Warnings

Installation must be carried out by qualified personnel in compliance with EN and local safety regulations relative to domestic electrical systems.

See also product technical data document.

! Before you start ,please do read these instructions thoroughly.

! The tightening of springs creates important powers. Be very careful and make sure of a solid footing whilst operating.!

Provide sufficient light in the fitting area. Dispose of obstacles and dirt. Make sure that, except for the fitters, no other people are in the fitting area. Unauthorized people might be in the way or at risk themselves.



This symbol indicates the possibility of injury to persons or damage to the product.



This symbol means "Warning".



This symbol means to use force during the shown operation.

Using electric screwdrivers set the correct torque value.



This symbol means the need of a visual control.



This symbol indicate a particular which is given as optional.

The manufacturer accepts no liability for any inaccuracies or printing errors that may be contained in this manual. The manufacturer reserves the right to introduce any modifications to the product that are considered necessary or in the interests of the user and which do not alter the essential operational and safety characteristics of the appliance.

No modification of the design or configuration without consulting the manufacturer.

The instruction of use shall be provided to the end user.



FRANÇAIS

Informations Générales

Cher Client, merci d'avoir choisi une structure HAROL "AIR".

Notre société conçoit et produit des stores pare-soleil depuis 1960 ; dès le départ, nous avons choisi d'investir sur la qualité et sur l'innovation, en sélectionnant et en perfectionnant tant les matériaux que les processus de fabrication.

ATTENTION : avant d'utiliser le store, lire attentivement tous les avertissements et les instructions figurant dans ce manuel et dans le manuel "Manuel d'utilisation".

Ces manuels font partie intégrante du produit et ils doivent être conservés et être toujours à disposition pour toutes consultations futures, jusqu'à l'élimination du store.

Avertissements

L'installation doit être effectuée par du personnel qualifié conformément aux normes NF et aux dispositions nationales relatives aux installations électriques civiles.

Voir aussi la fiche technique

! Commencez par lire attentivement cette notice!

! La tension des ressorts crée une force importante. Procédez avec précaution. Positionnez-vous de manière stable.

! Veillez à ce que le lieu de montage soit suffisamment éclairé. Débarrassez-vous des obstacles et des crasses. Assurez-vous qu'il n'y a personne d'autre que les monteurs. Des personnes incompétentes pourraient vous gêner ou courir un danger pendant le montage.



Ce symbole indique un risque de danger pour les personnes ou de dommage à le produit.



Ce symbole indique: «Attention».



Ce symbole vous indique d'utiliser de la force au cours de l'opération.

Si on utilise un visseuse électrique il faut définir la valeur de couple correcte pour le serrage.



Ce symbole vous indique qu'il faut effectuer un controle visuel.



Ce symbole vous indique un accessoire en option.

Le fabricant décline toute responsabilité pour les éventuelles inexactitudes imputables à des erreurs d'impression ou de transcription contenues dans cette notice. Il se réserve la faculté d'apporter à ses produits toutes les modifications qu'il estime nécessaires au utiles, y compris dans l'intérêt des utilisateurs, sans modifier leurs caractéristiques essentielles de fonctionnalité et sécurité.

Aucune modification de conception ou de configuration sans consultation du fabricant.

L'instruction d'utilisation doit être fournie à l'utilisateur final.



DEUTSCH

Allgemeine Hinweise

Sehr geehrter Kunde, vielen Dank für die Wahl eine HAROL Abdeckung "AIR".

Unsere Firma entwirft und produziert Markisen seit 1960; vom Anfang an haben wir gewählt in Qualität und Innovation zu investieren, indem die Materialien wie auch die Produktionsvorgänge ausgewählt und verbessert wurden.

ACHTUNG: vor der Markisenbenutzung bitte alle Hinweise und Anleitungen in diesem Handbuch und im Handbuch "Bedienungsanleitung" sorgfältig lesen.

Diese Handbücher begleiten das Produkt und müssen sorgfältig aufbewahrt werden um für jede weitere Information griffbereit zu bleiben, bis die Markise entsorgt wird.

Anmerkung

Die Installation ist von Fachpersonal und unter Beachtung der IECBestimmungen und der örtlichen Vorschriften bezüglich elektrischer Anlagen auszuführen.

Siehe auch die Technische Angaben.

! Lesen Sie die Anleitung vor der Montage sorgfältig durch!

! Durch das Spannen der Federn entstehen grosse Kräfte. Gehen Sie bitte vorsichtig vor und sorgen Sie dafür, dass Sie einen festen Stand haben!

! Sorgen Sie für ausreichend Licht auf der Montagefläche. Entfernen Sie Hindernisse und Abfall.



Dieses Symbol weist auf eine mögliche Gefahr für Personen bzw. Schäden am Produkt.



Dieses Symbol steht für "Vorsicht!"



Dieses Symbol bedeutet, Kräfteanwendung bei der Operationsdurchführung.

Wenn Sie Elektrische Schrauber benutzen, achten Sie bitte auf den korrekte Drehmoment.



Dieses Symbol bedeutet, dass ein visuell Steuerung angewendet werden muss.



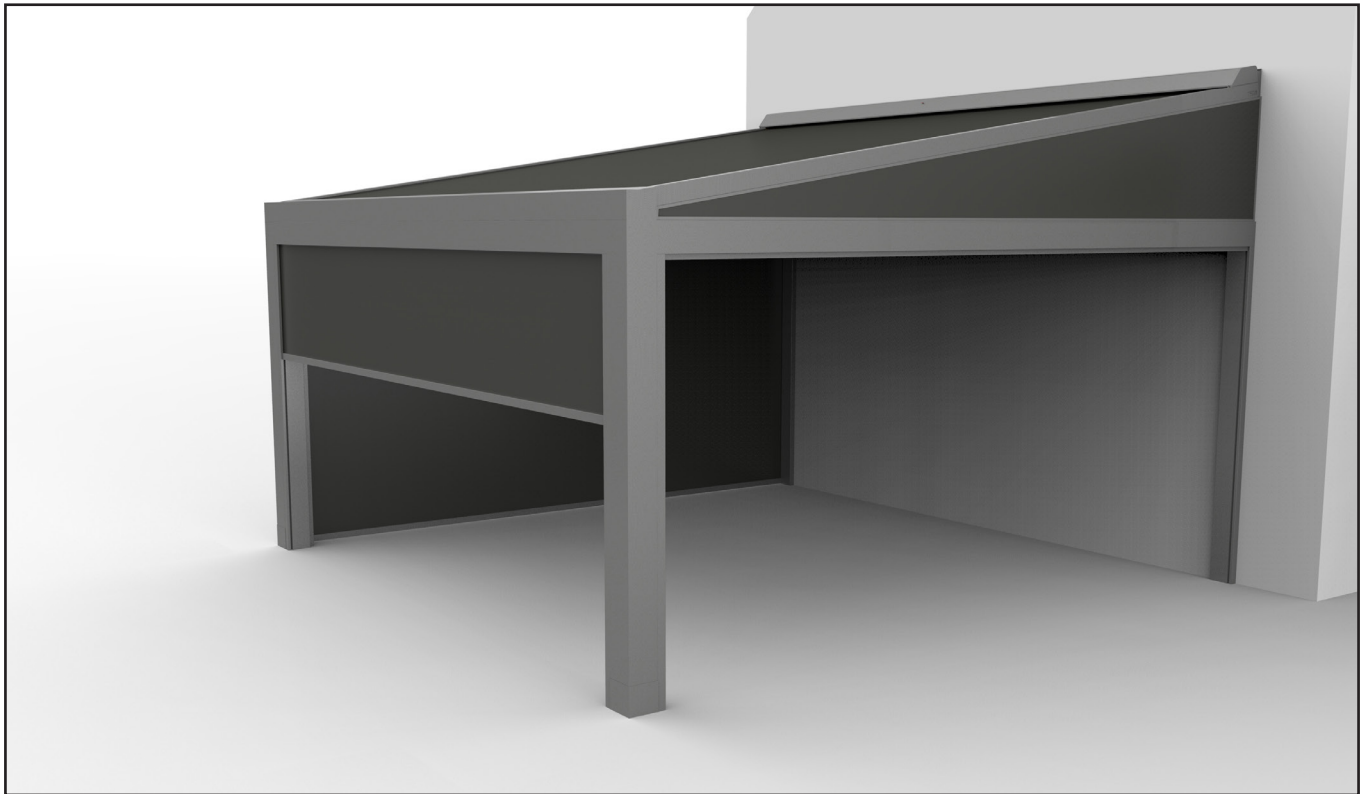
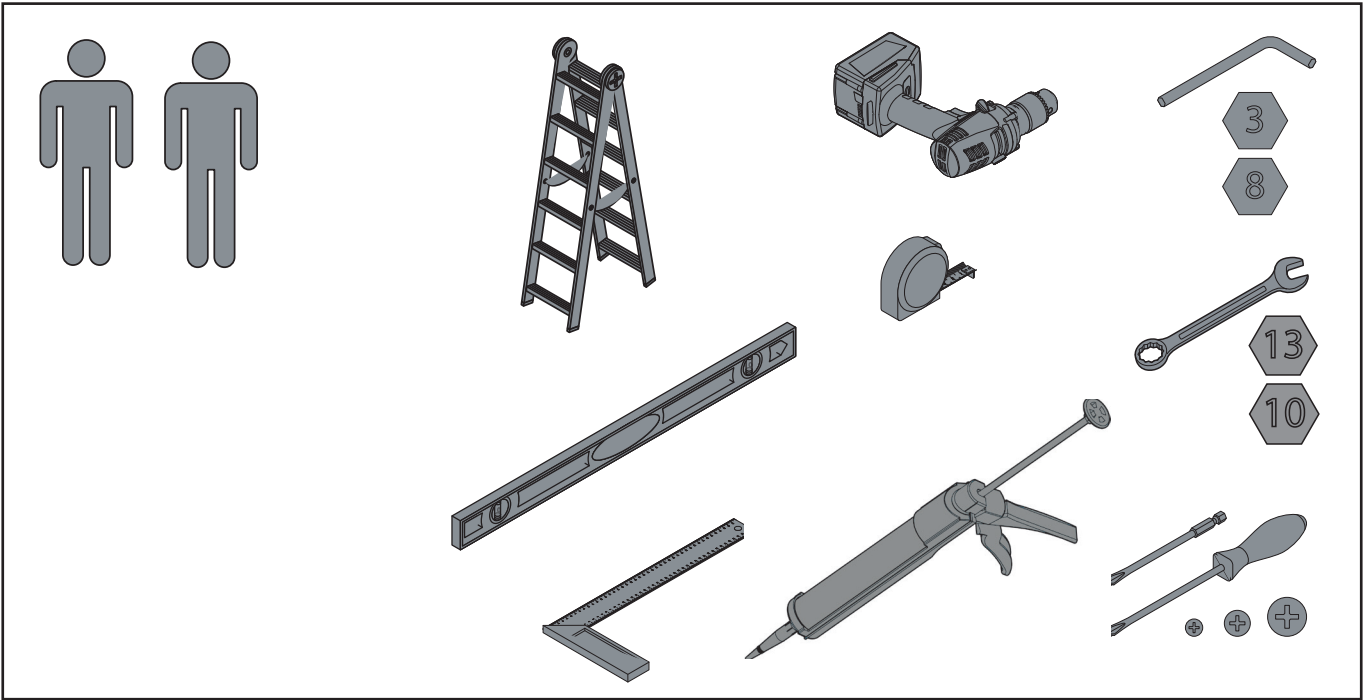
Dieses Symbol kennzeichnet ein optionales Zubehör.

Für Unrichtigkeiten in diesem Handbuch, die auf Druck- oder Abschreibfehler zurückzuführen sind, übernimmt der Hersteller keine Haftung. Der Hersteller behält sich das Recht vor, alle für notwendig erachteten bzw. im Interesse der Abnehmer liegenden Änderungen an seinen Produkten vorzunehmen, ohne jedoch deren wesentliche Funktions- und Sicherheitseigenschaften zu beeinträchtigen.

Keine Änderung der Gestaltung oder Konfiguration der Ausrüstung ohne Rücksprache mit dem Hersteller.

Die Gebrauchsanleitung für den Endnutzer bereitzustellen ist.

MONTAGE - MOUNTING AIR

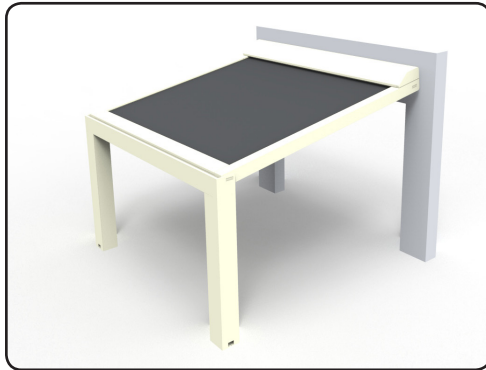


MONTAGESTAPPEN
ETAPES DE MONTAGE
MOUNTING STEPS
MONTAGESCHRITTEN

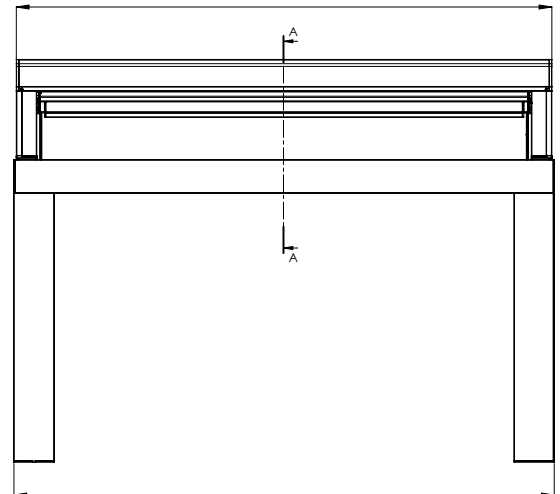


TUSSEN-STAPPEN
ETAPES INTERMEDIARES
WITHIN-STEPS
ZWISCHEN-SCHRITTEN

AIR



= (B)tot - 20mm

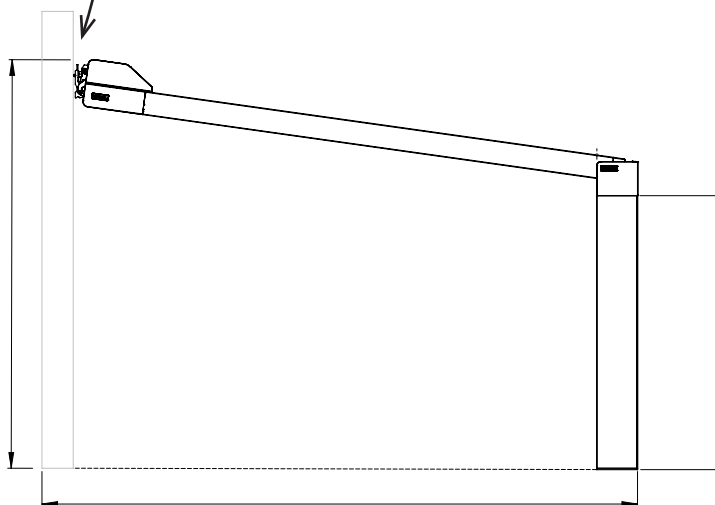


B(tot)

BREEDTE
LARGEUR
WIDTH
BREITE

HOOGTE
HAUTEUR
HEIGHT
HÖHE

H



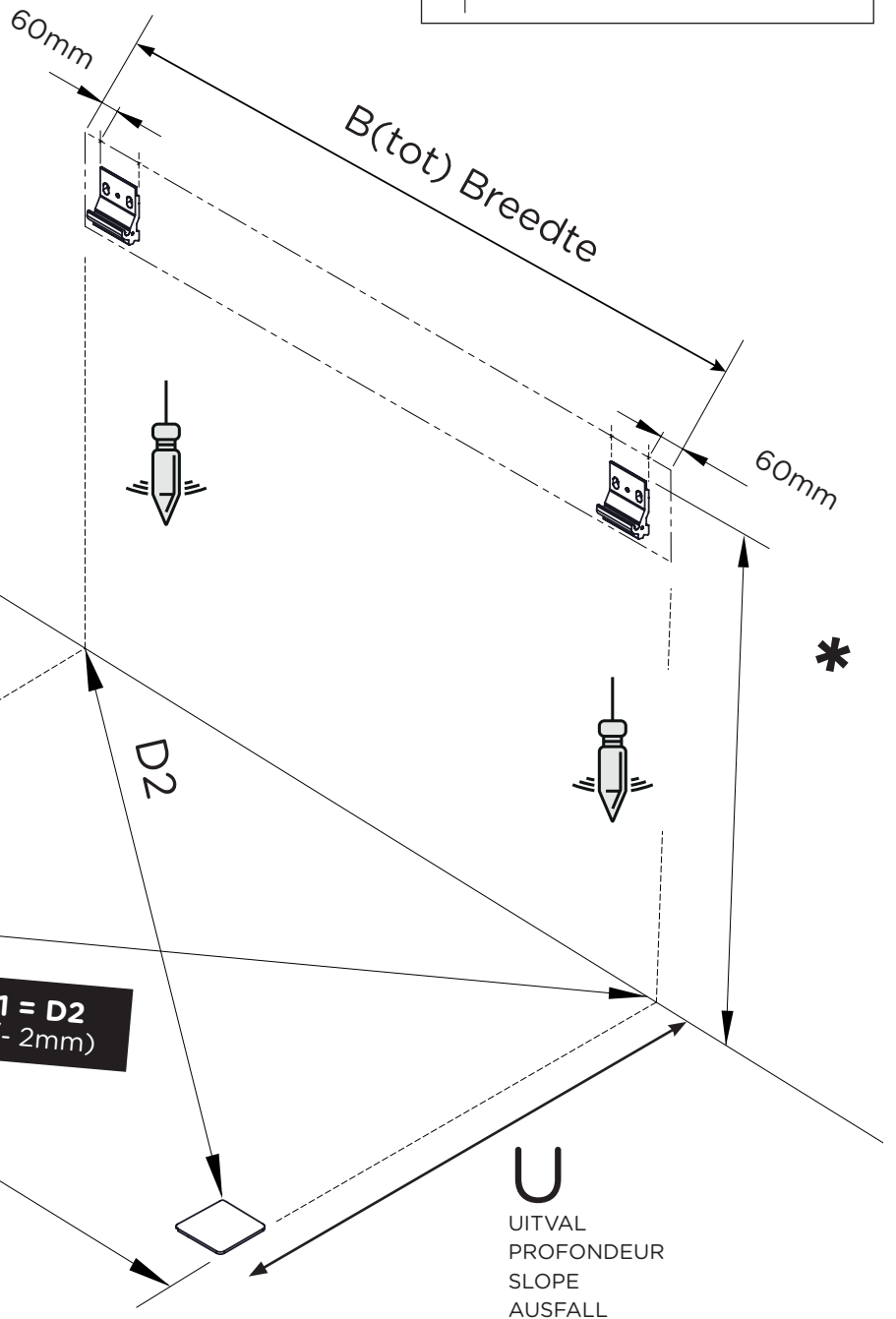
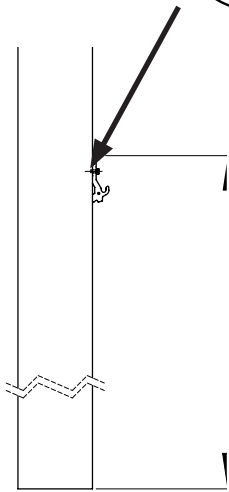
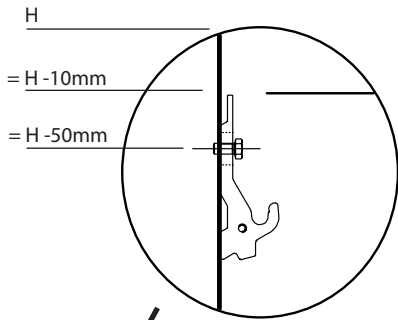
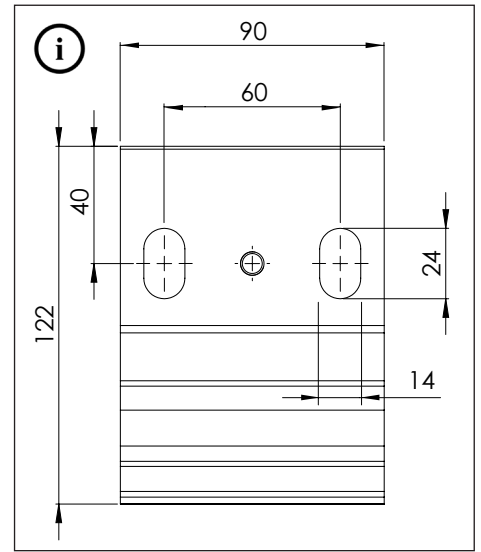
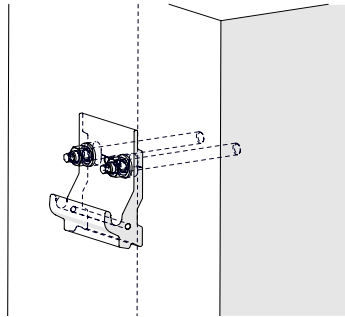
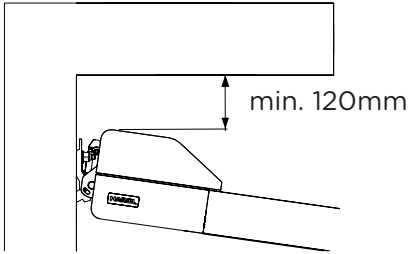
U

UITVAL
PROFONDEUR
SLOPE
AUSFALL

G

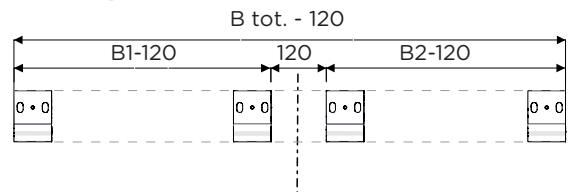
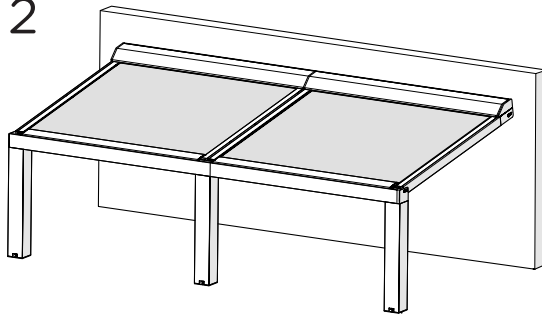
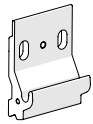
DOORLOOPHOOGTE
HAUTEUR DE PASSAGE
WALKTROUGH HEIGHT
DURCHGANGSHÖHE

1 TYPE 1

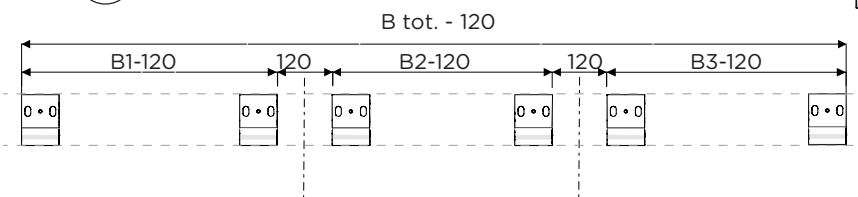
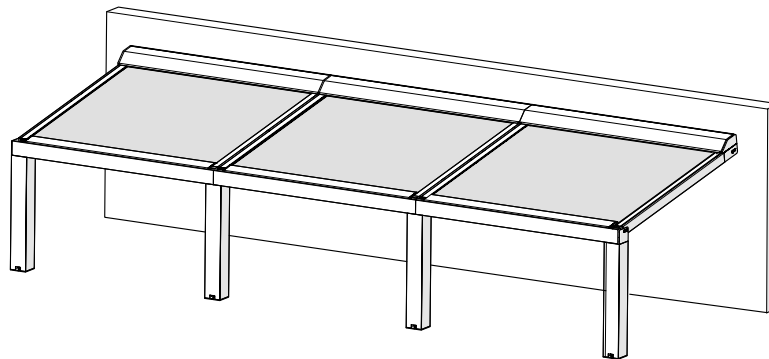
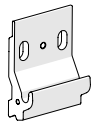


GEKOPPELD - COUPLE - LINKED - GEKOPPELT

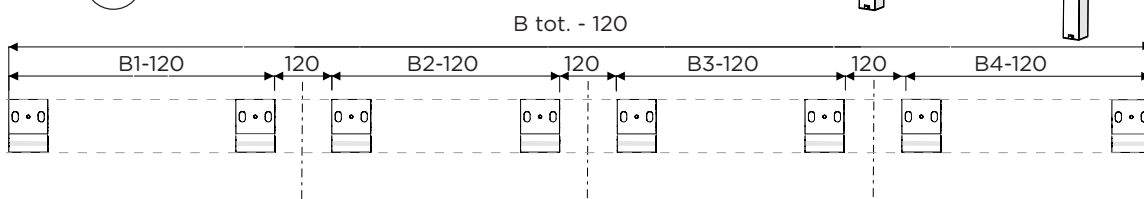
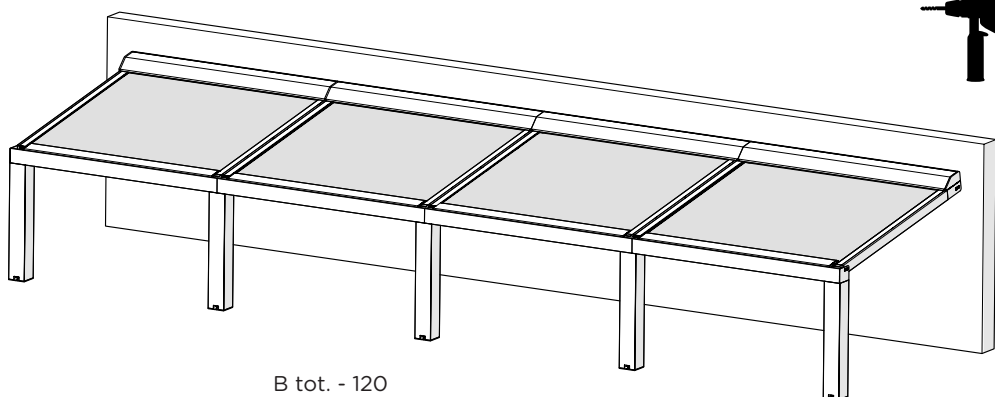
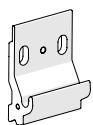
TYPE 2



TYPE 3

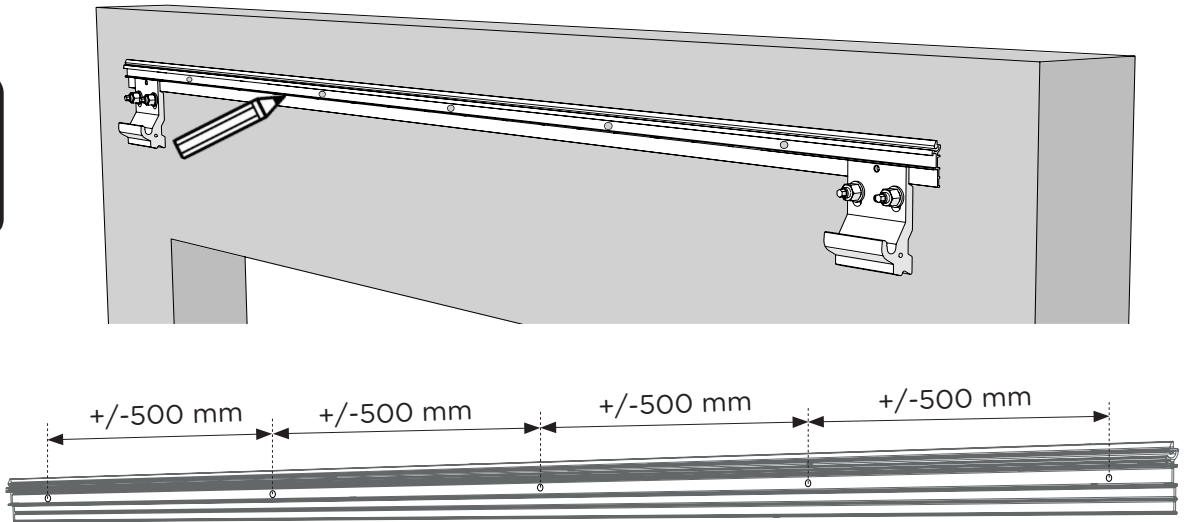
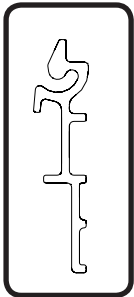
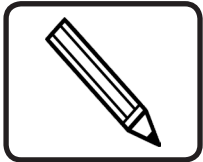


TYPE 4

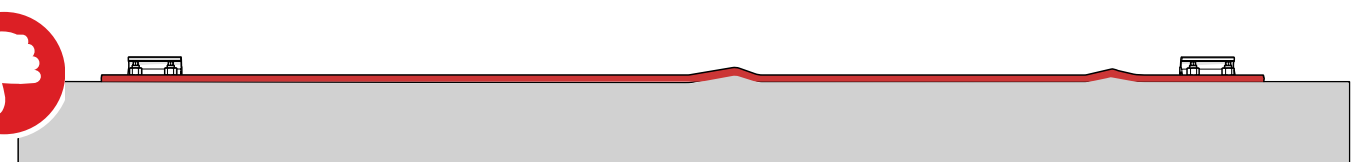
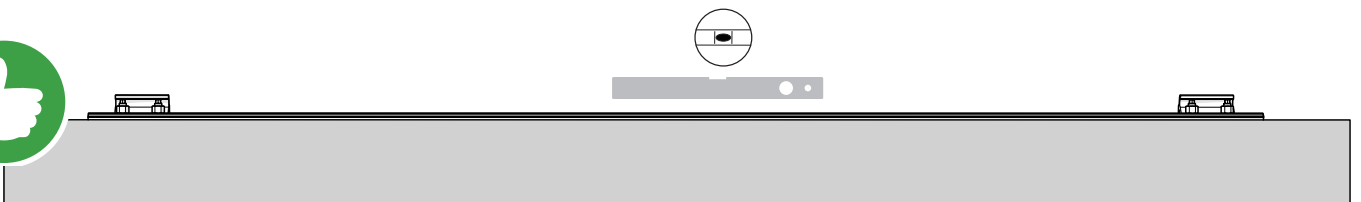
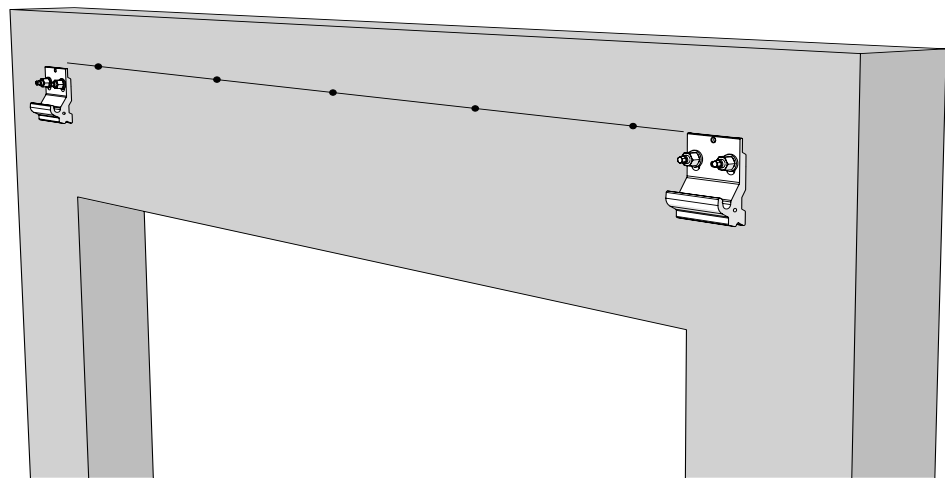
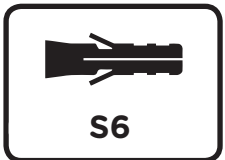
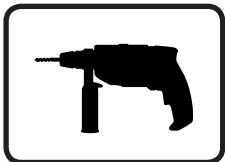


OPTIE - MUURAANSLUITING
 OPTION - RACCORD MURAL
 OPTION - WALL INSERT
 OPTION - MAUERANSCHLUSS

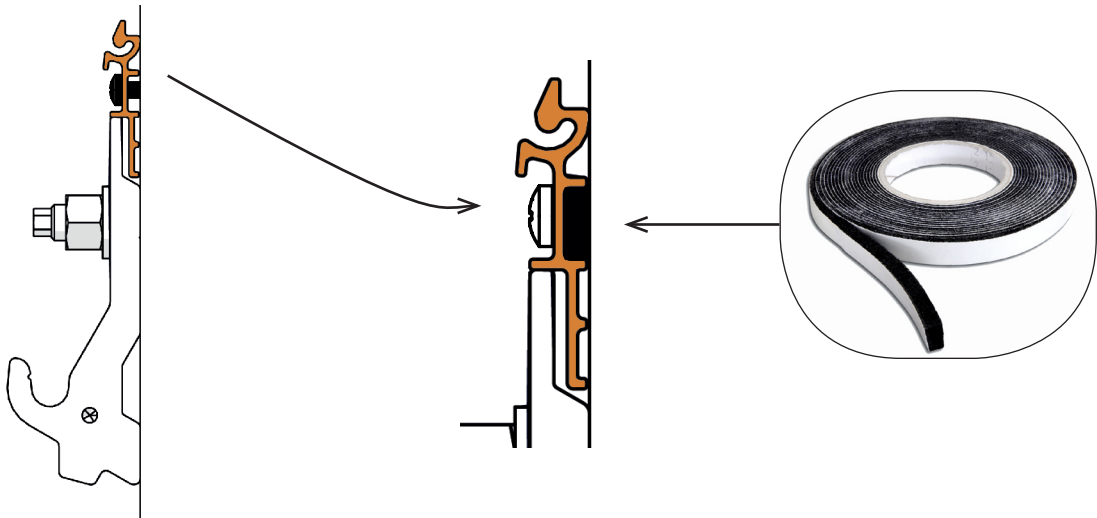
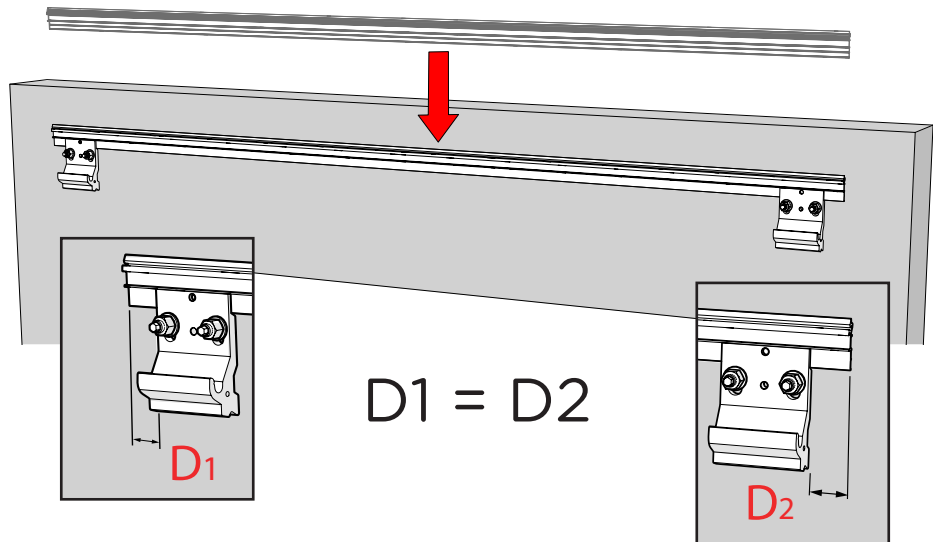
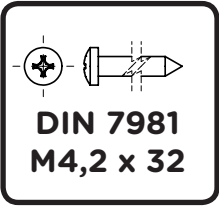
1 OPTIE / OPTION



2 OPTIE / OPTION

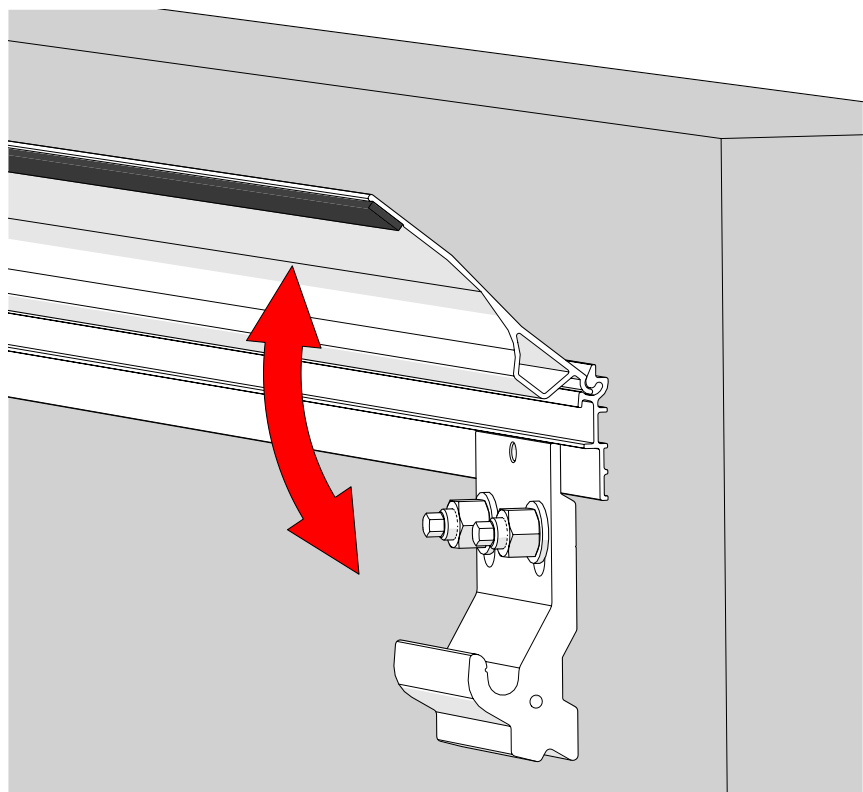
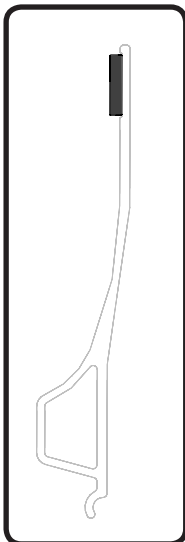


3 OPTIE / OPTION

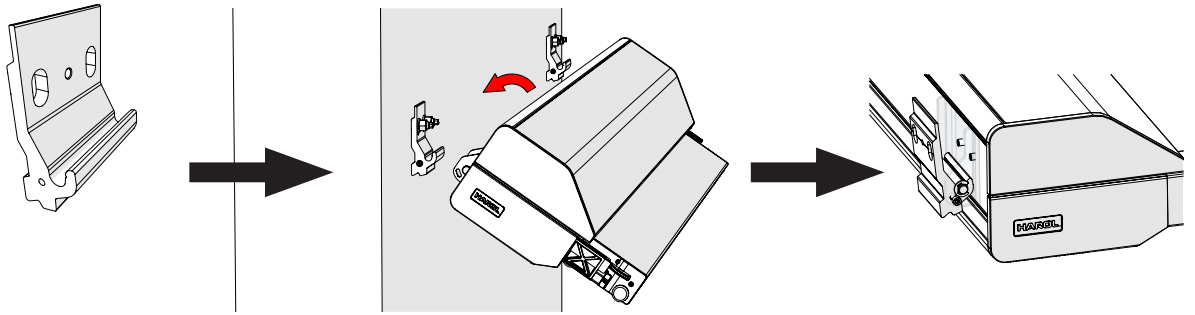


4 OPTIE / OPTION

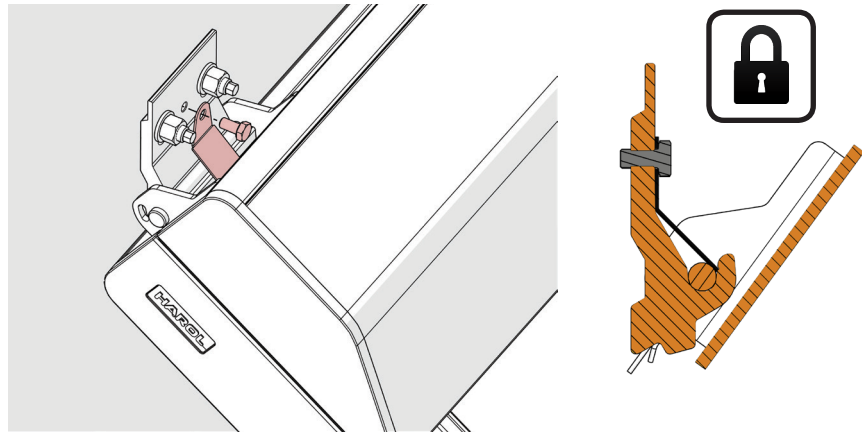
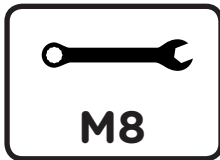
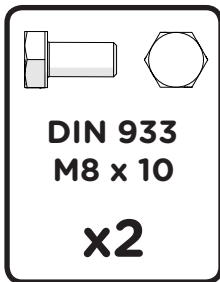
TEST



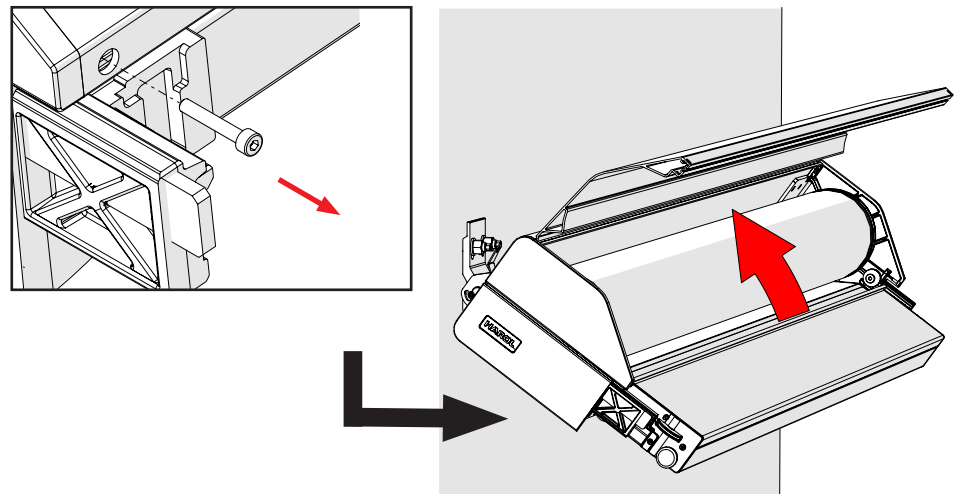
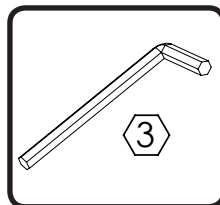
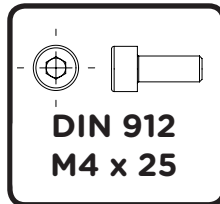
2



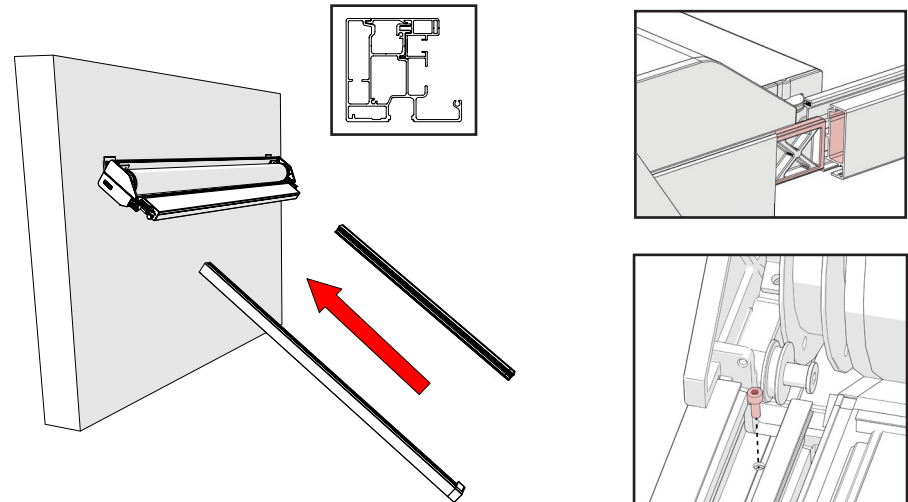
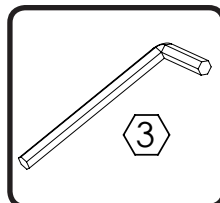
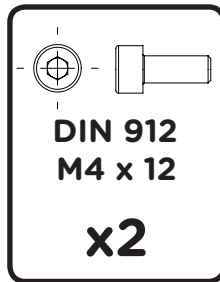
3



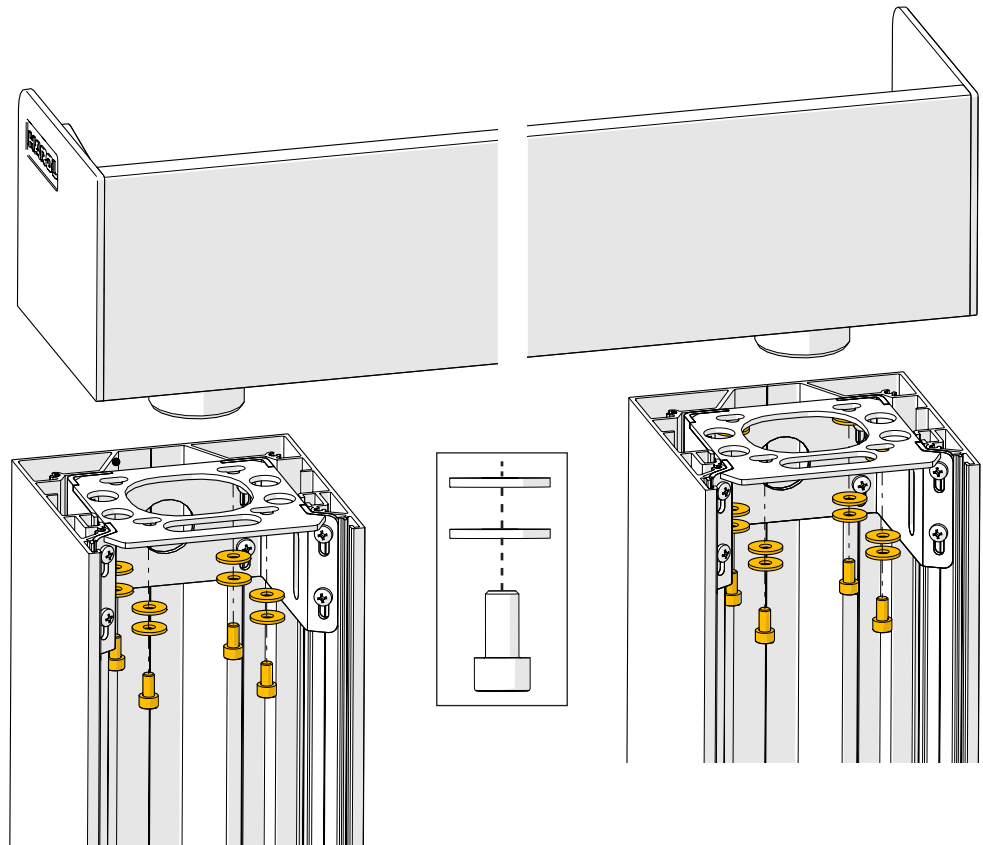
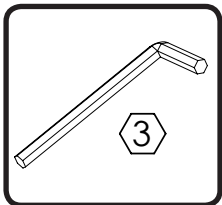
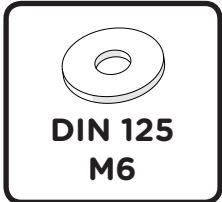
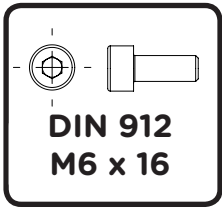
4



5



6

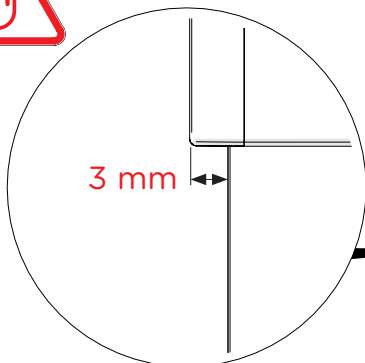
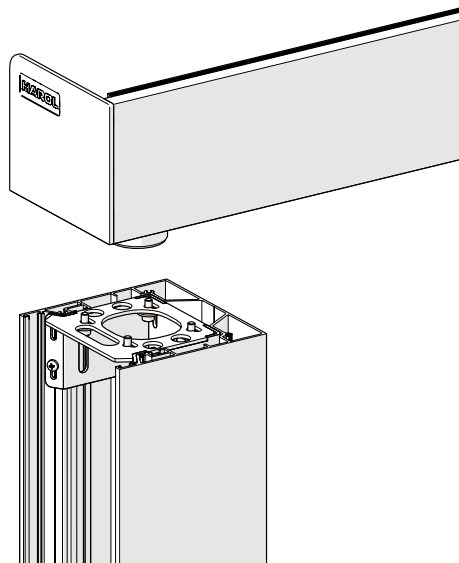


INDIEN WATERAFVOER
NAAR DE ZIJKANT

EN CAS D'ÉVACUATION
D'EAU SUR LE CÔTÉ

IF WATER DRAINAGE TO
THE SIDE

BEI WASSERABFÜHRUNG
ZUR SEITE



RUIJTE VOORZIEN VOOR
DEKSEL !

PREVOIR ESPACE POUR COU-
VERCLE !

PROVIDE SPACE FOR COVER !

PLATZ VERSEHEN FÜR
DECKEL !

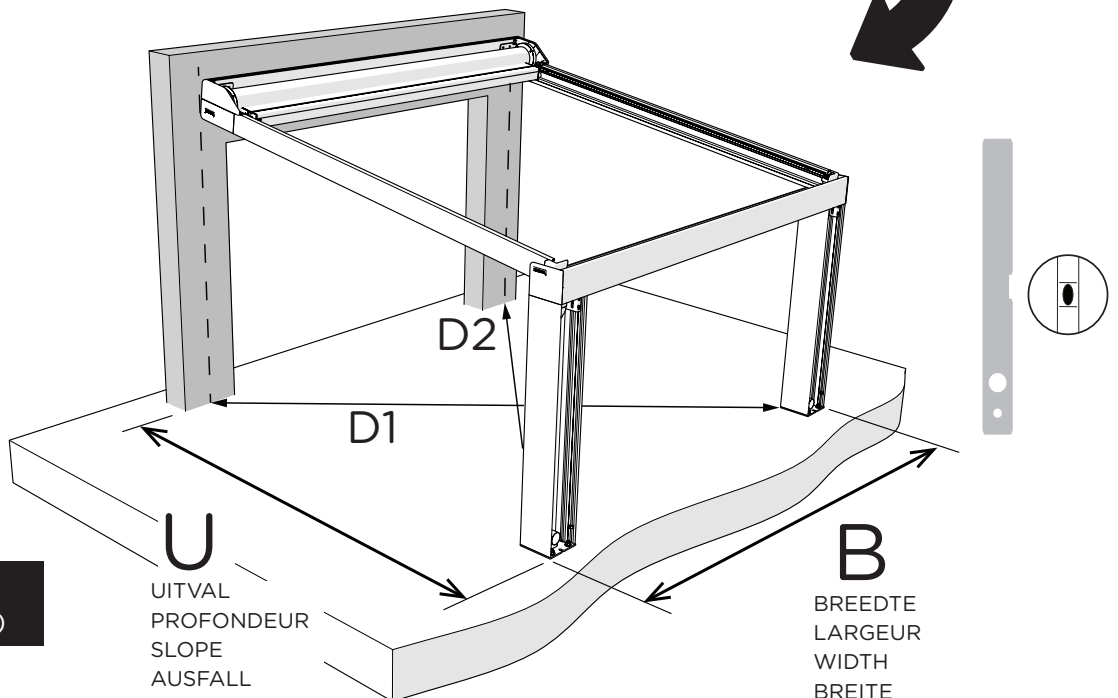
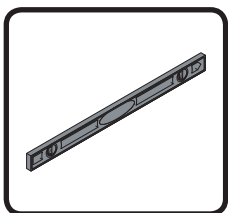
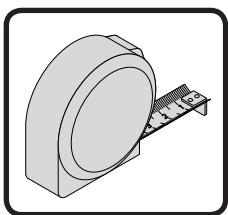
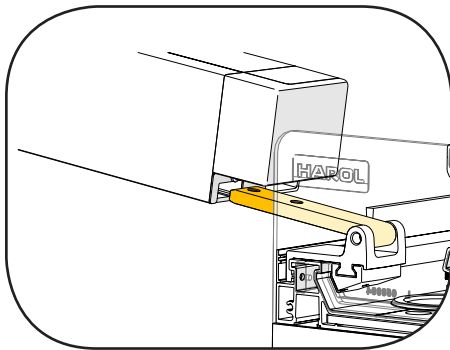
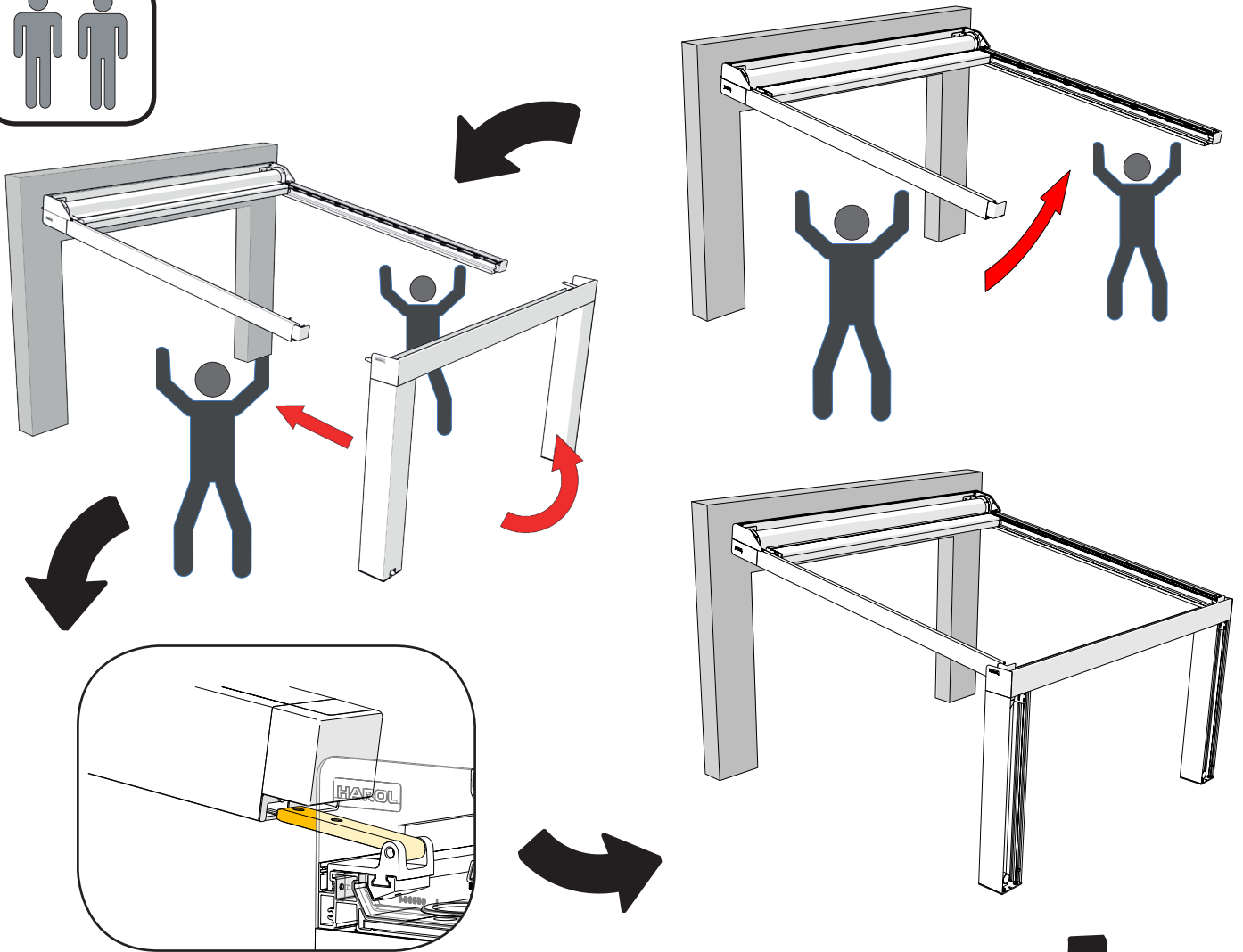
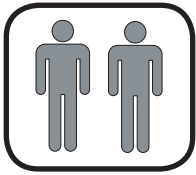


MONTAGE - MOUNTING AIR

7



GELEIDERS ONDERSTEUNEN
SOUTENIER LES COULISSES
SUPPORT THE GUIDES
UNTERSTÜTZUNG DER FÜHRUNGSSCHIENE

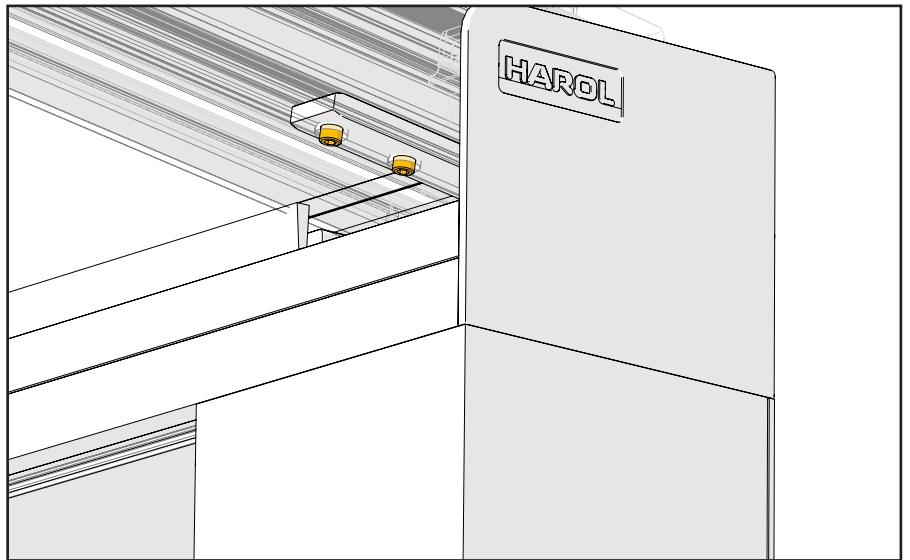
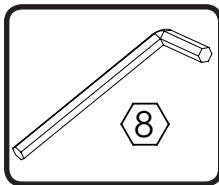
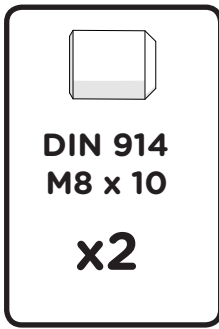


D1 = D2
(+/- 2mm)

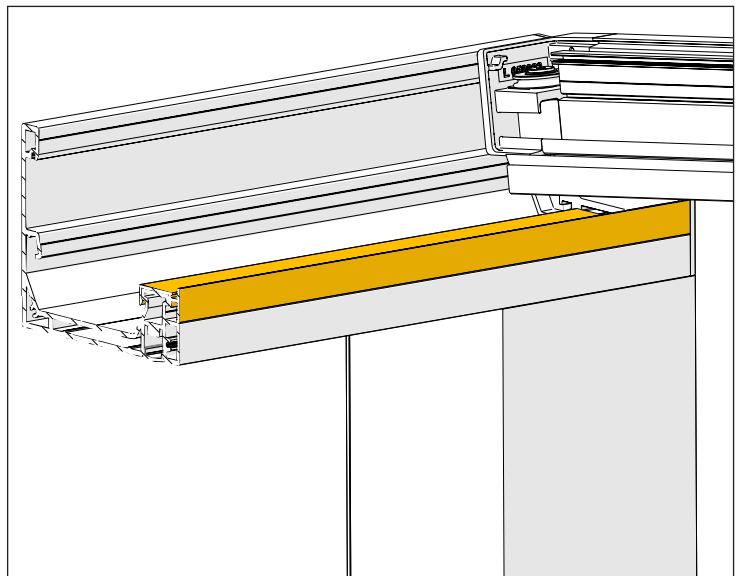
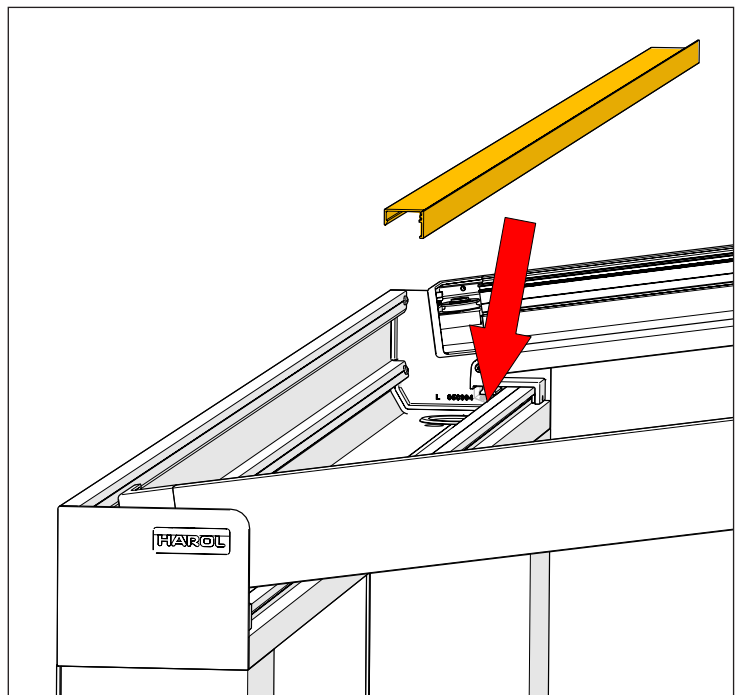
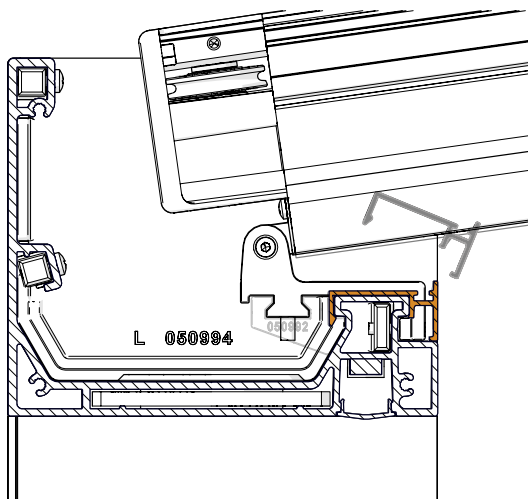
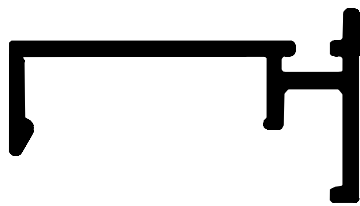
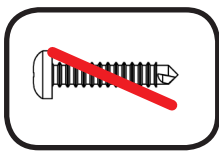
UITVAL
PROFONDEUR
SLOPE
AUSFALL

B
BREEDTE
LARGEUR
WIDTH
BREITE

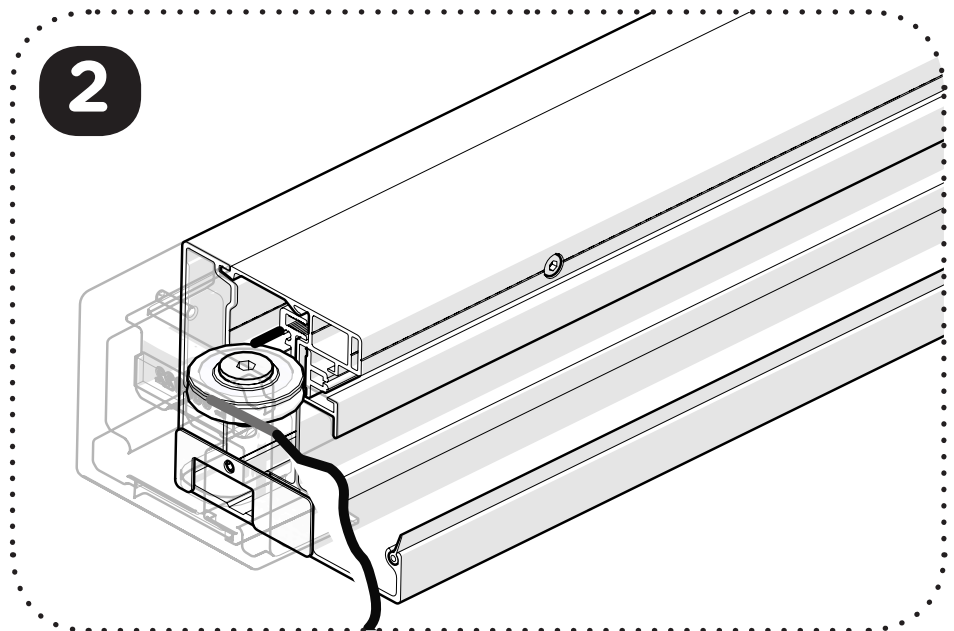
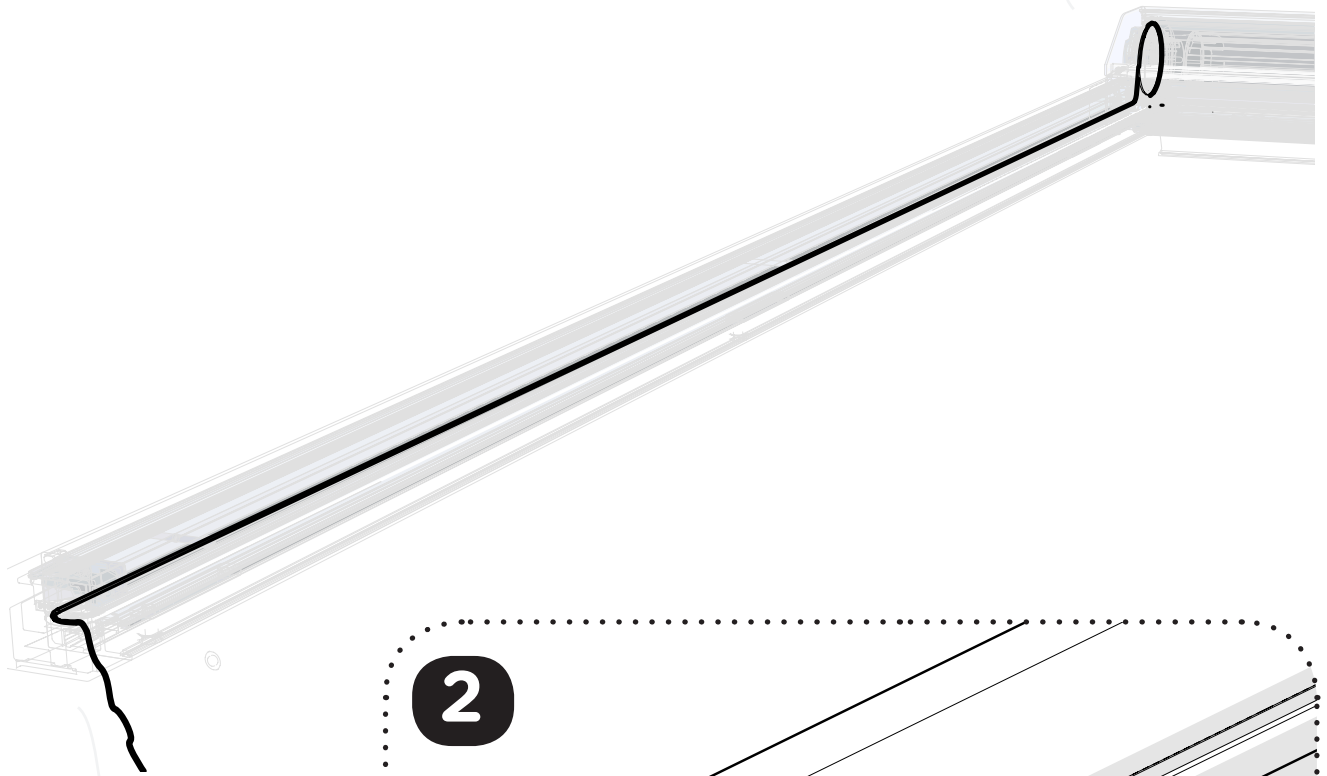
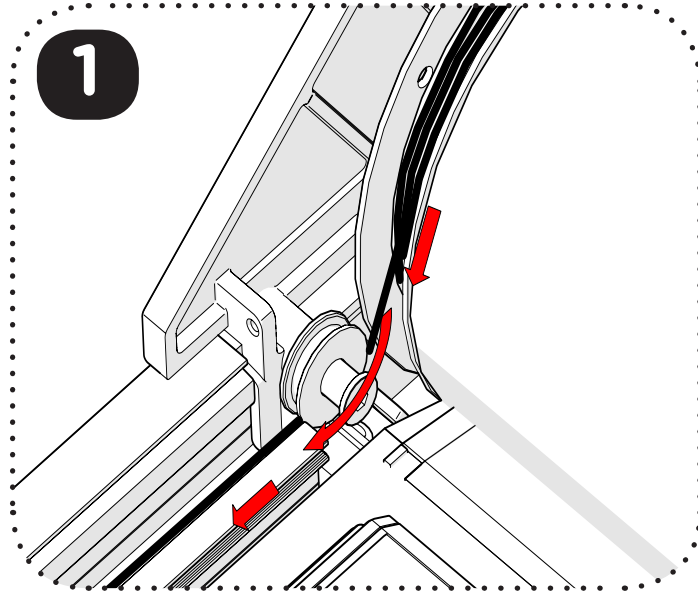
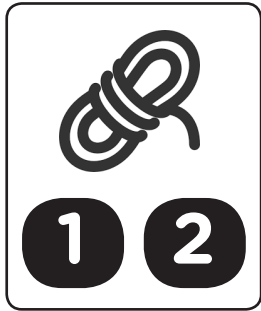
8



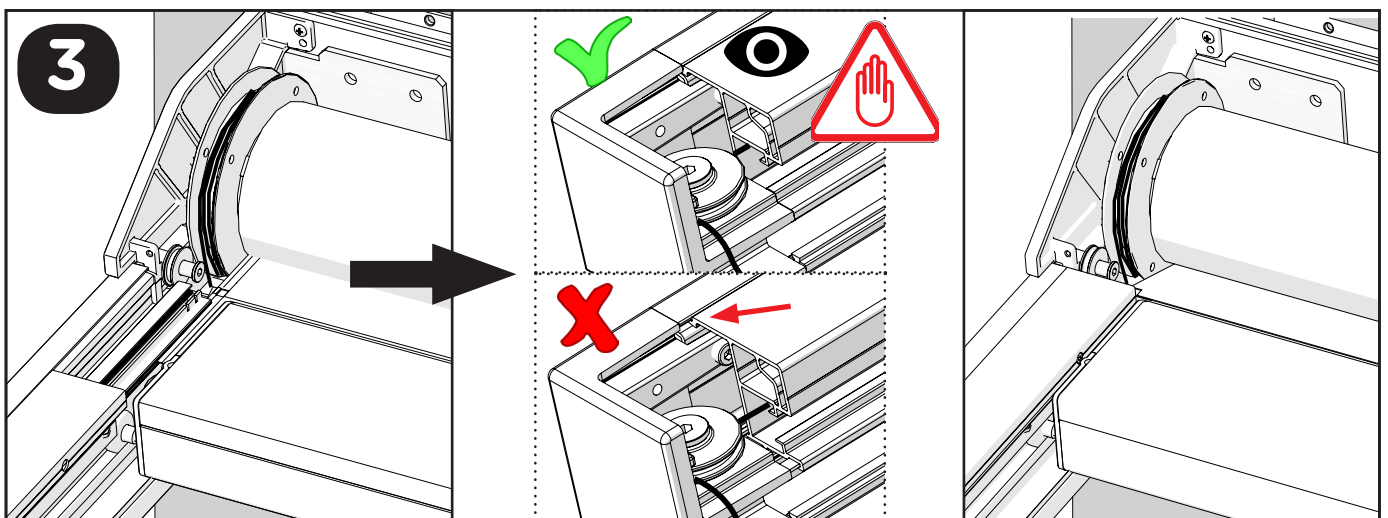
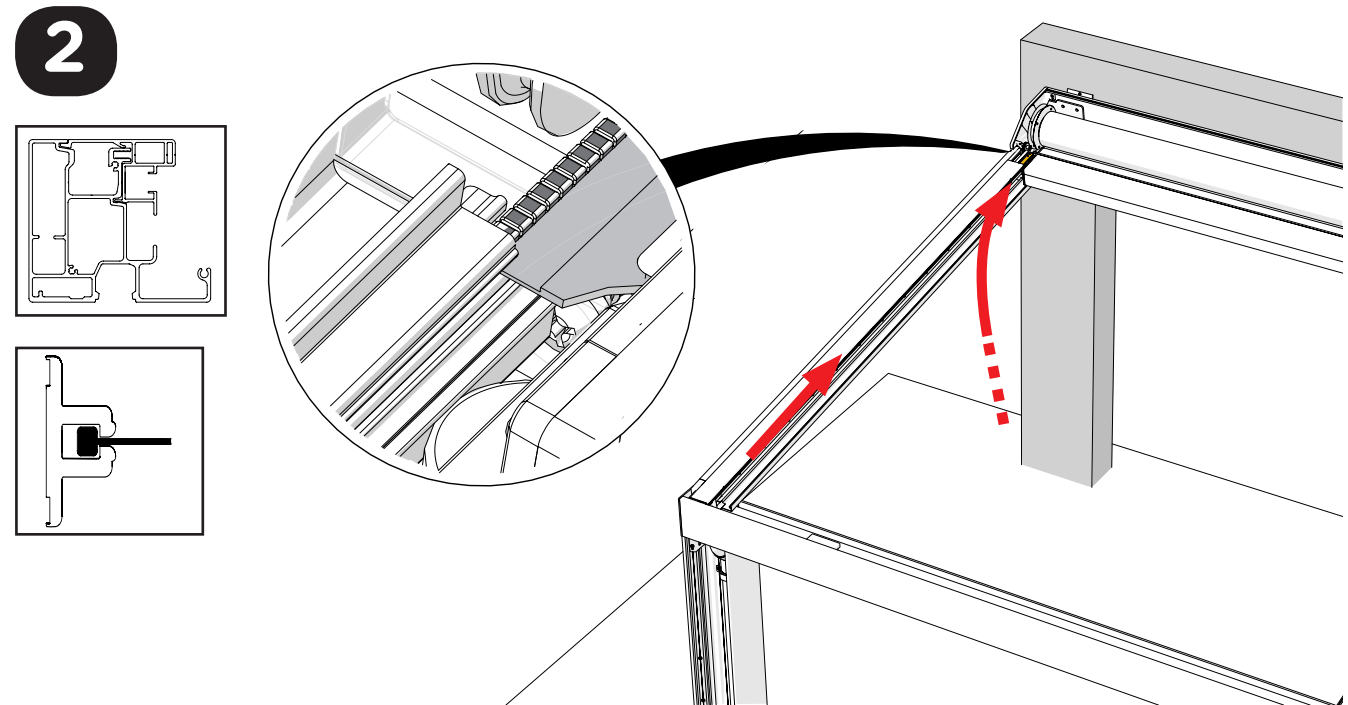
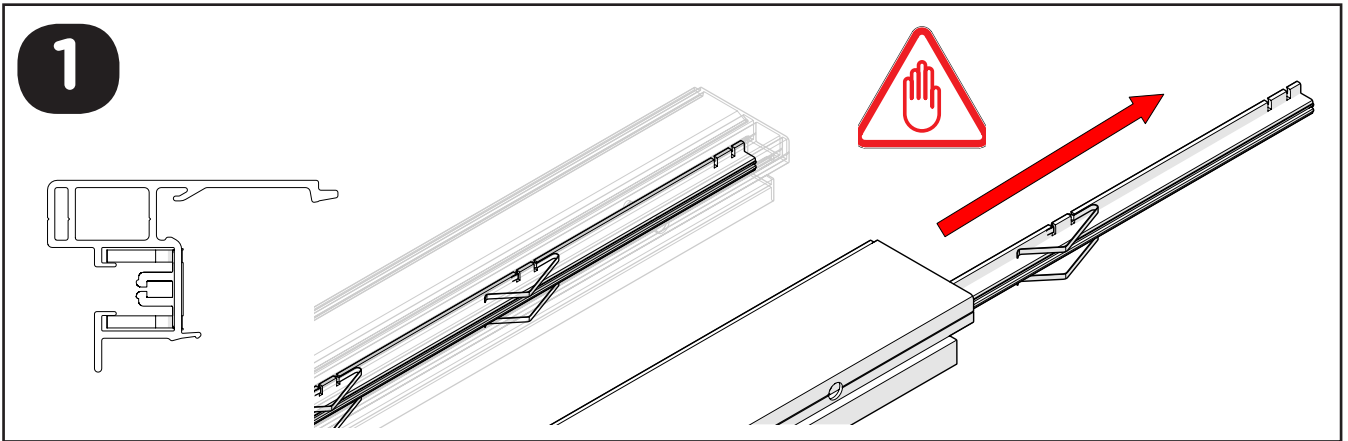
9

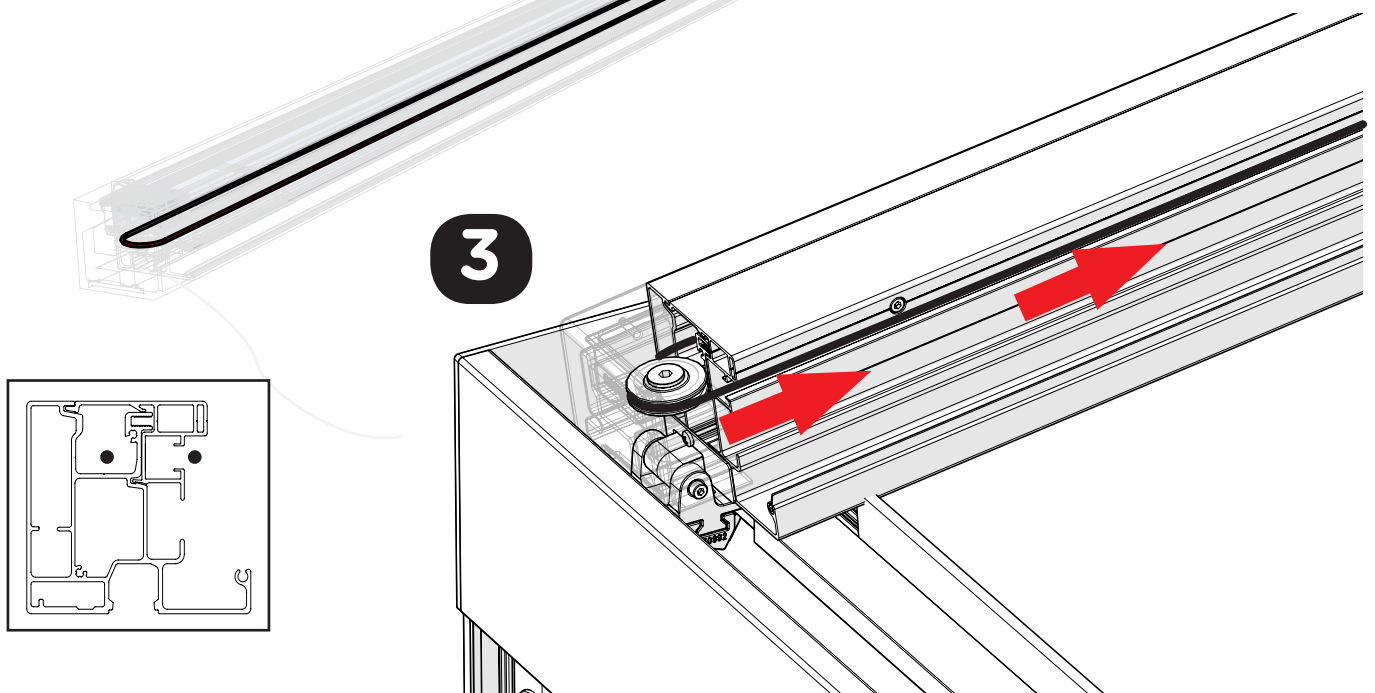
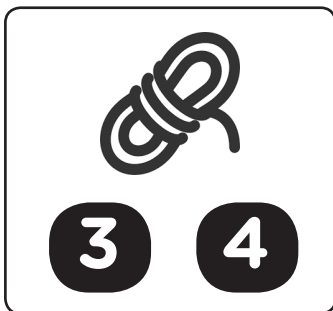
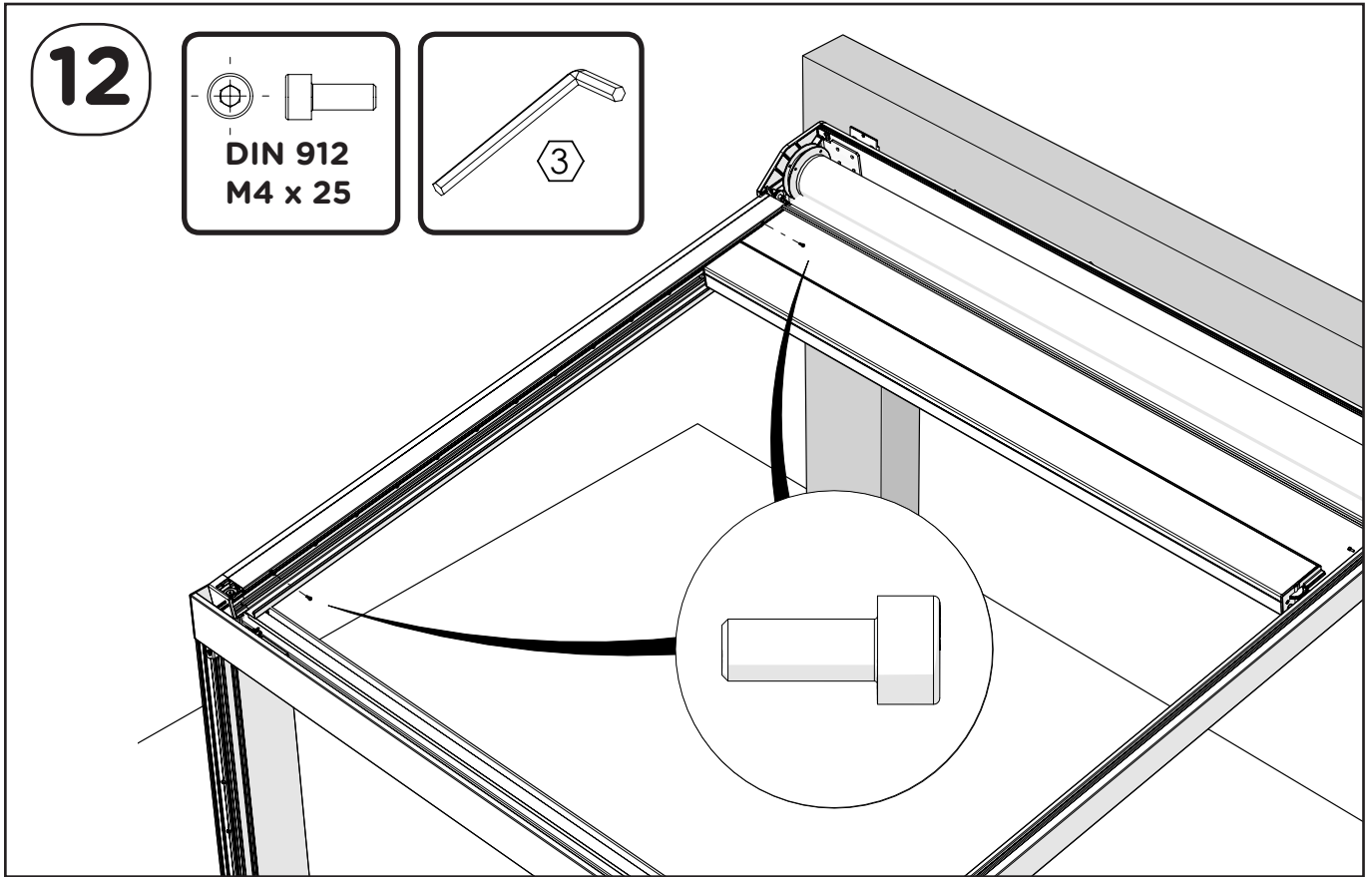


10

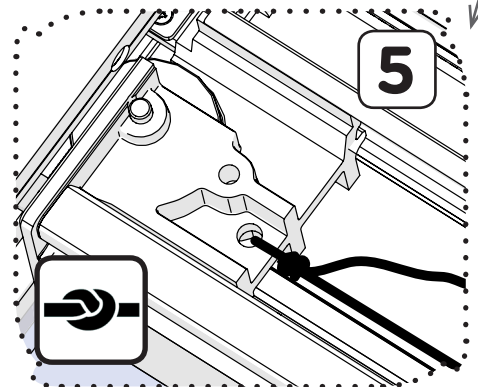
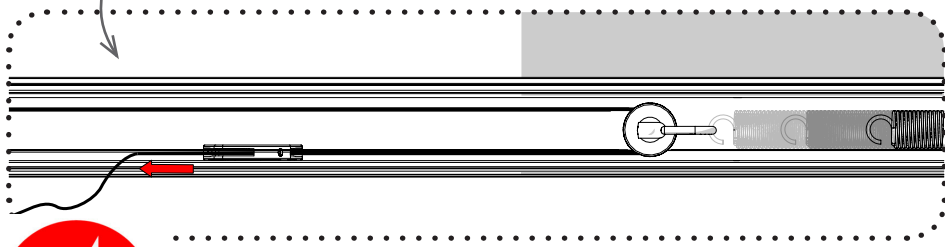
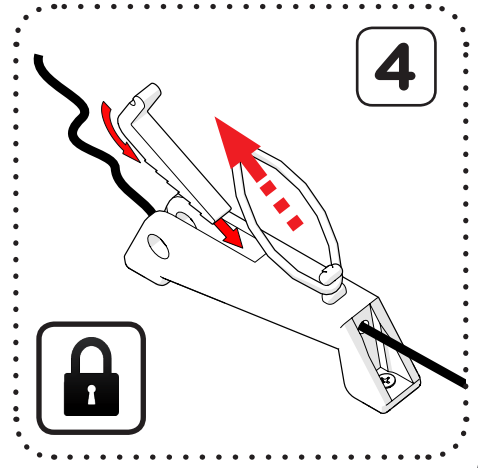
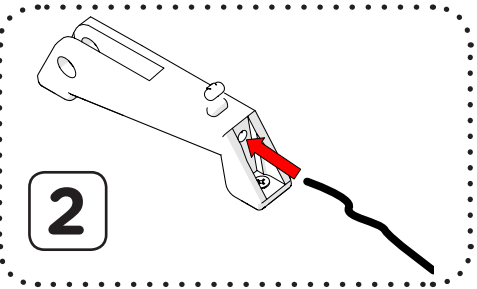
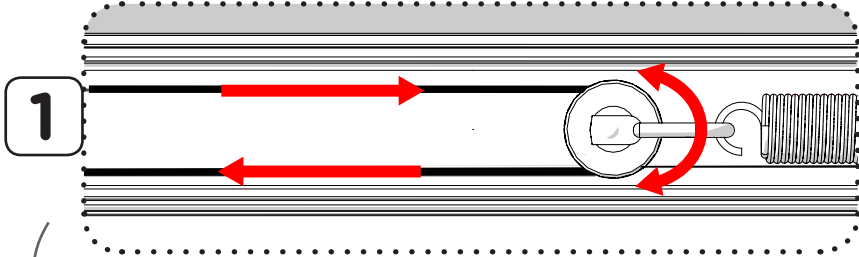
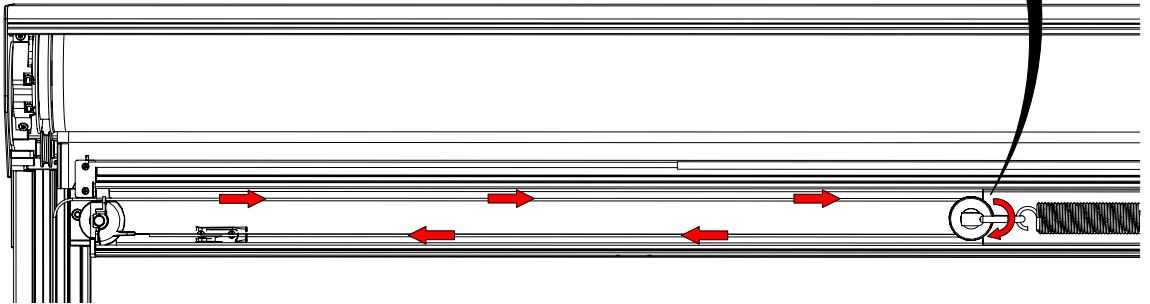
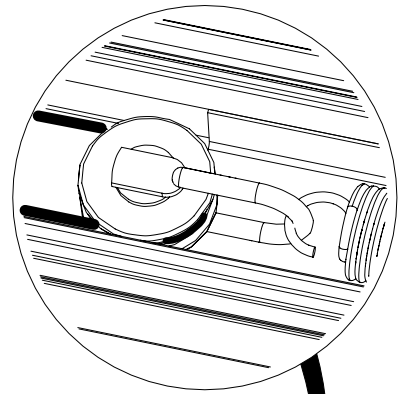
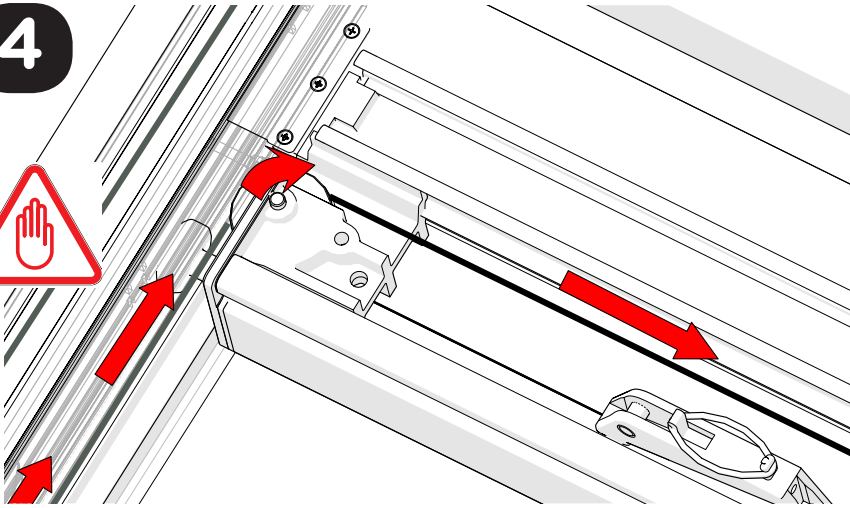


11

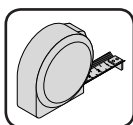




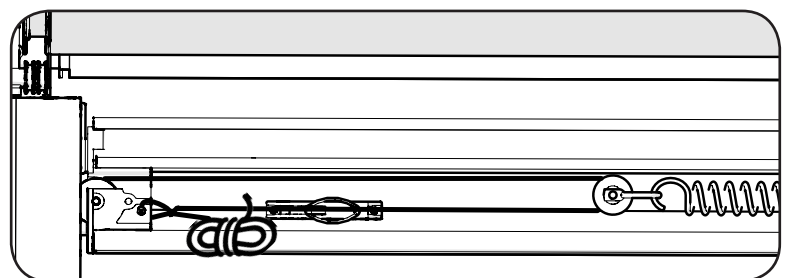
4

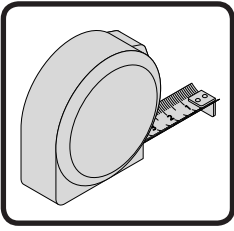


zie p.18
voir p.18
see p.18
sehen p.18

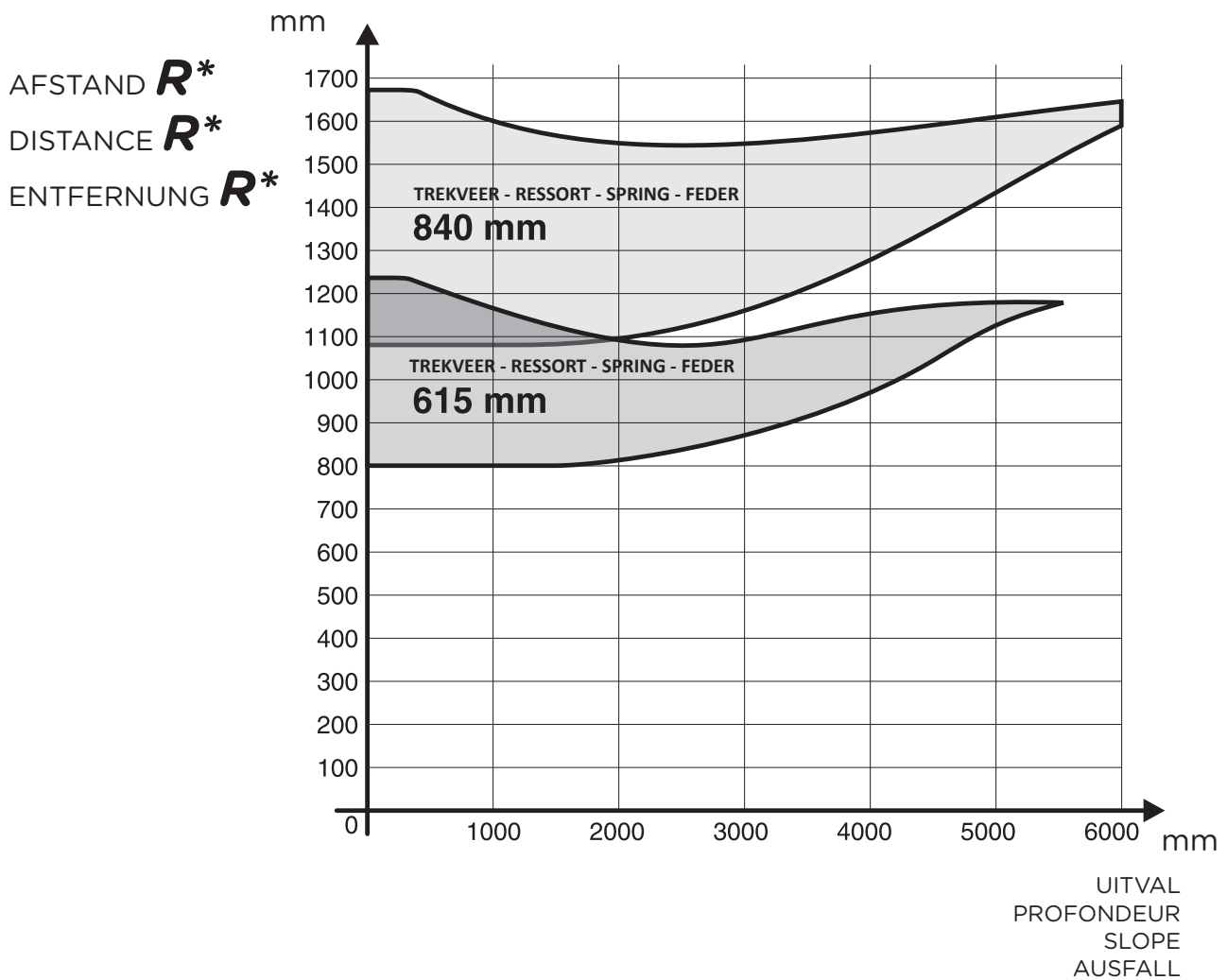
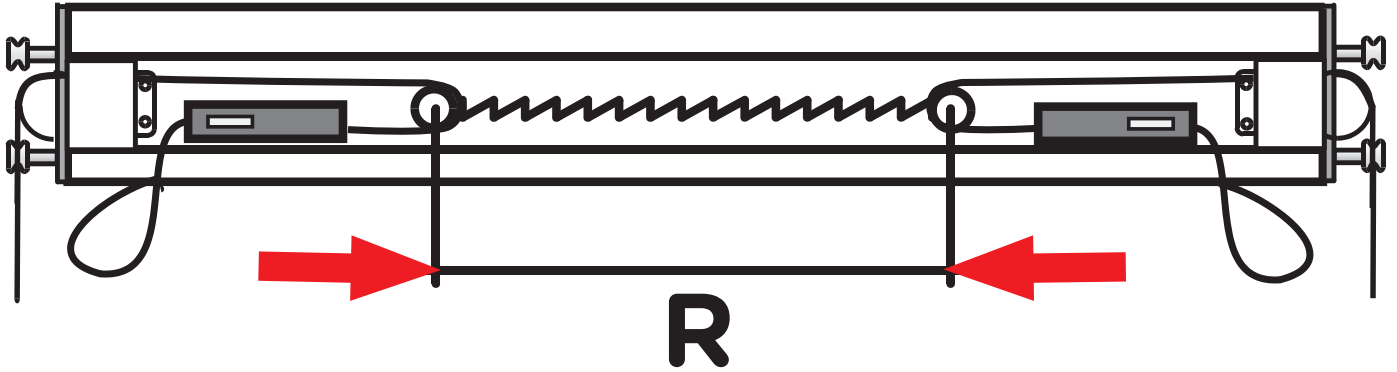


3



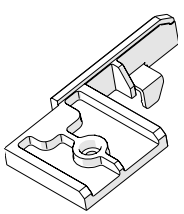
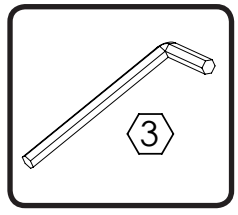
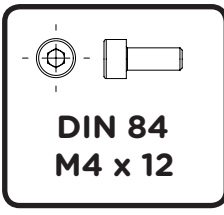
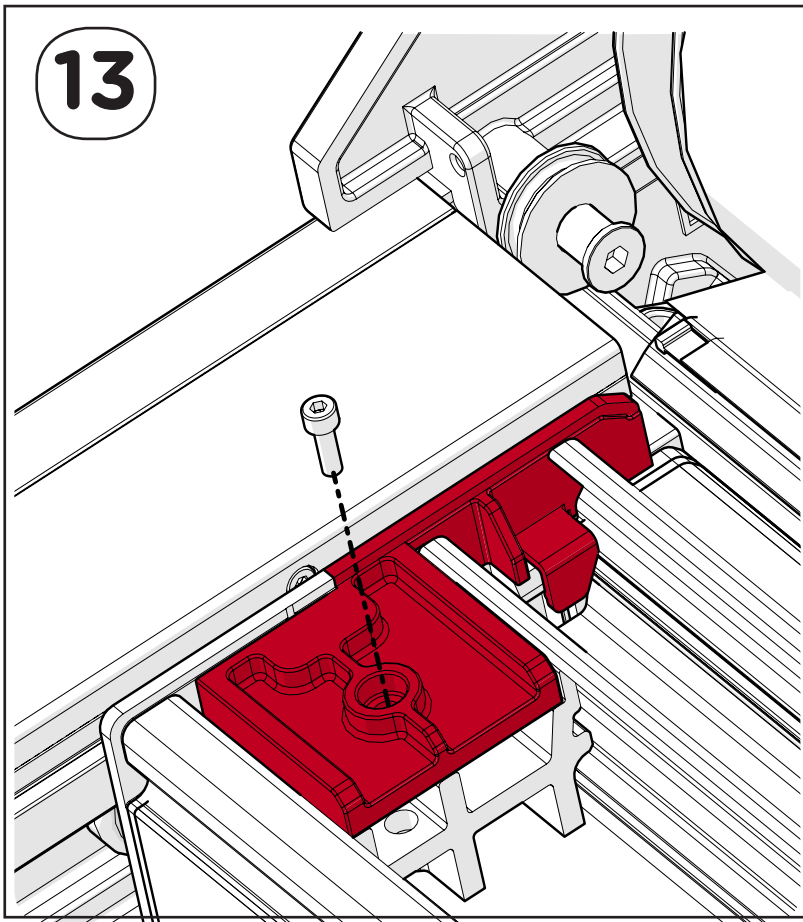


Tabel VEERAFSTAND R (in mm)
 Table de la distance R du ressort (en mm)
 Table spring distance R (in mm)
 Tabelle der Federspannlänge R (in mm)

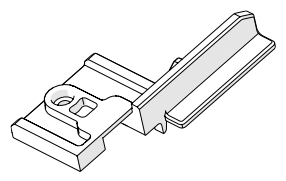


* AFHANGKELIJK VAN HET TYPE VEER (650mm / 850mm), AFSTAND R AFLEZEN IN GEKLEURDE ZONE.
 LIRE LA DIMENSION R DANS LA ZONE COLORE SUIVANT LE TYPE DE RESSORT.
 DEPENDING ON THE TYPE OF SPRING (650MM / 850MM), READ DISTANCE R IN COLORED ZONE.
 ABHÄNGIG VOM FEDERTYP (650 MM / 850 MM), ABSTAND R IM FARBIGEN BEREICH ABLESEN

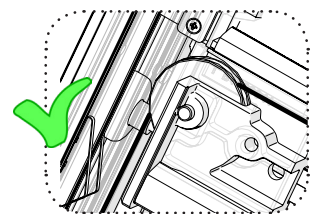
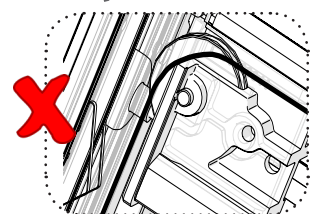
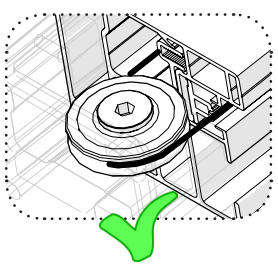
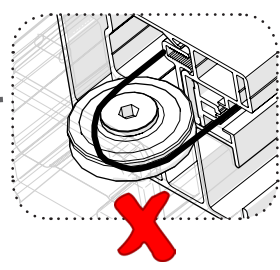
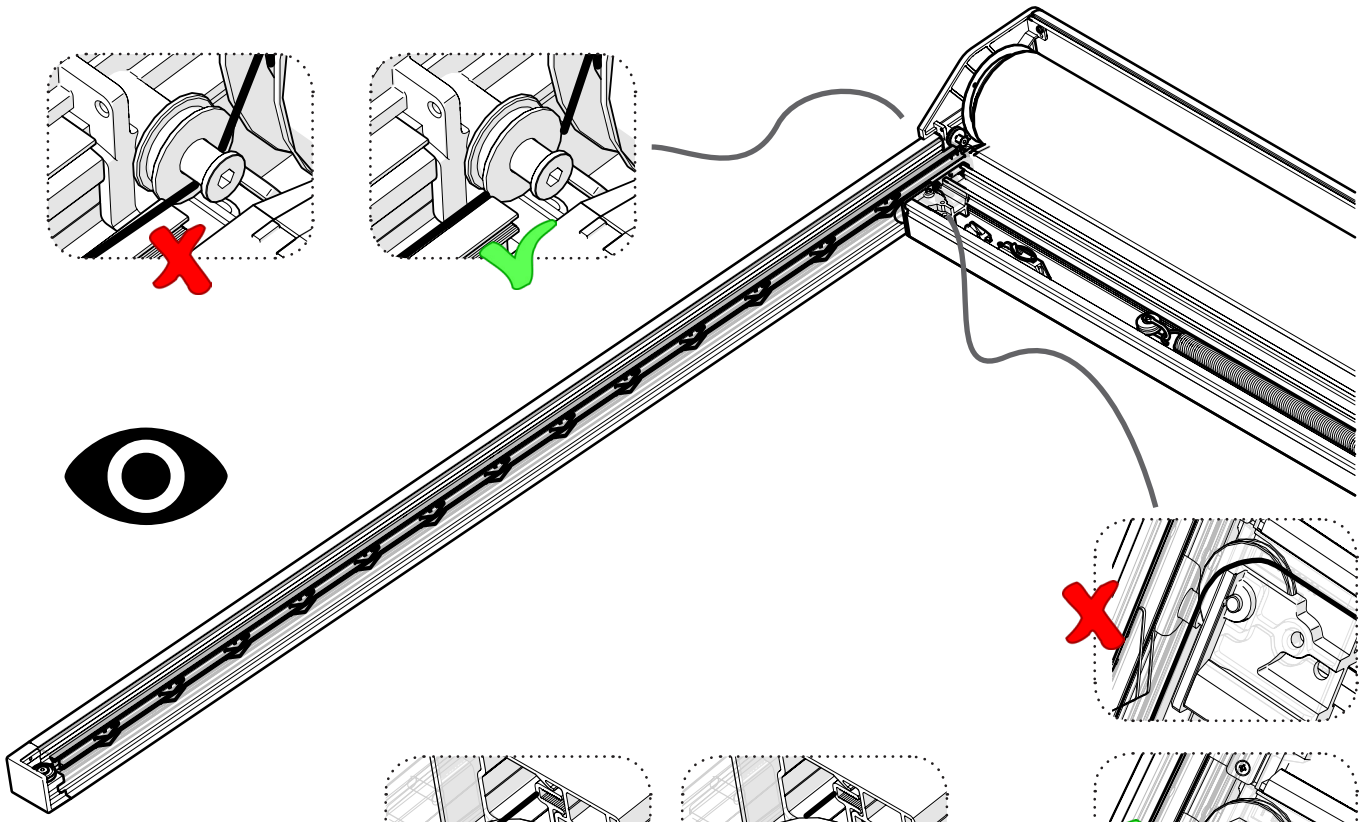
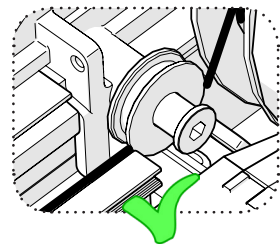
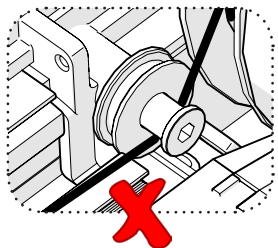
13



Left
Links
Gauche

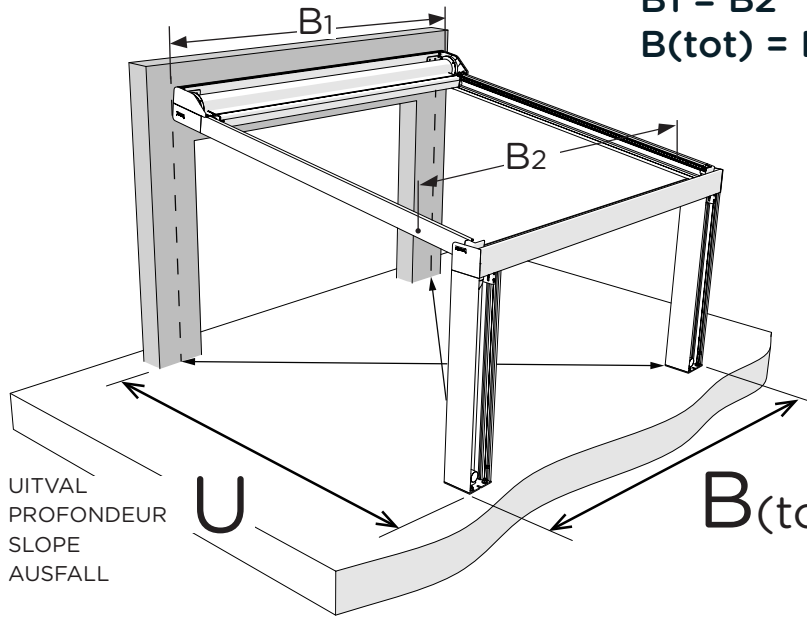
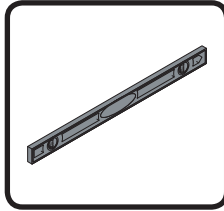
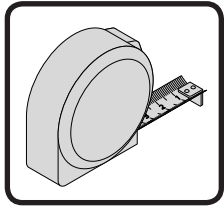


Right
Rechts
Droite



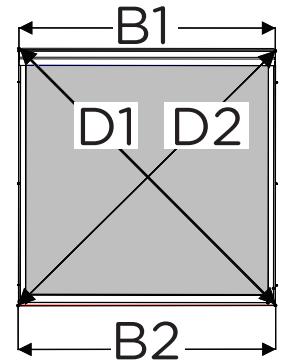
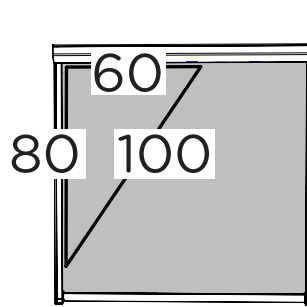
14 CONTROL(E)

$B1 = B2$
 $B(\text{tot}) = B1/B2 + 20 \text{ mm}$



UITVAL
 PROFONDEUR
 SLOPE
 AUSFALL

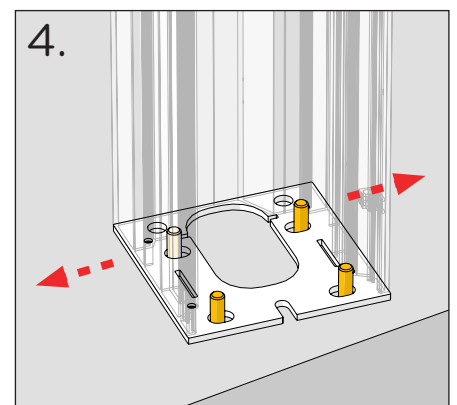
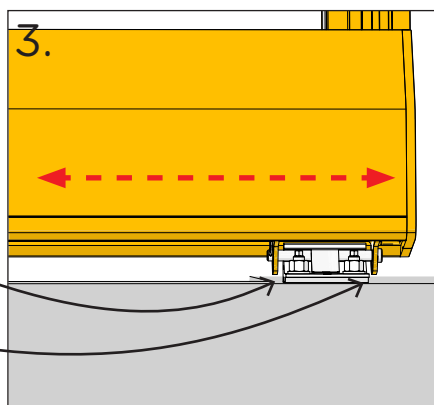
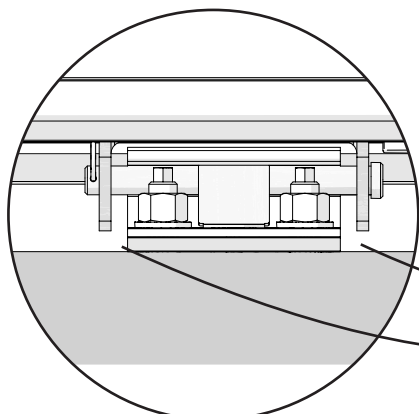
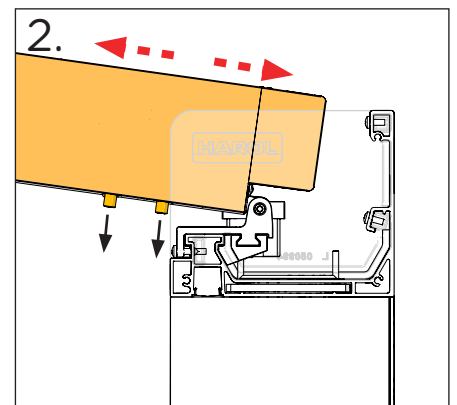
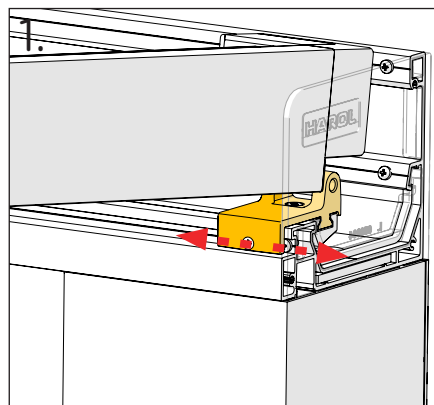
BREEDTE
 LARGEUR
 WIDTH
 BREITE



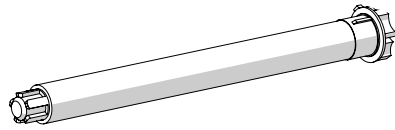
$B1 = B2$ & $D1 = D2$
 (+/- 2mm) (+/- 2mm)

4

AFSTEL MOGELIJKHEDEN
 POSSIBILITES D'AJUSTEMENTS
 ADJUSTMENT POSSIBILITIES
 ANPASSUNGSMÖGLICHKEITEN



15

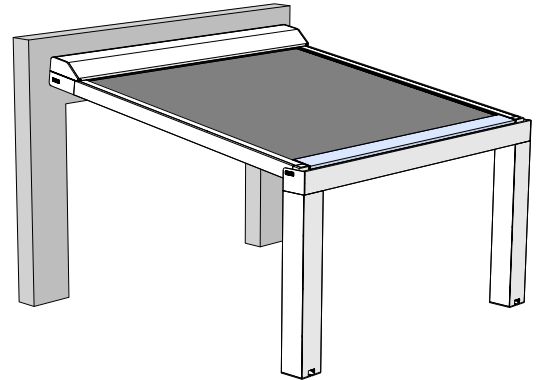
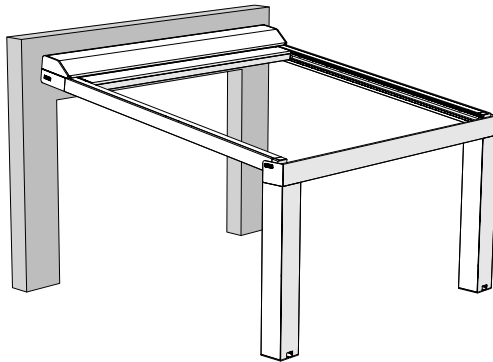
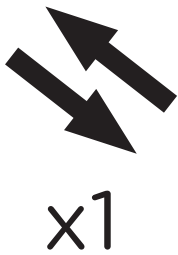


www.somfy.com

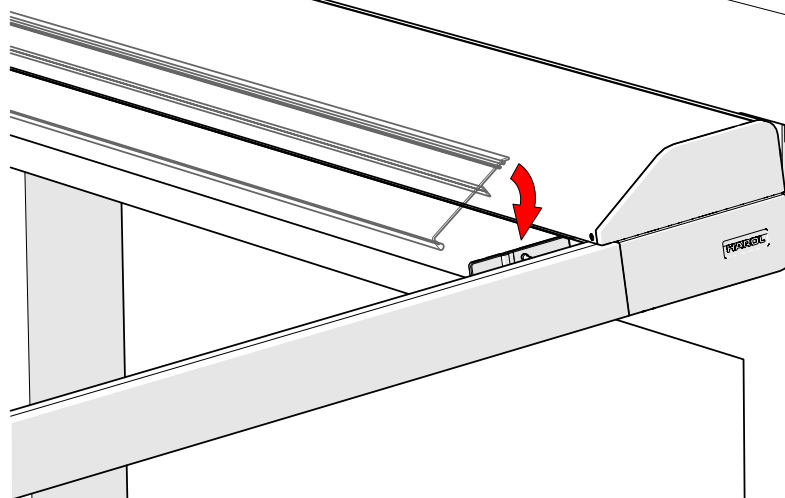
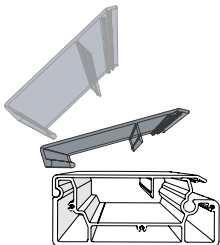


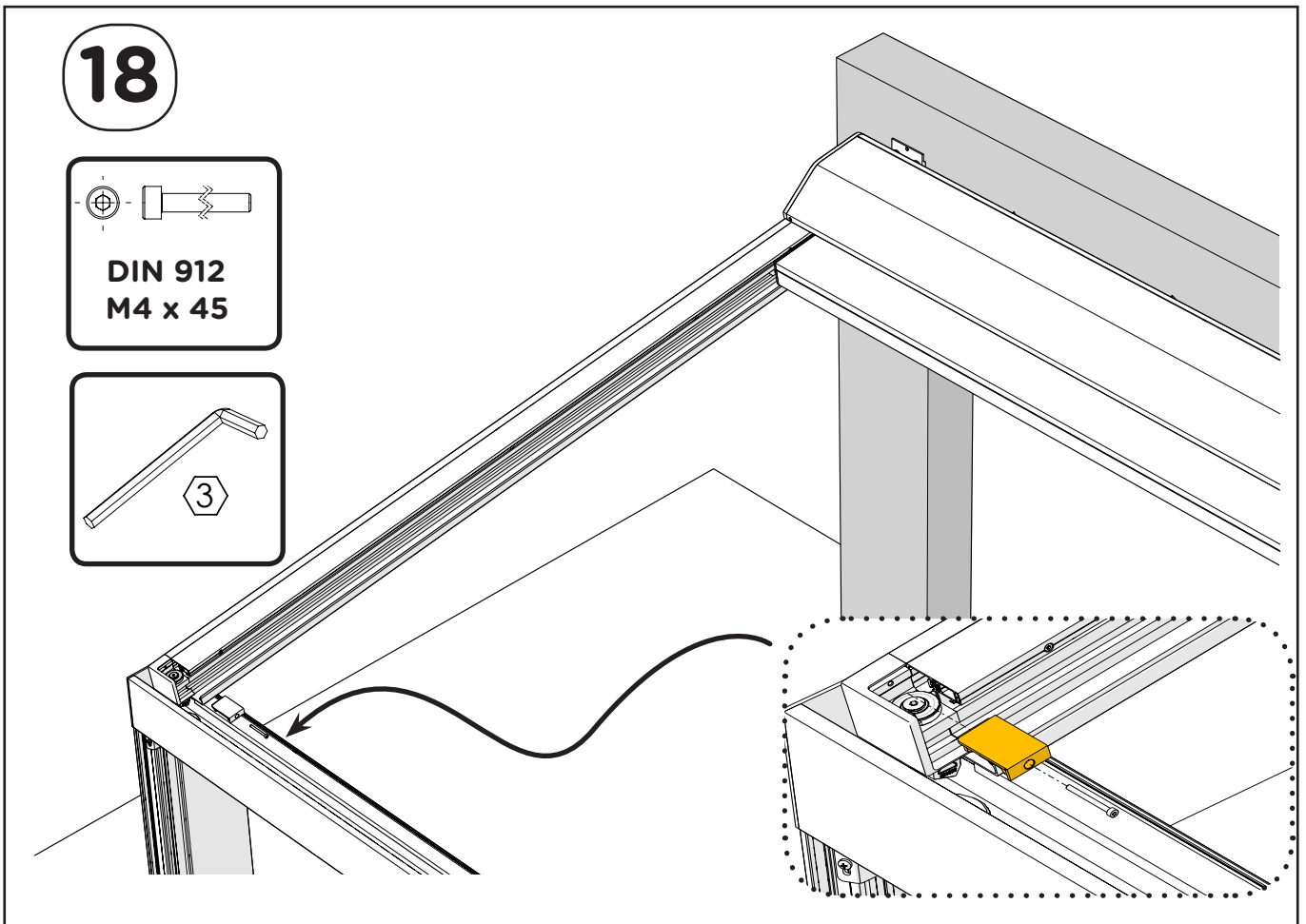
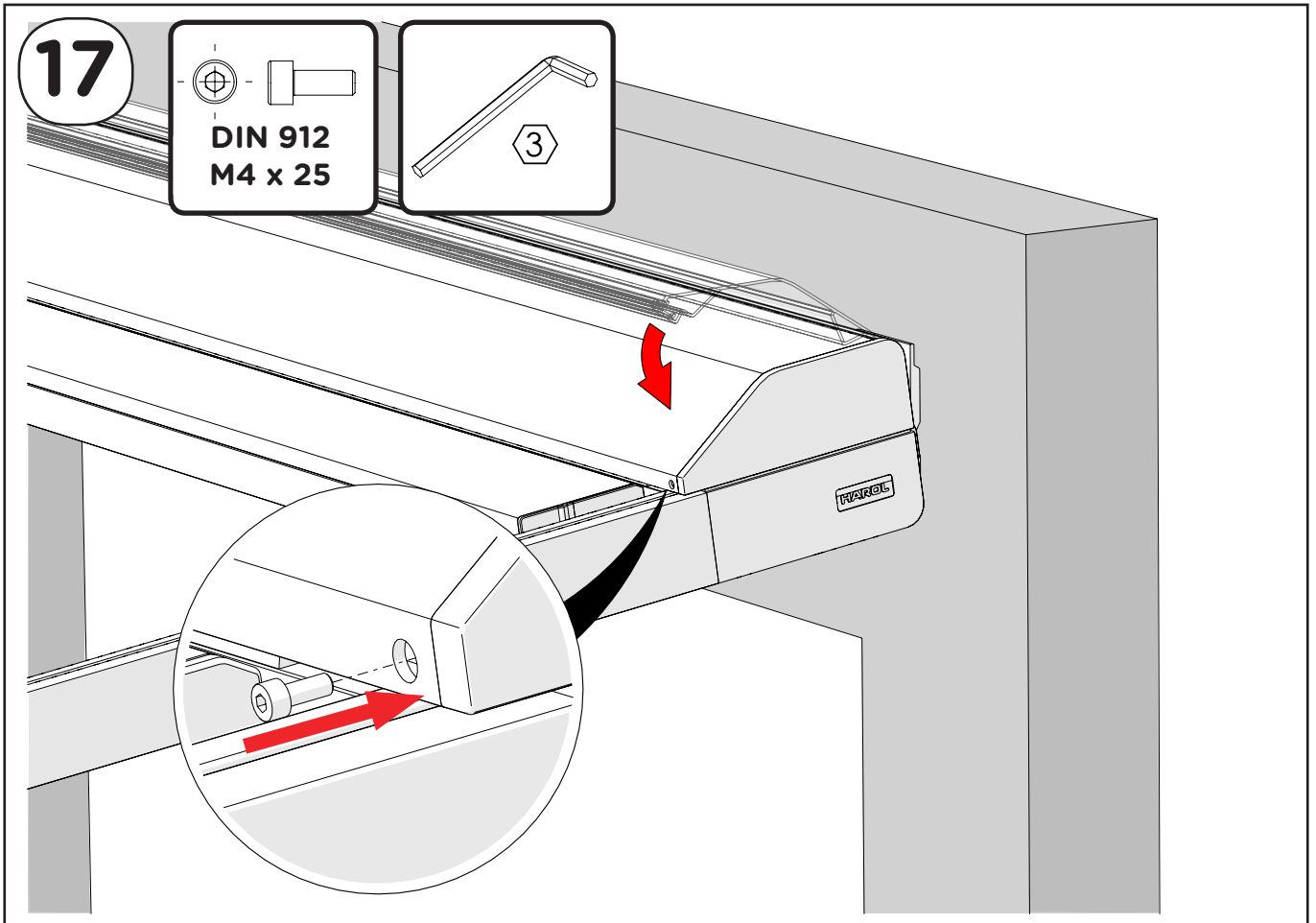
see instruction manual Somfy (included)
 zie gebruikershandleiding Somfy (bijgevoegd)
 voir manuel d'instruction Somfy (inclus)
 siehe Bedienungsanleitung Somfy (inbegriffen)

OREA 50 WT 25/17
 OREA 50 WT 40/17
 Orea 25/17 LT50 RTS
 Orea 40/17 LT50 RTS
 Sunea 50 IO 25/17
 Sunea 50 IO 40/17



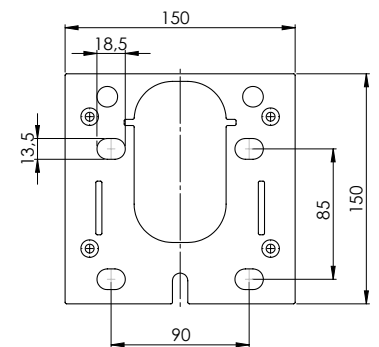
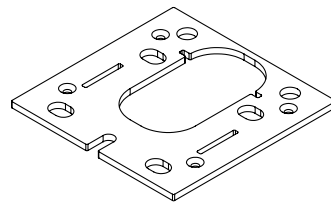
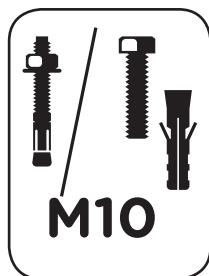
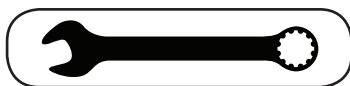
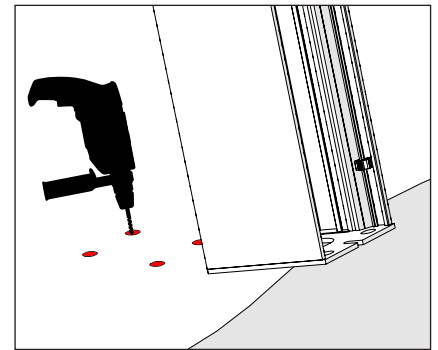
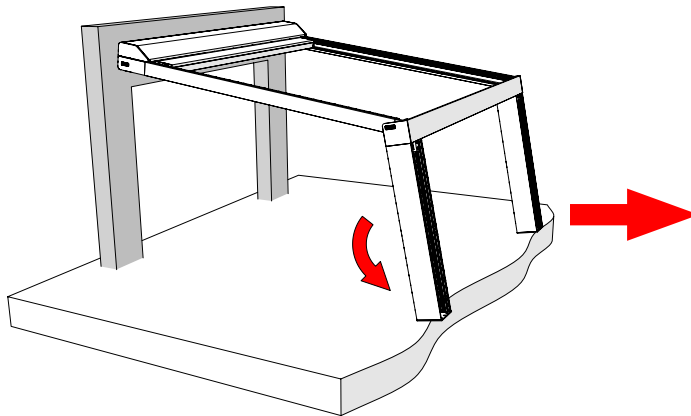
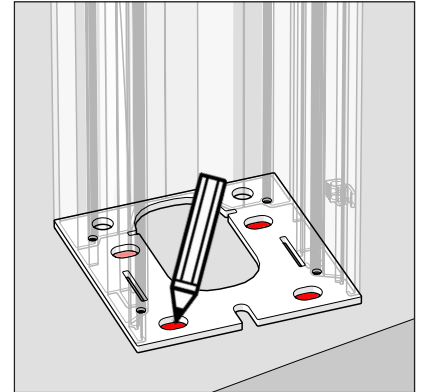
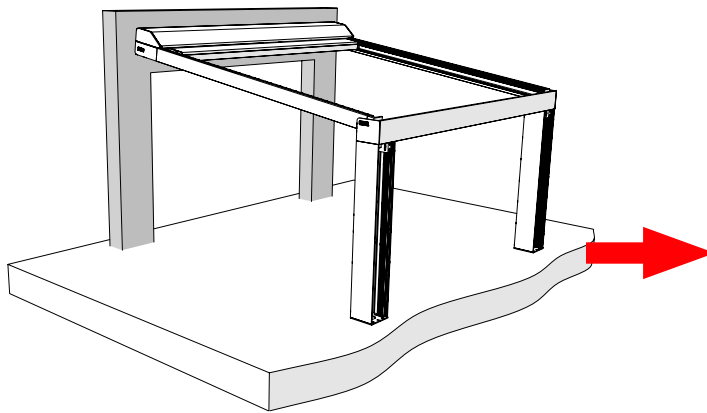
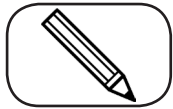
16





19

VERANKER NU DE VOETPALEN IN DE ONDERGROND !!
 FIXER MAINTENANT LES PIED DANS LE SOL !
 ANCHORE THE POSTS INTO THE GROUND NOW !
 DIE PFAHLE JETZT IM BODEN VERANKERN !

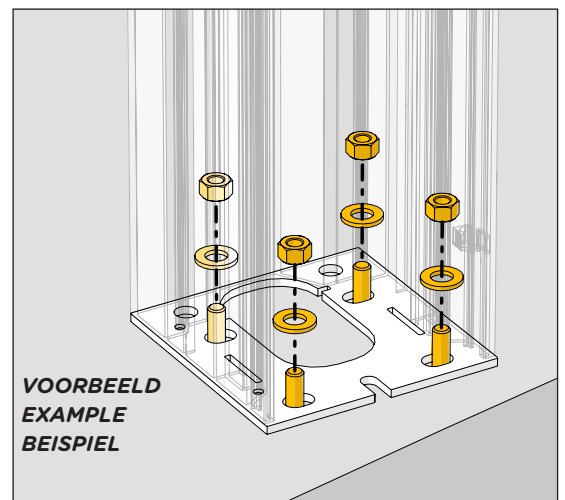


NL GEBRUIK DE GESCHIKTE BEVESTIGINGSMATERIALEN PASSEND BIJ DE BOUWZIJDIGE OMSTANDIGHEDEN !

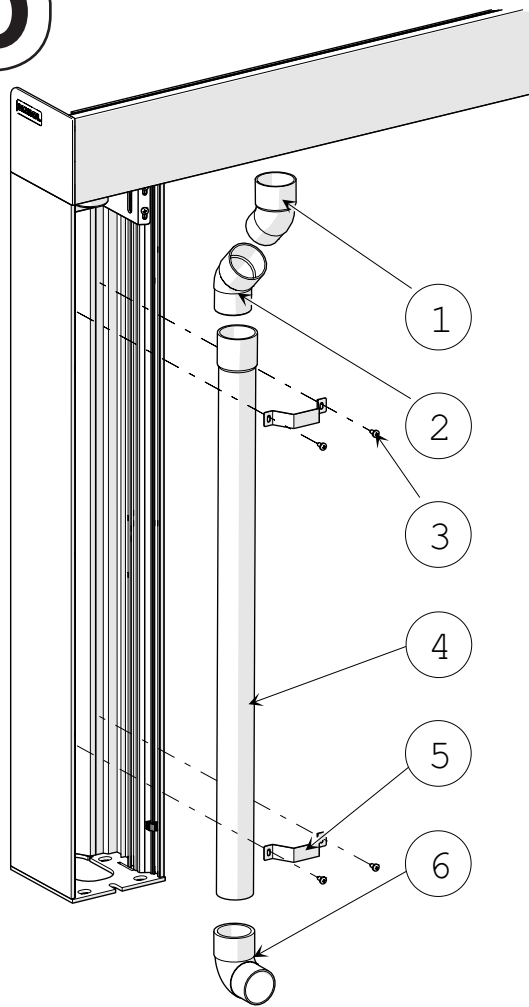
FR UTILISEZ DES MATERIAUX DE FIXATIONS ADAPTES SUIVANT LES CONDITIONS DE CONSTRUCTION !

EN USE SUITABLE FITTING MATERIALS CORRESPONDING TO ONSITE CONDITIONS !

DU GEEIGNETE BEFESTIGUNGSMATERIALEN ENTSPRECHEND DER BAUSEITIGEN GEGEBENHEITEN VERWENDEN !



20



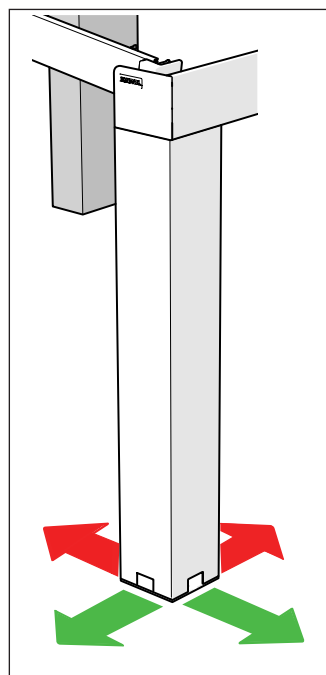
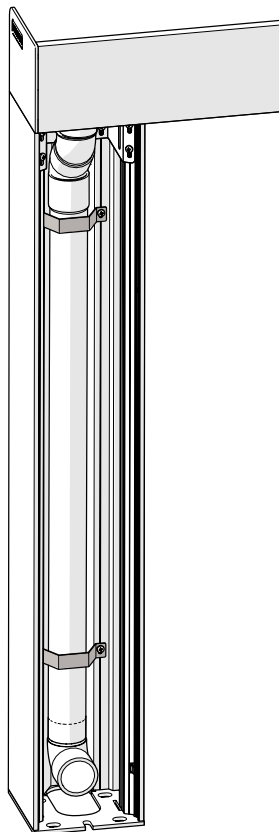
1	063648	Afvoerbuis 45° - Ø50mm Tuyau de vidange 45° - Ø50mm Drain pipe 45° - Ø50mm Wasserfänger 45° - Ø50mm
2	063648	Afvoerbuis 45° - Ø50mm Tuyau de vidange 45° - Ø50mm Drain pipe 45° - Ø50mm Wasserfänger 45° - Ø50mm
3	048644	DIN 7981 4,8 x 13
4	063647	Afvoerbuis - Ø50mm Tuyau de vidange - Ø50mm Drain pipe - Ø50mm Wasserfänger - Ø50mm
5	063666	montagebeugel Support de fixation tuyau de vidange Mounting bracket drain pipe Befestigungswinkel Abflussrohr
6	063646	Afvoerbuis 90° - Ø50mm Tuyau de vidange 90° - Ø50mm Drain pipe 90° - Ø50mm Wasserfänger 90° - Ø50mm

AFVOER NAAR ONDER

ÉVACUATION VERS LE BAS

DRAINAGE TO THE BOTTOM

ABFÜHRUNG NACH UNTEN



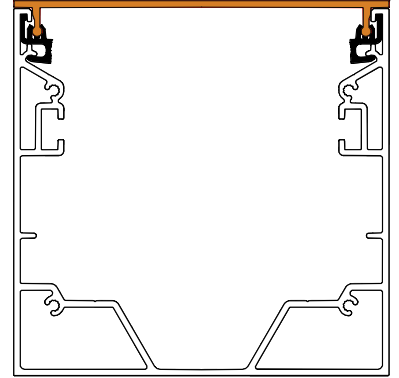
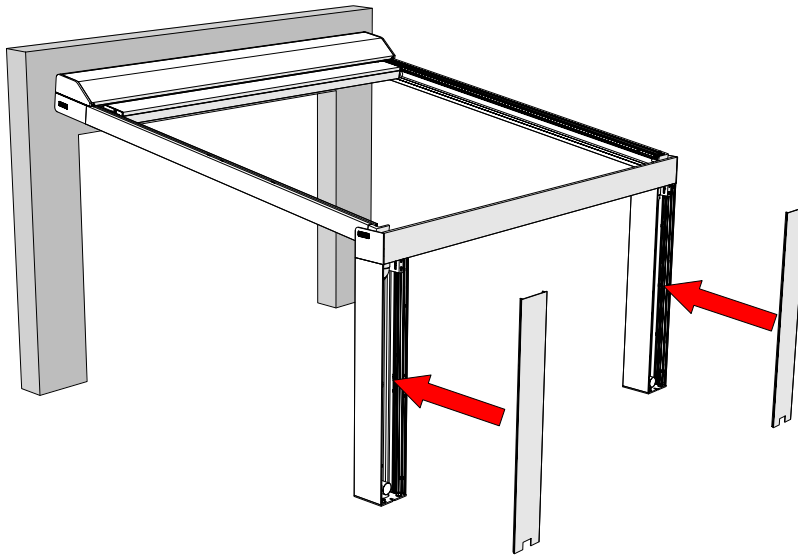
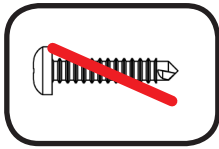
AFVOER STEEDS
NAAR BUITENZIJD
OF ONDERKANT !

ÉVACUATION TOU-
JOURS VERS L'EX-
TÉRIEUR OU LA PAR-
TIE INFÉRIEURE !

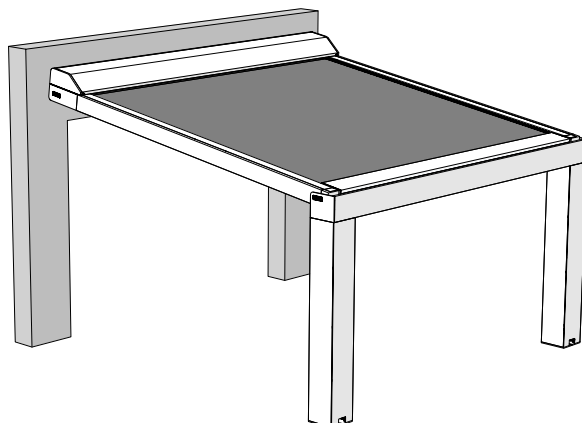
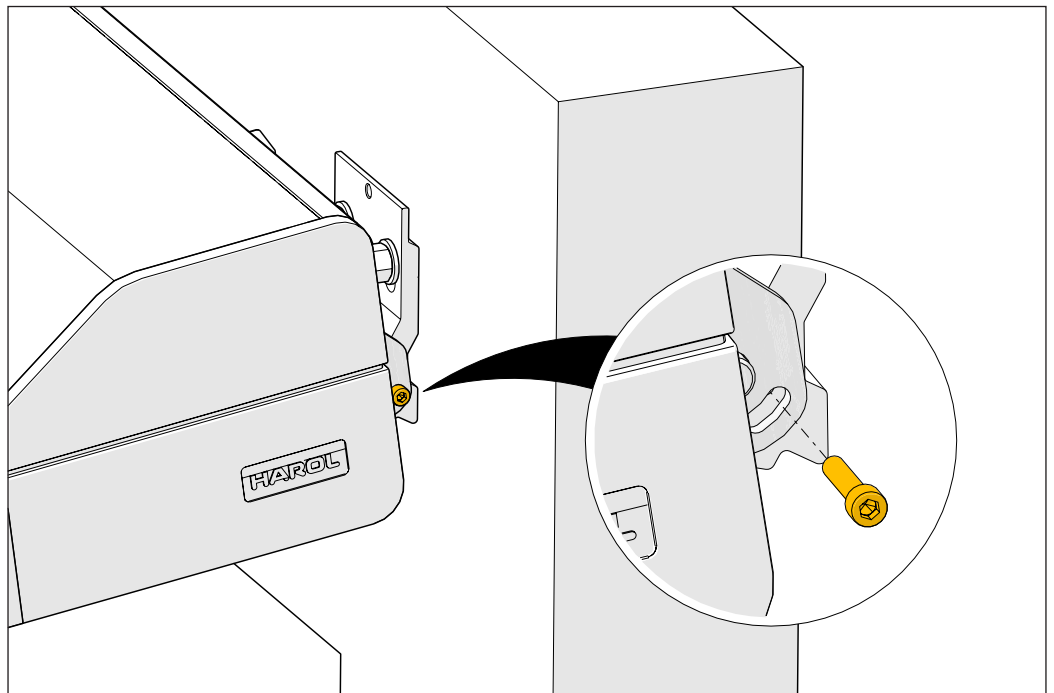
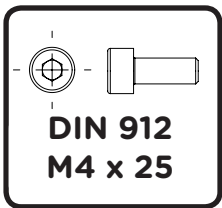
DRAINAGE ALWAYS
TO OUTSIDE OR UN-
DERSIDE!

ABFÜHRUNG STETS
ZUR AUSSEN- ODER
UNTERSEITE!

21

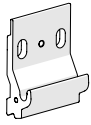


22



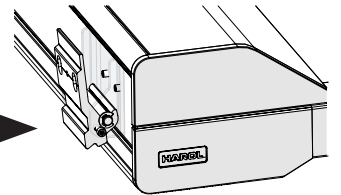
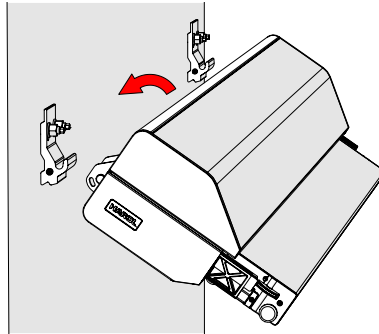
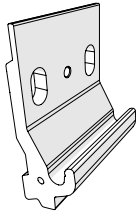
GEKOPPELD - COUPLE - LINKED - GEKOPPELT

1

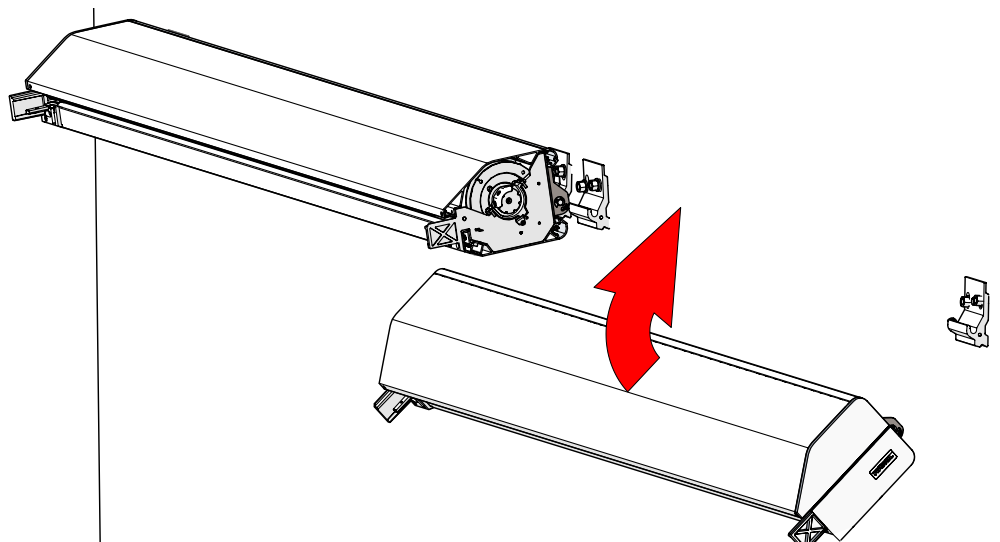
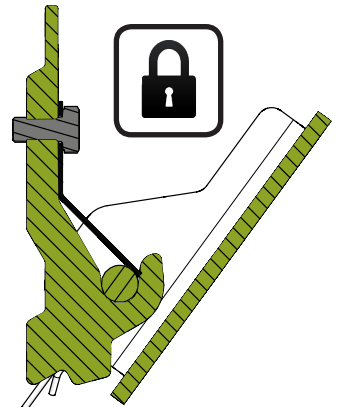
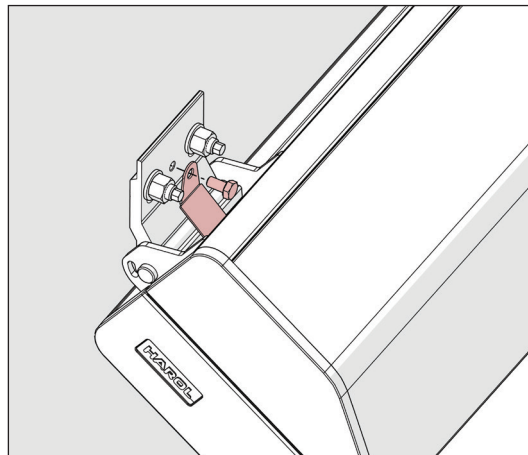
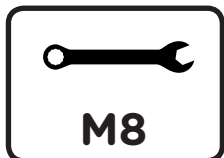
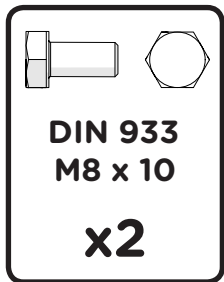


zie p.6
voir p.6
see p.6
sehen p.6

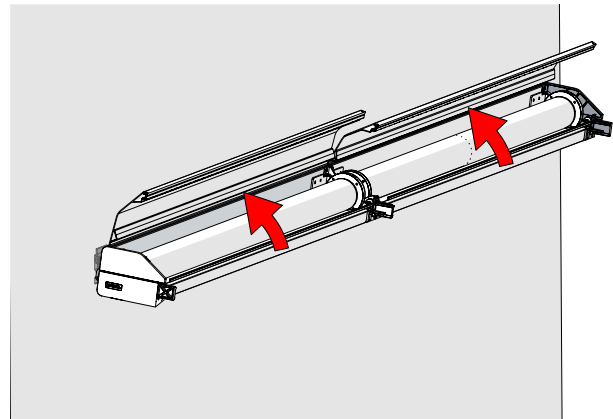
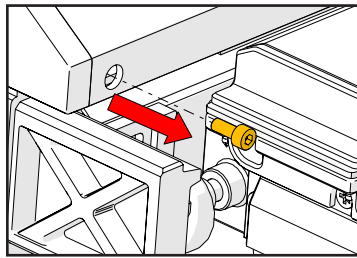
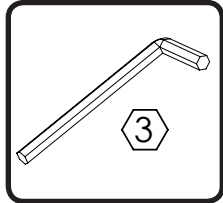
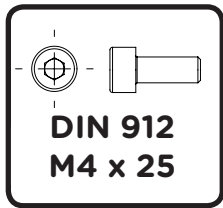
2



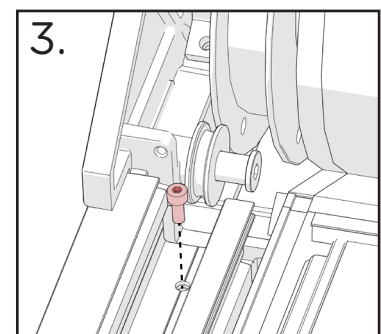
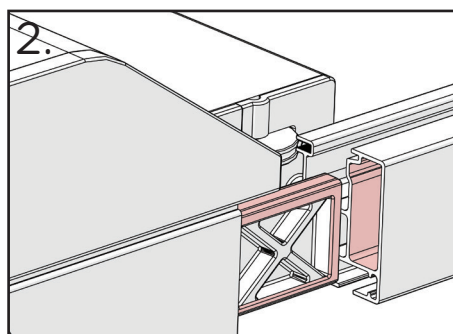
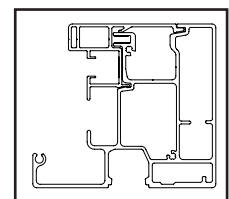
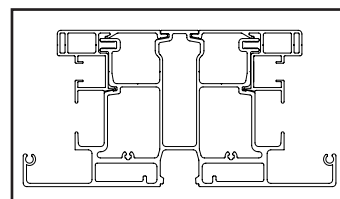
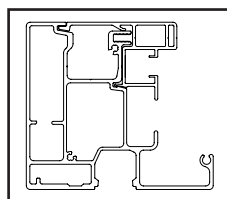
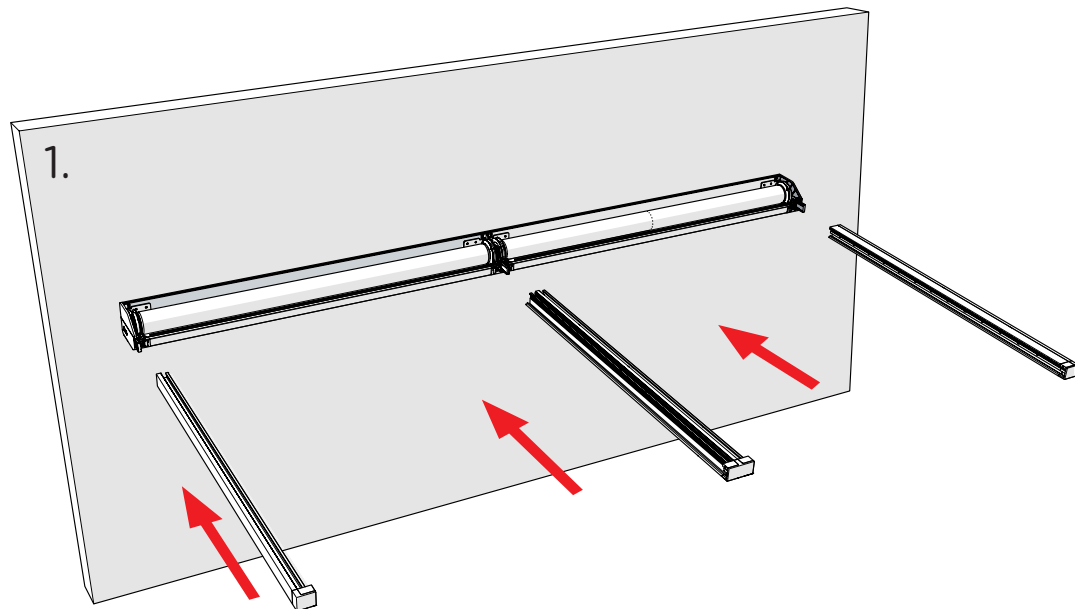
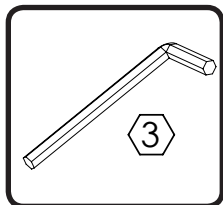
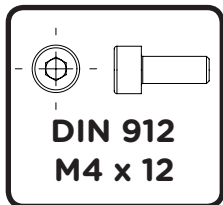
3



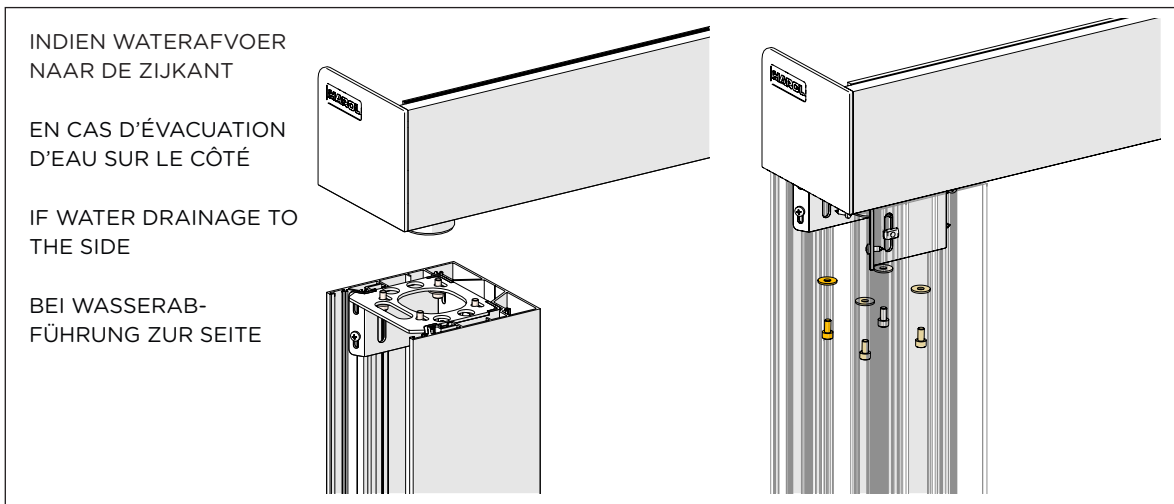
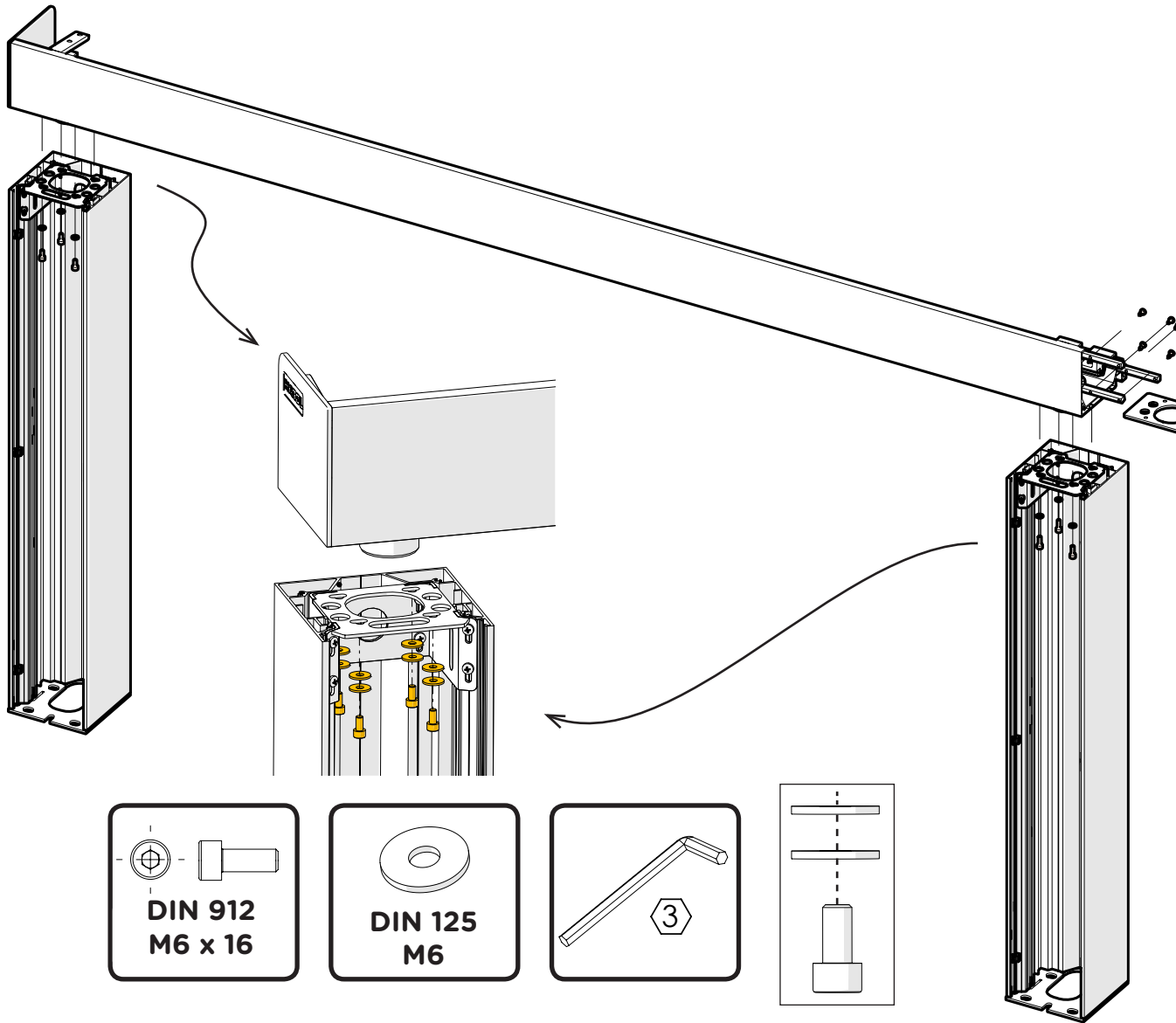
4

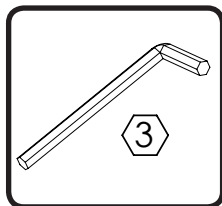
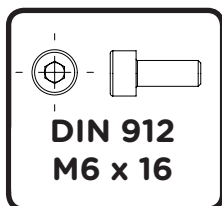
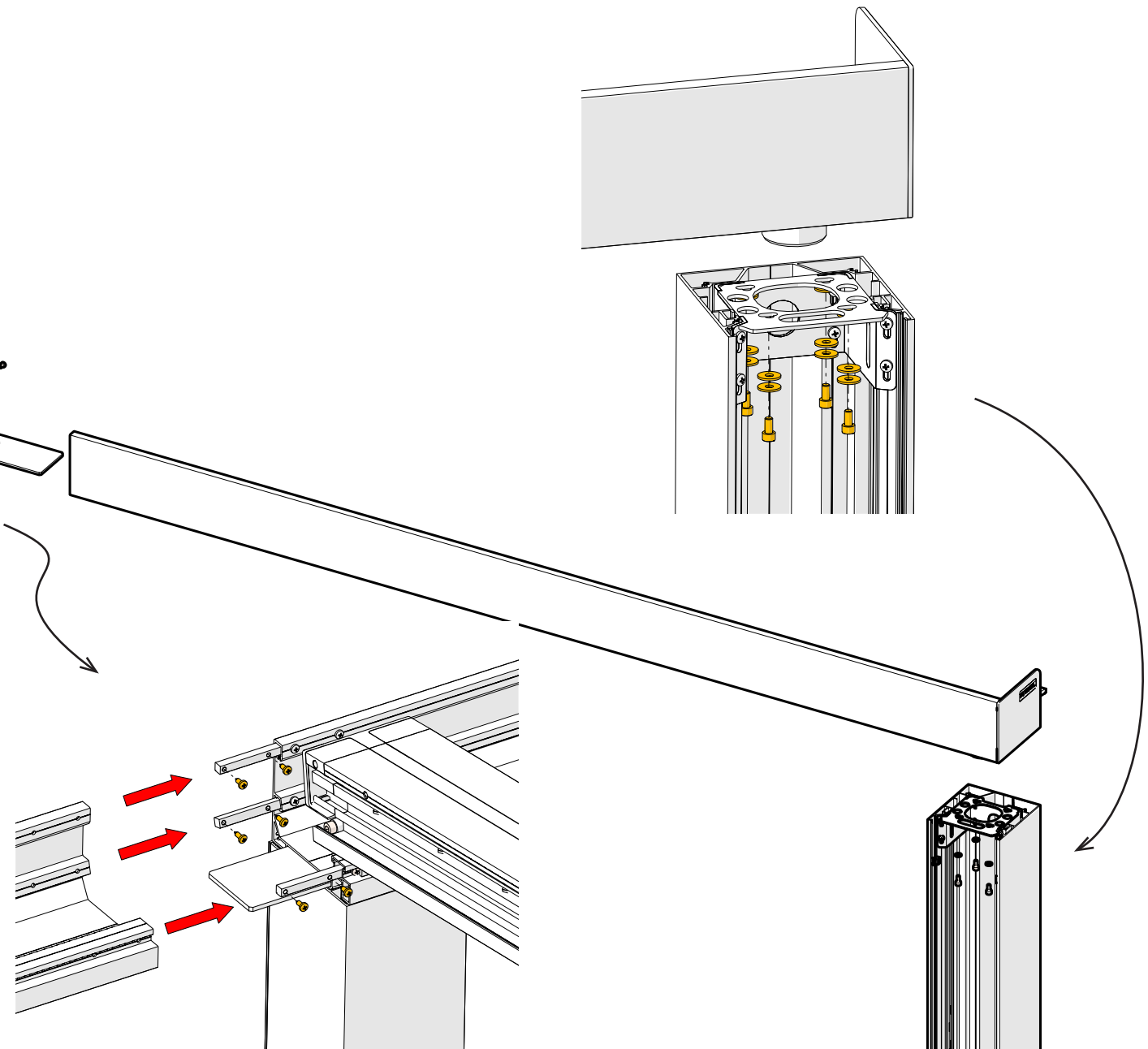


5



6





7
8
zie p.12 - p.25
voir p.12 - p.25
see p.12 - p.25
sehen p.12 - p.25
.....
➔
22

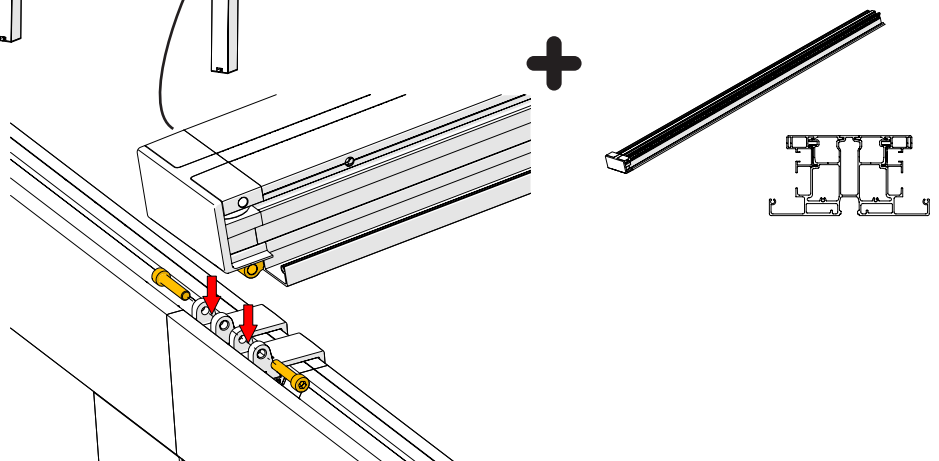
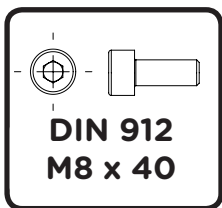
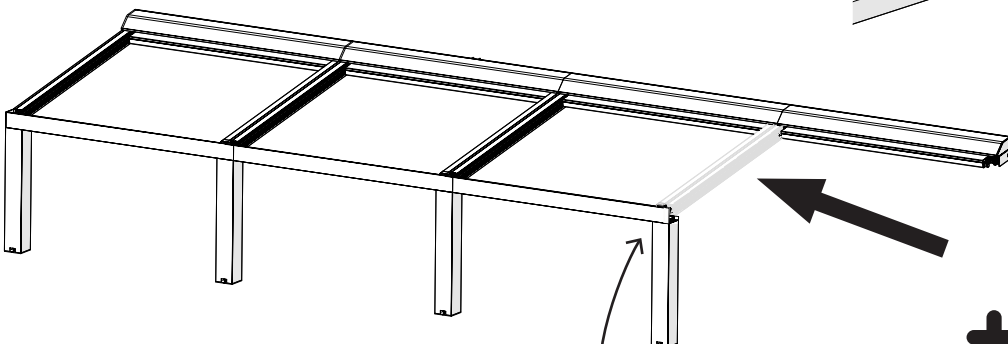
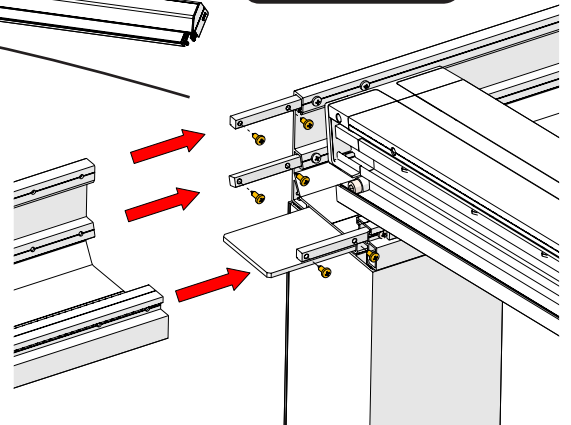
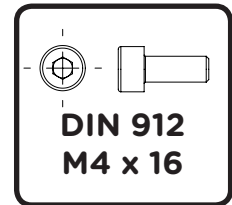
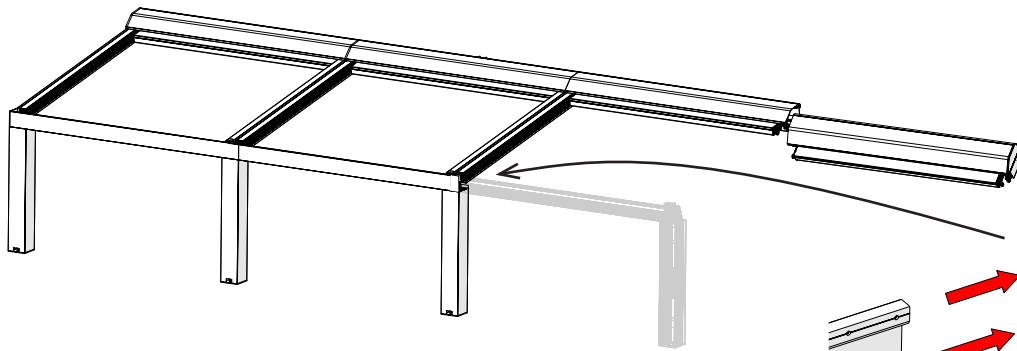
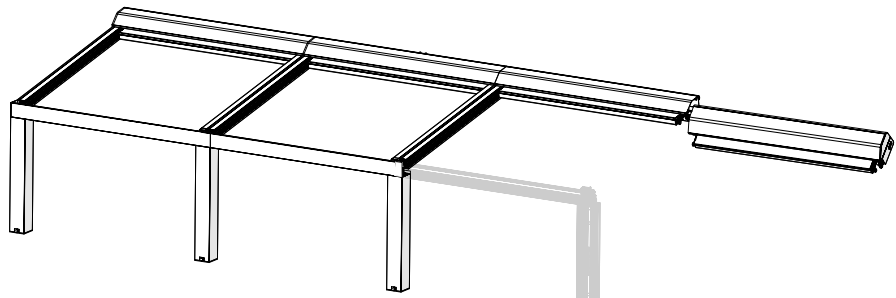
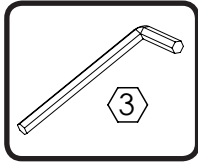
TYPE 3 - 4

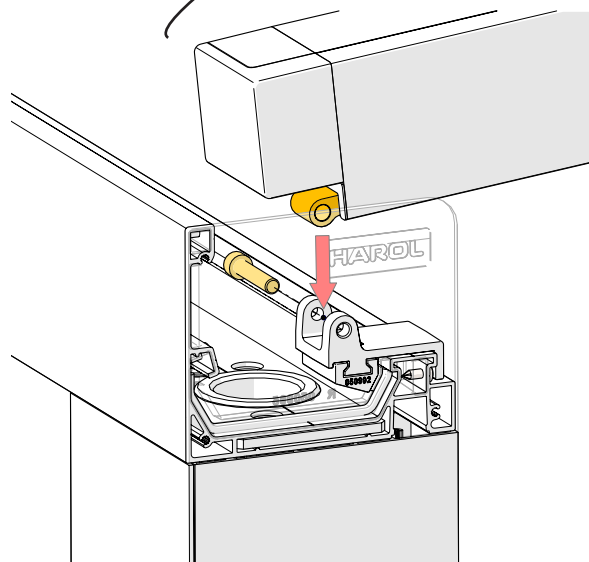
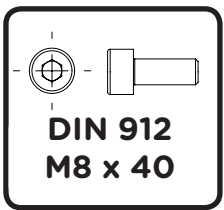
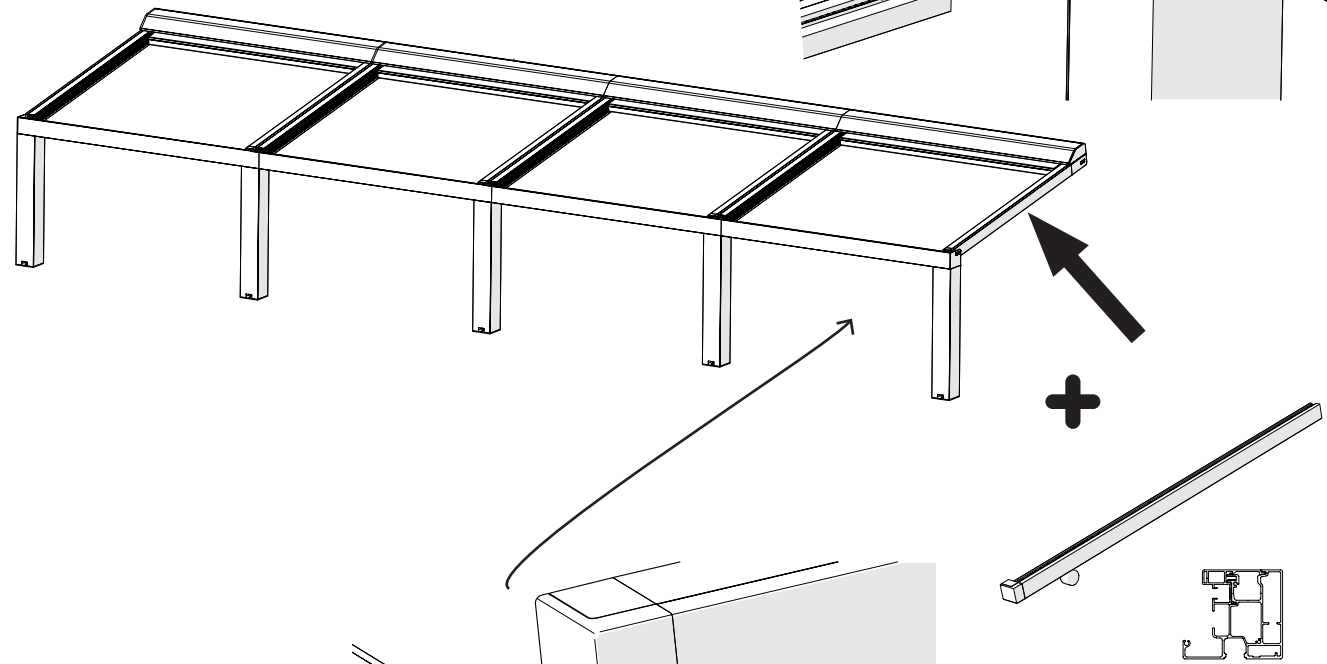
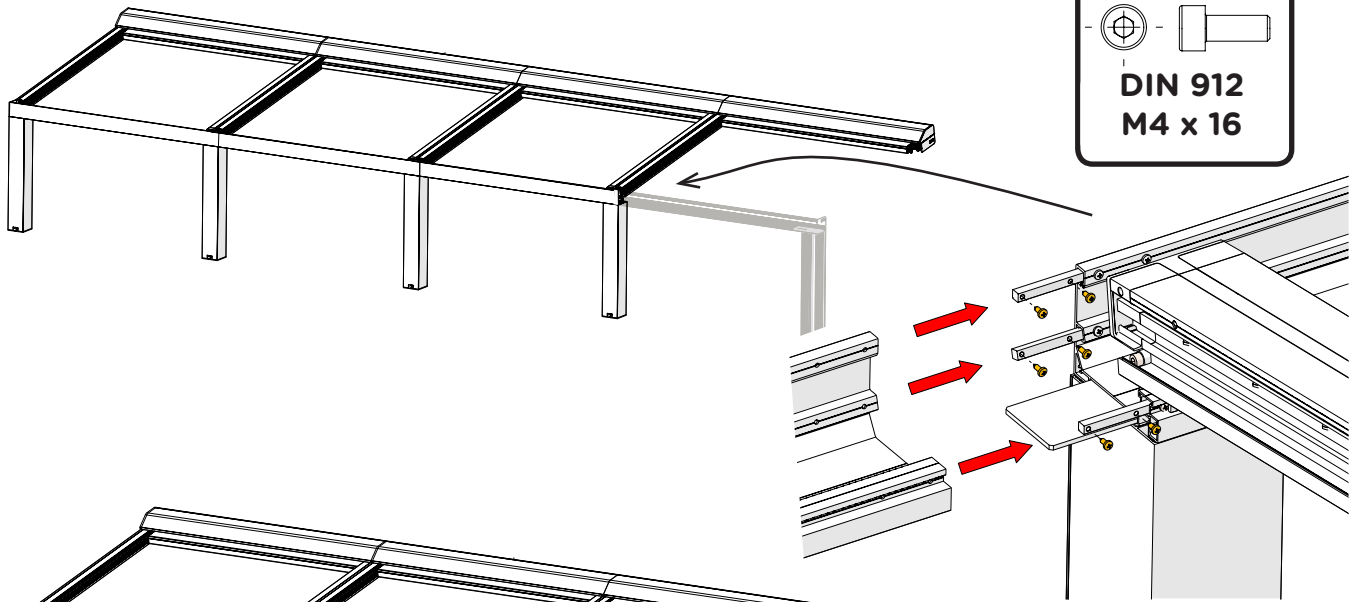
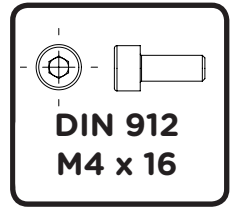
1



6

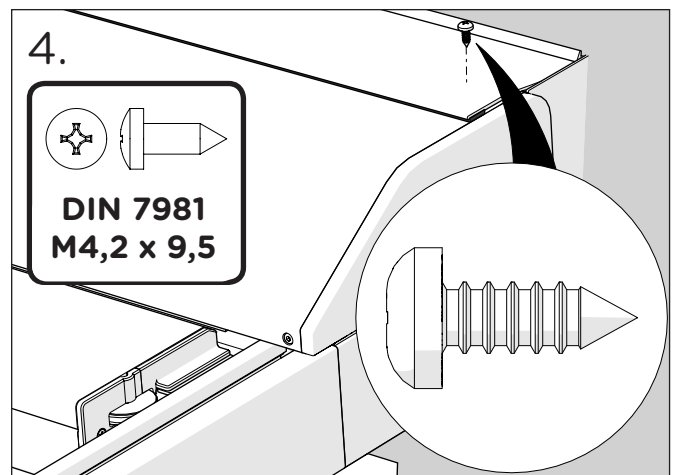
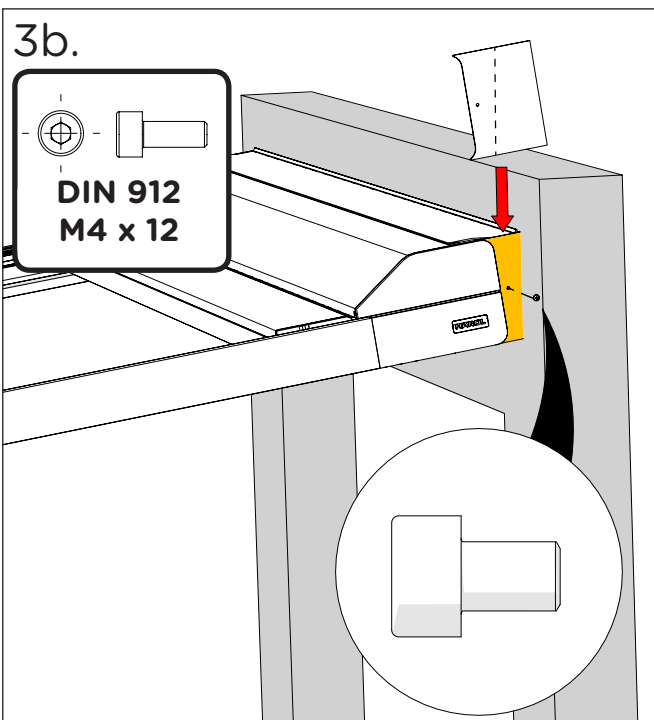
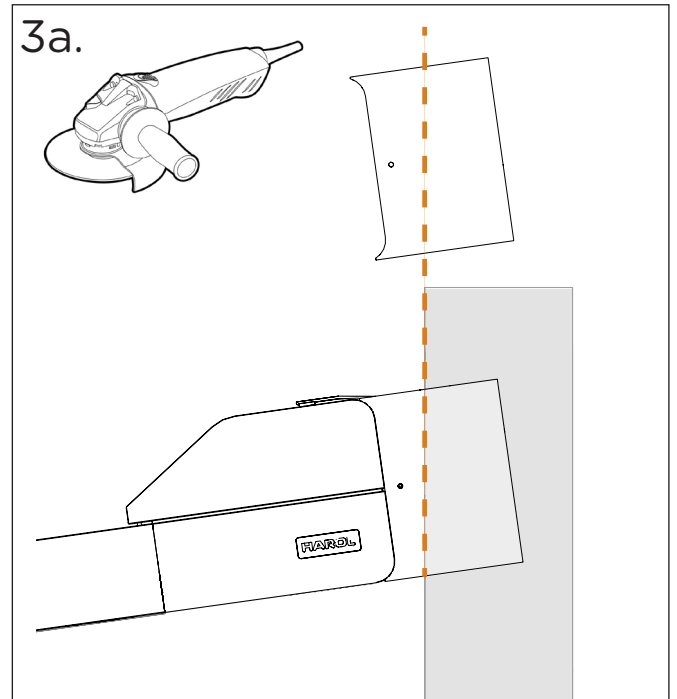
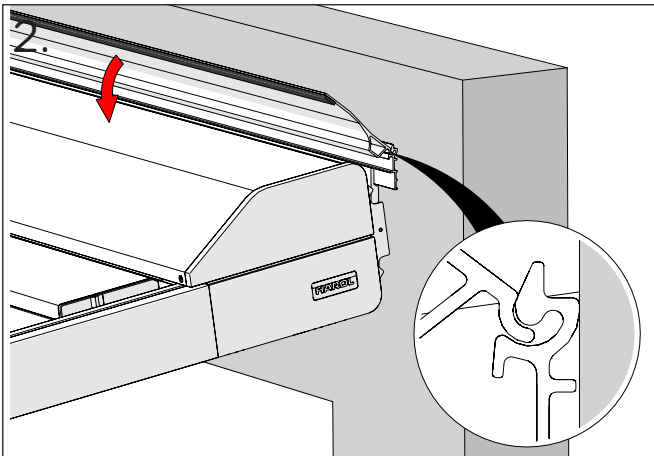
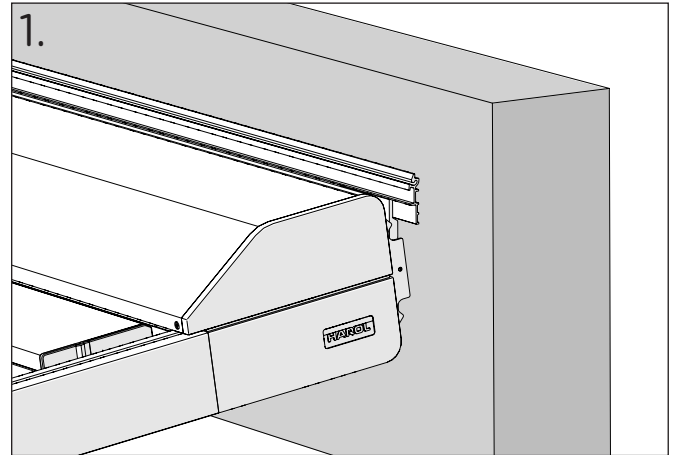
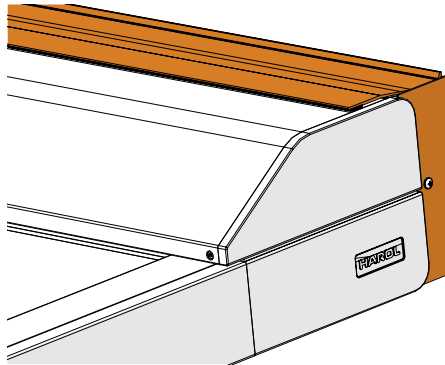
zie p.26 - p.29
voir p.26 - p.29
see p.26 - p.29
sehen p.26 - p.29



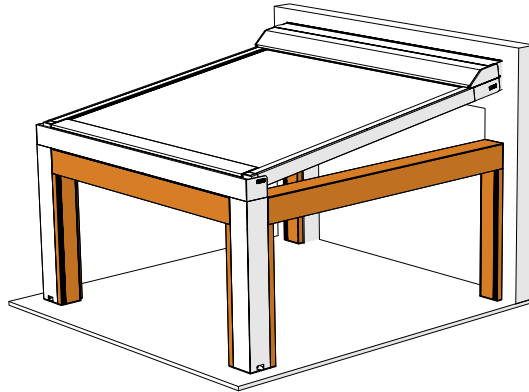


9
10
zie p.13 - p.25
voir p.13 - p.25
see p.113 - p.25
sehen p.13 - p.25
.....
➔
22

OPTIE - MUURAANSLUITING
OPTION - RACCORD MURAL
OPTION - WALL INSERT
OPTION - MAUERANSCHLUSS

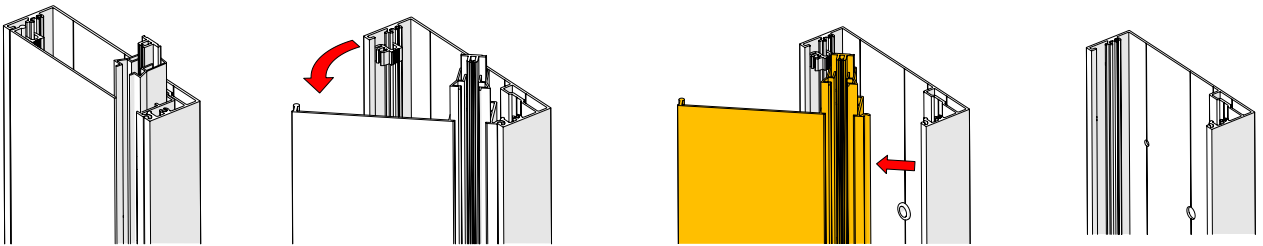


OPTIE - SCREEN SC-AIR
OPTION - SCREEN SC-AIR
OPTION - SCREEN SC-AIR
OPTION - SCREEN SC-AIR

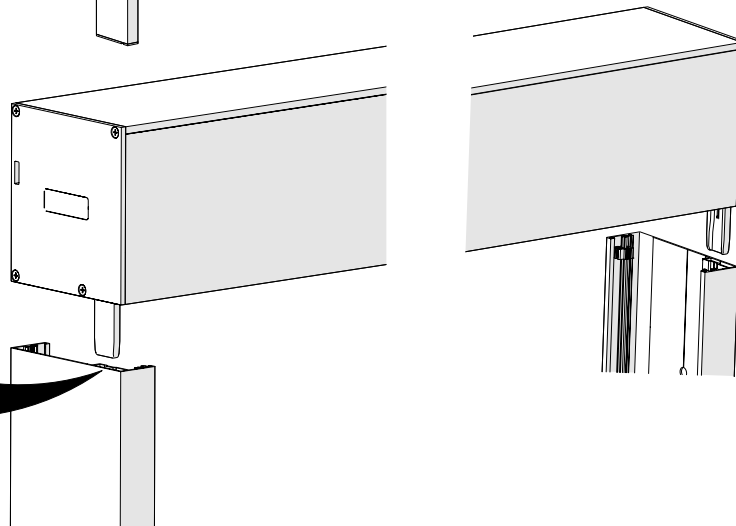
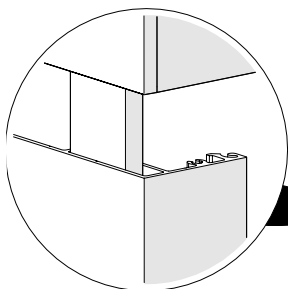
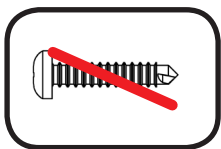
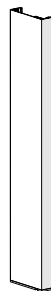
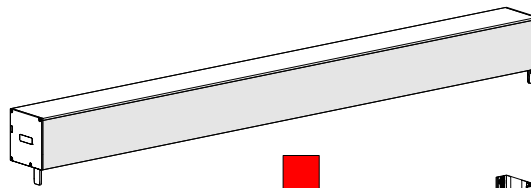


1

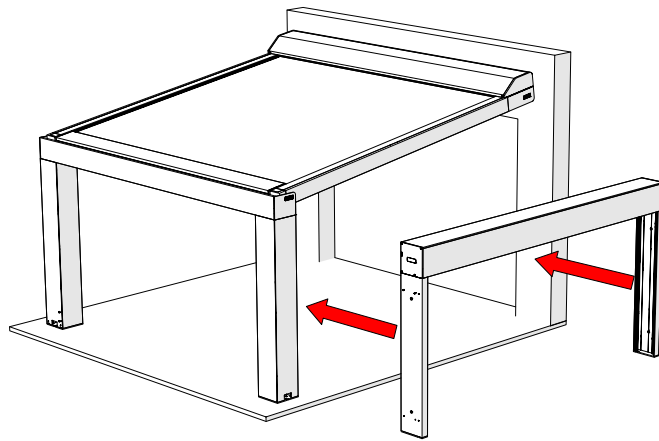
LINKS & RECHTS IDEM
IDEM GAUCHE 1 DROITE
LEFT 1 RIGHT IDEM



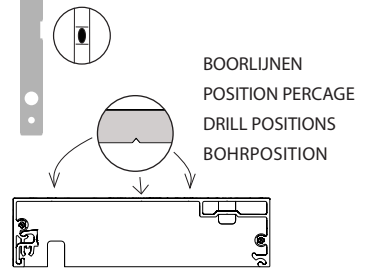
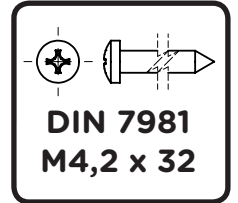
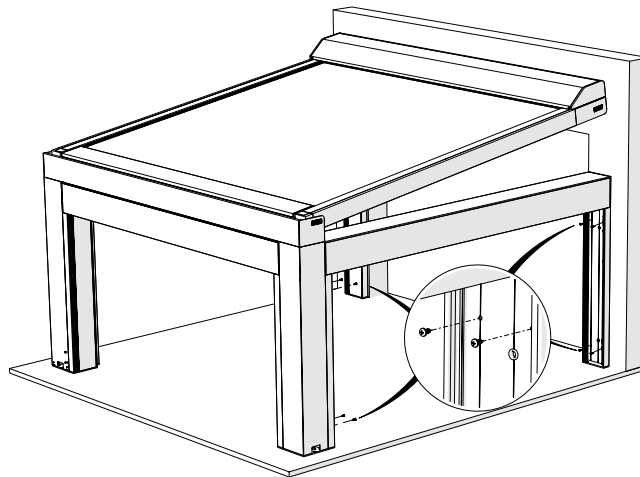
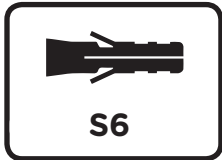
2



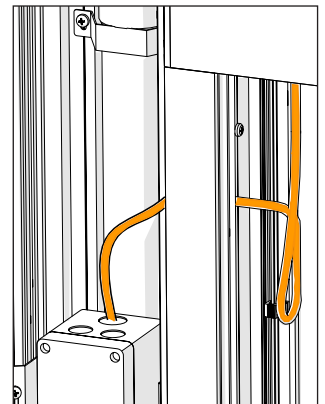
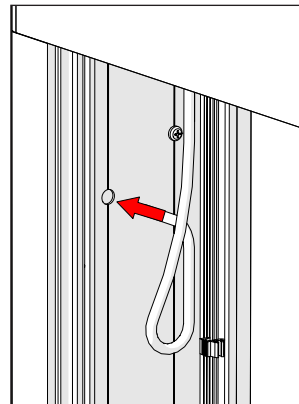
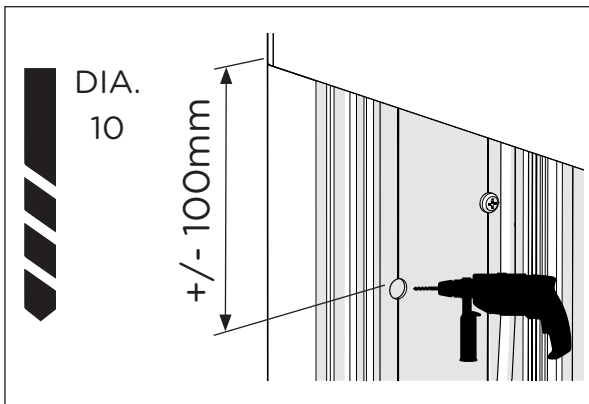
3



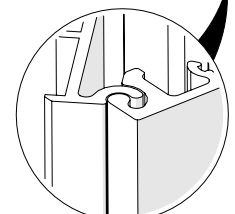
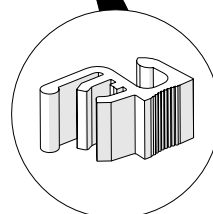
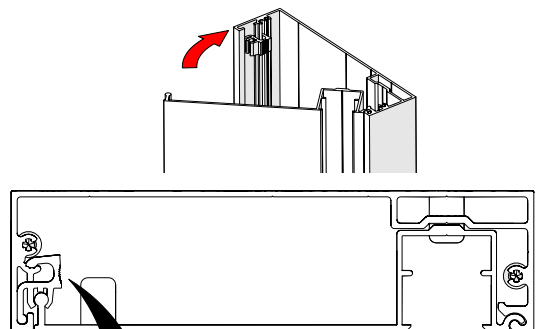
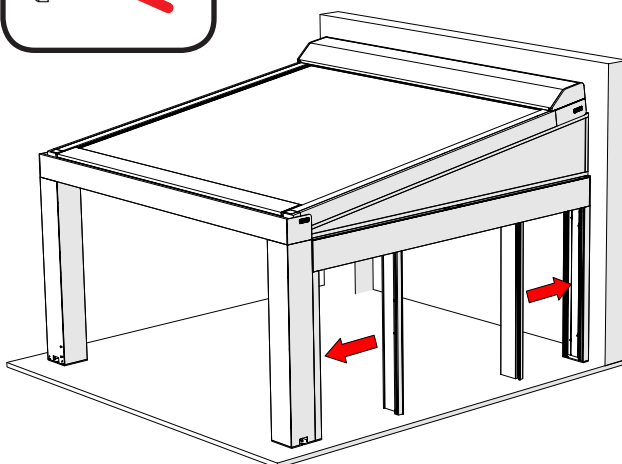
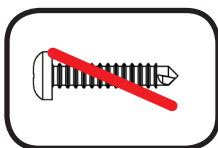
4



5

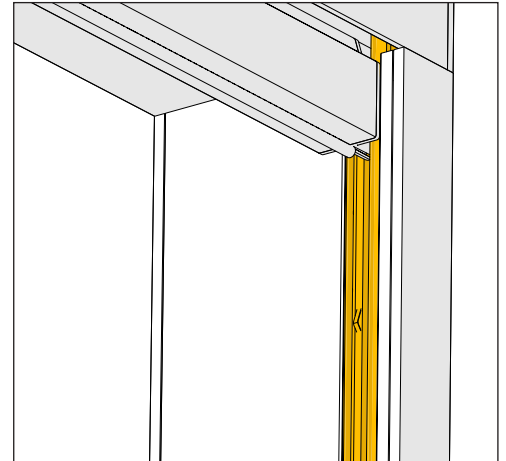
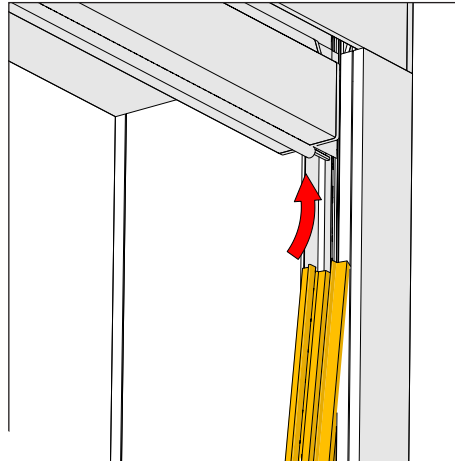
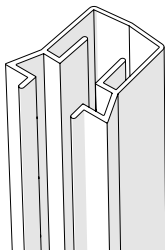
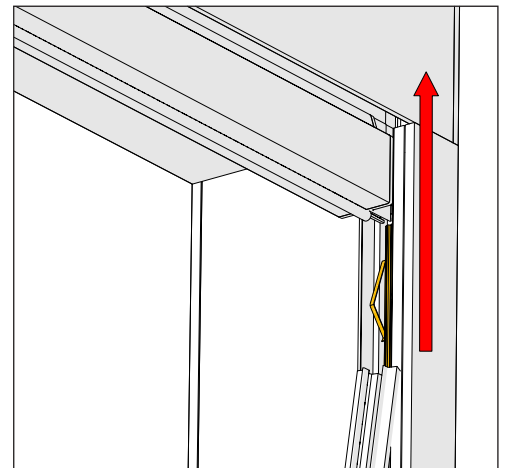
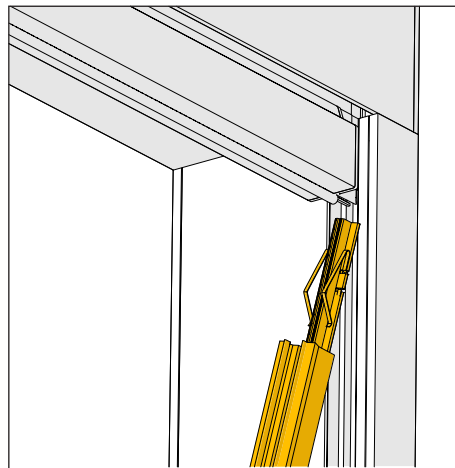
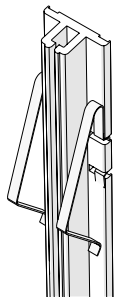
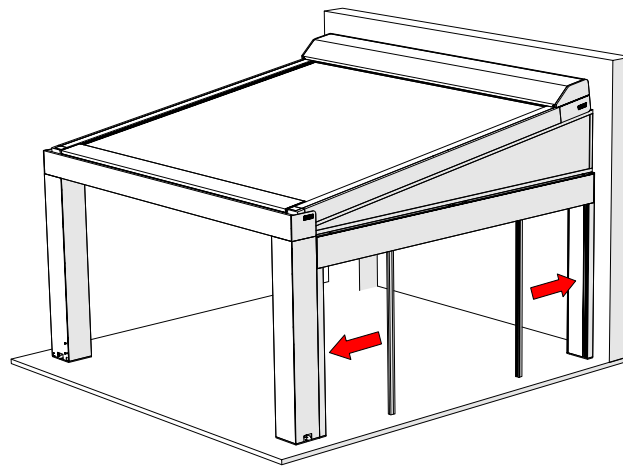


6

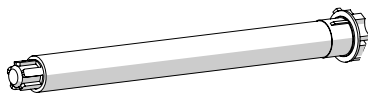


7

LINKS & RECHTS IDEM
IDEM GAUCHE 1 DROITE
LEFT 1 RIGHT IDEM



8

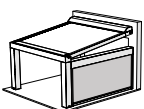


somfy.
www.somfy.com



see instruction manual Somfy (included)
zie gebruikershandleiding Somfy (bijgevoegd)
voir manuel d'instruction Somfy (inclus)
siehe Bedienungsanleitung Somfy (inbegriffen)

OREA 50 WT 25/17
OREA 50 WT 40/17
OREA 25/17 LT50 RTS
OREA 40/17 LT50 RTS
SUNEA 50 IO 25/17
SUNEA 50 IO 40/17

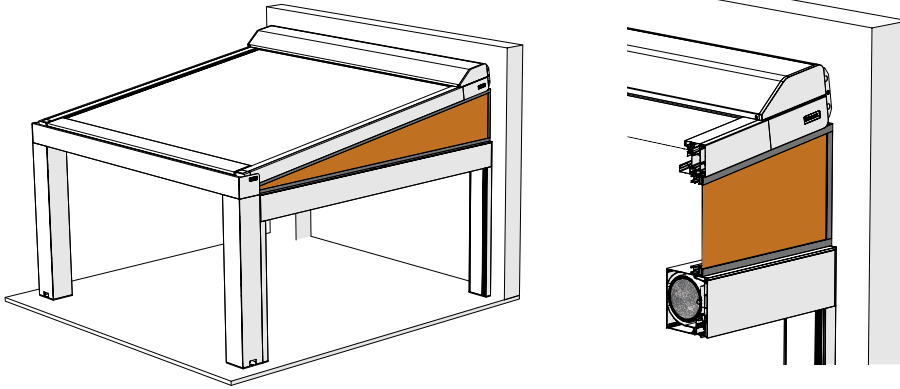


MET DRIEHOEK UITBREIDING / AVEC EXTENSION TRIANGLE /
WITH TRIANGLE EXTENSION / MIT DREIECK ERWEITERUNG

 p.36-37

DRIEHOEK - TRIANGLE - DREIECK

Met screen
Avec screen
With screen
Mit Screen



1

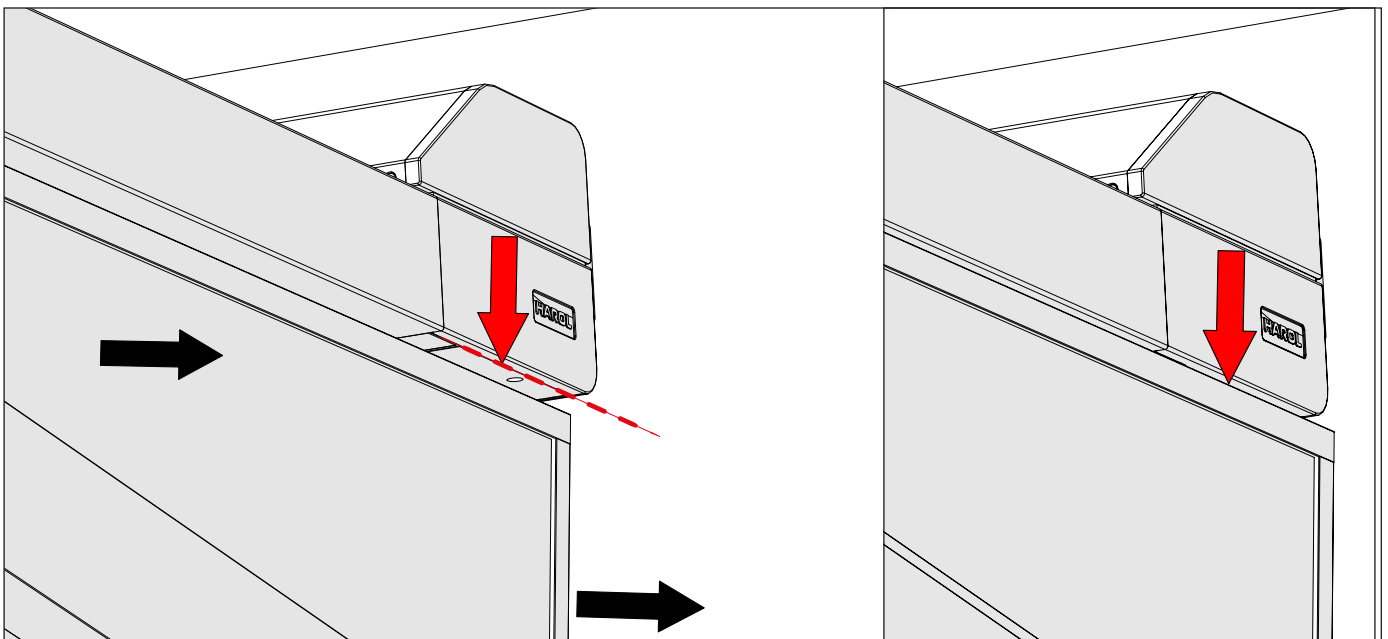
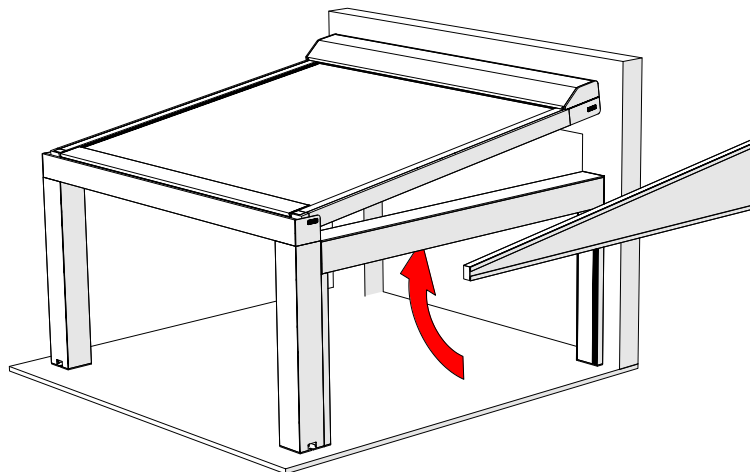
2

zie p.33 - p.35
voir p.33 - p.35
see p.33 - p.35
sehen p.33 - p.35

.....

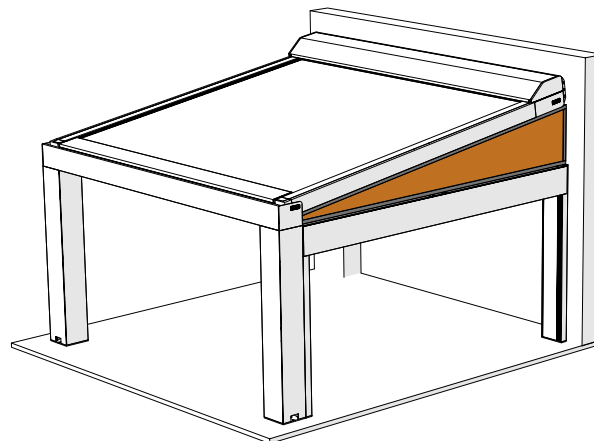
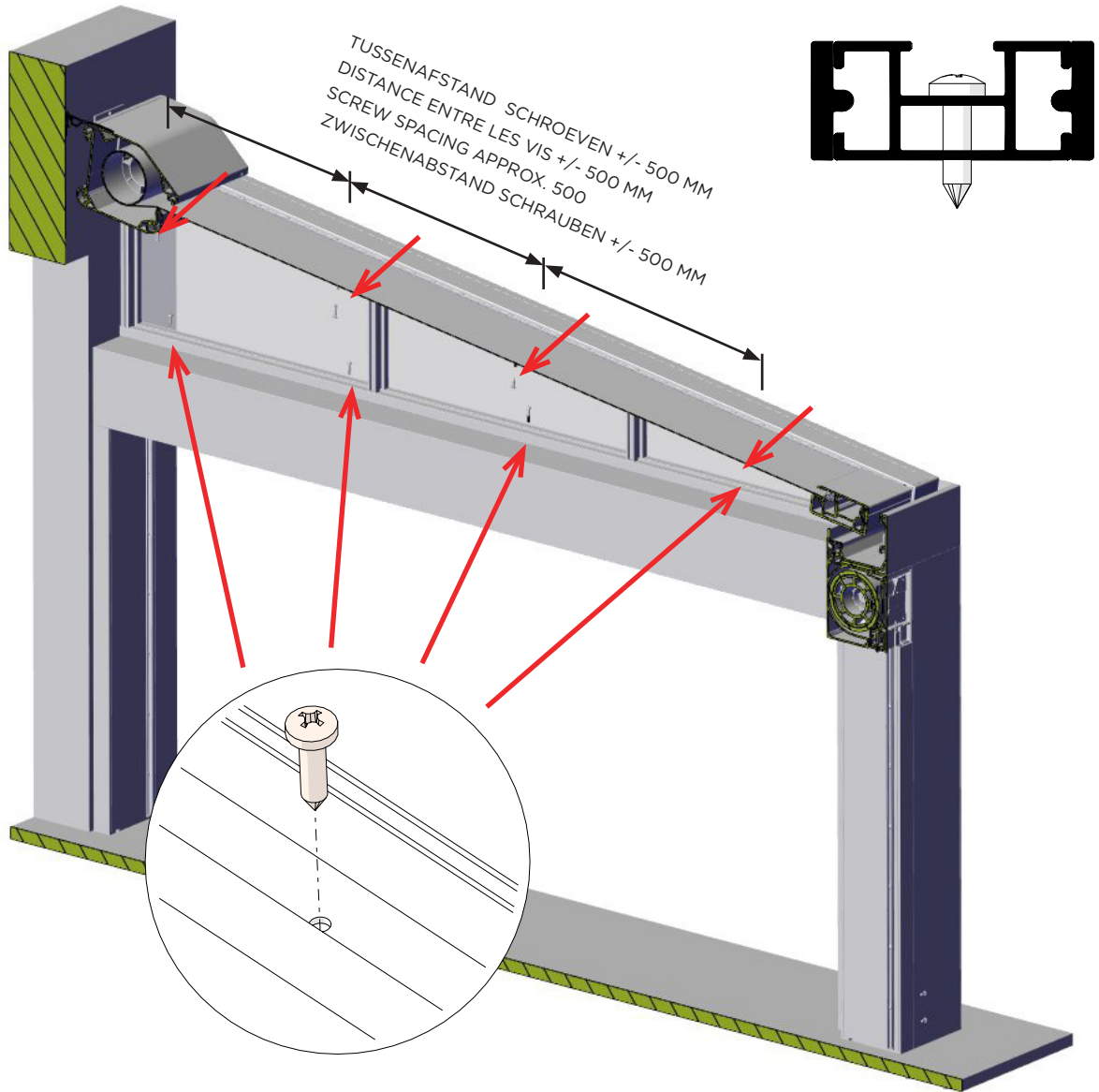
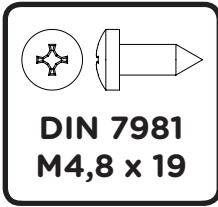


8

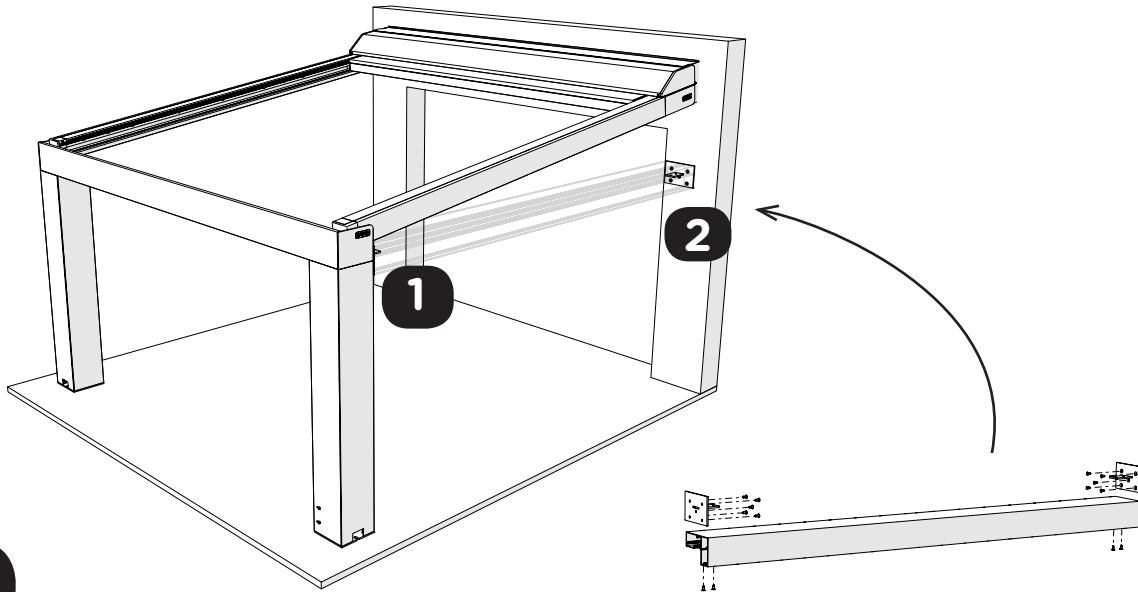


MONTAGE - MOUNTING AIR

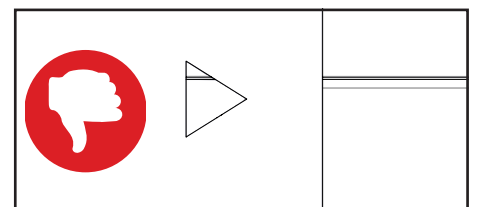
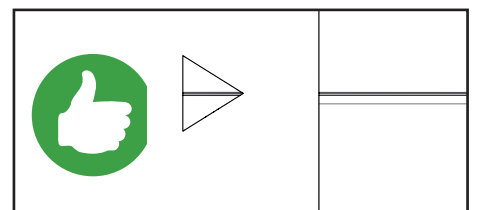
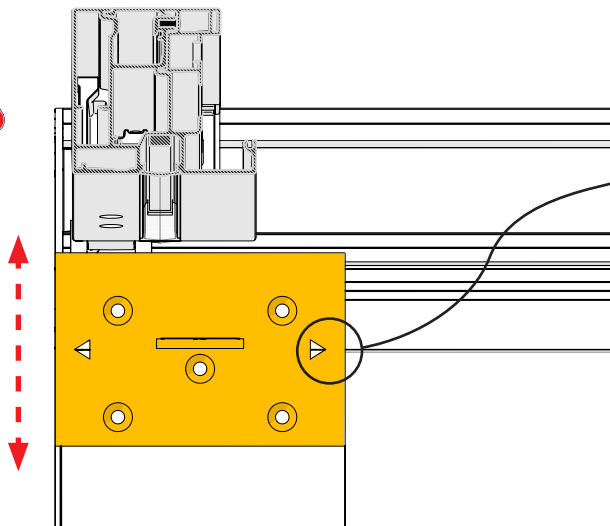
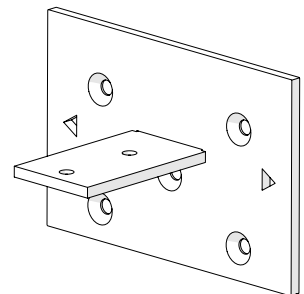
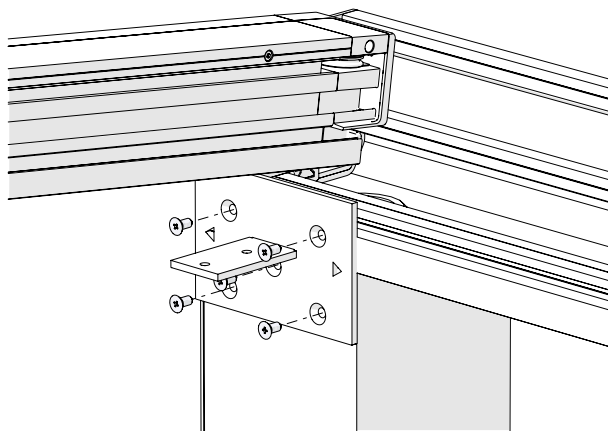
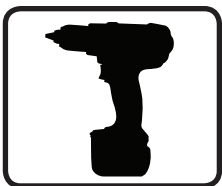
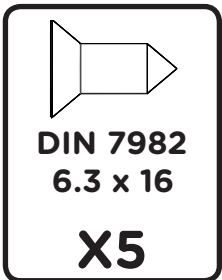
4



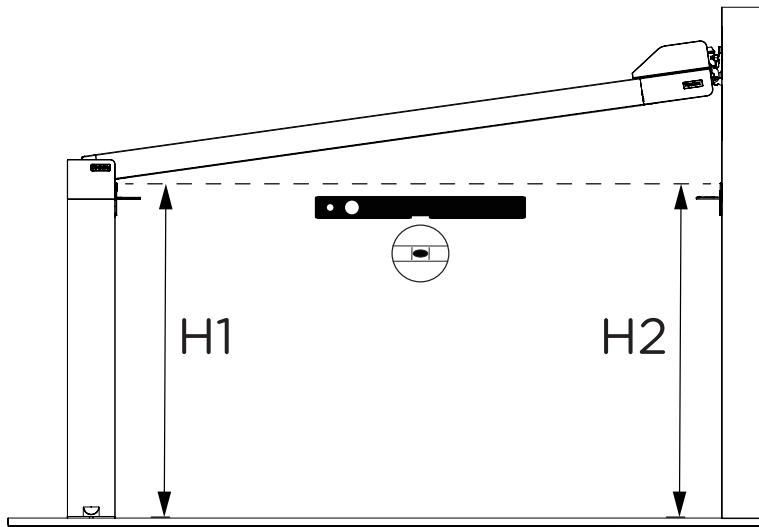
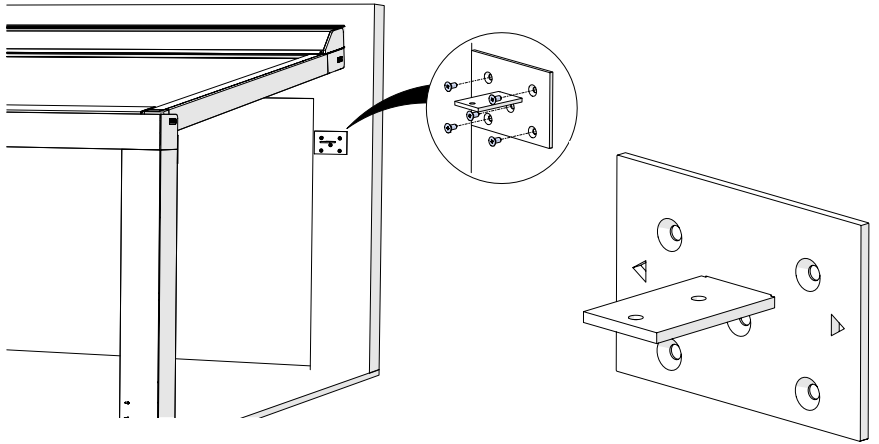
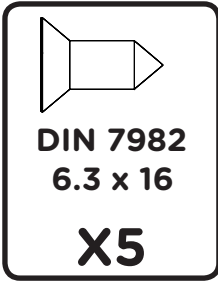
OPTIE - DWARSBALK
 OPTION - POUTRE TRANSVERSALE
 OPTION CROSS BEAM
 OPTION QUERBALKEN



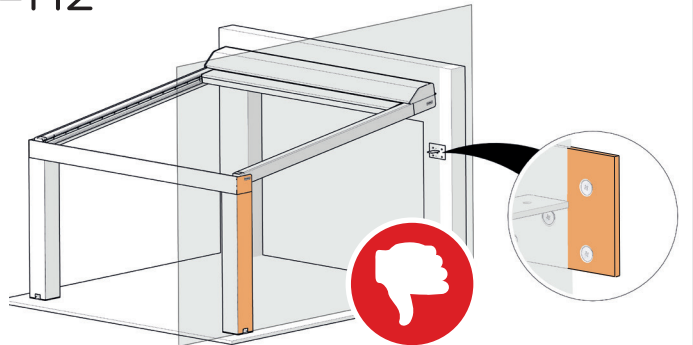
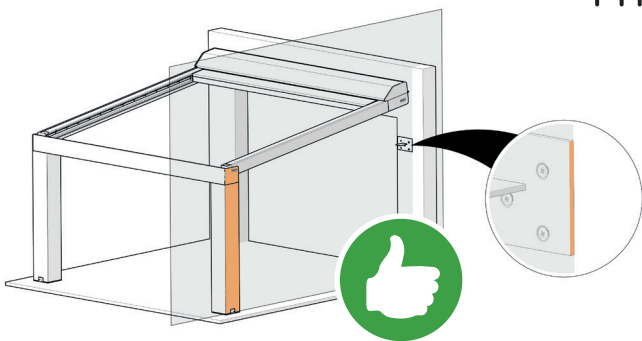
1



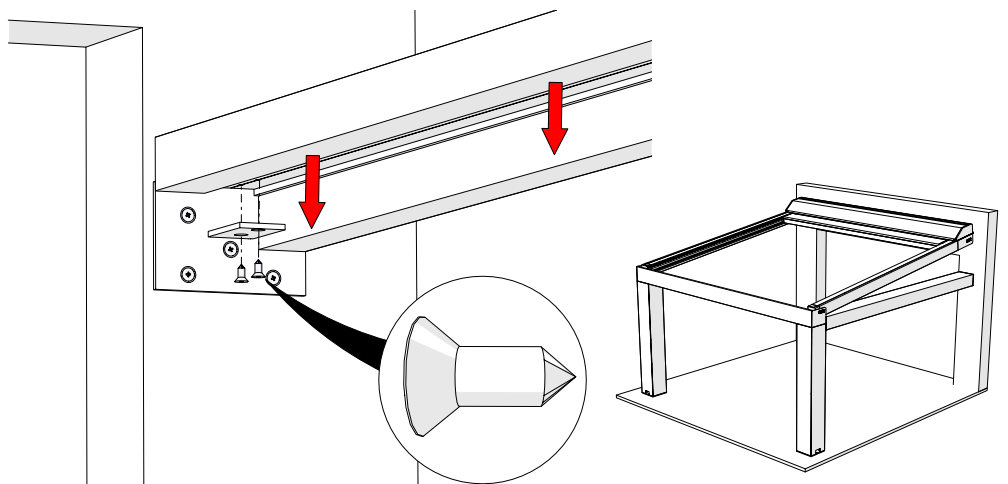
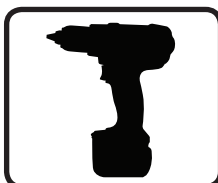
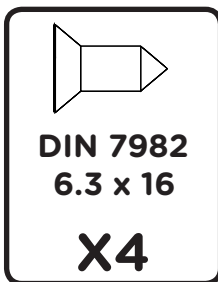
2



$H1=H2$

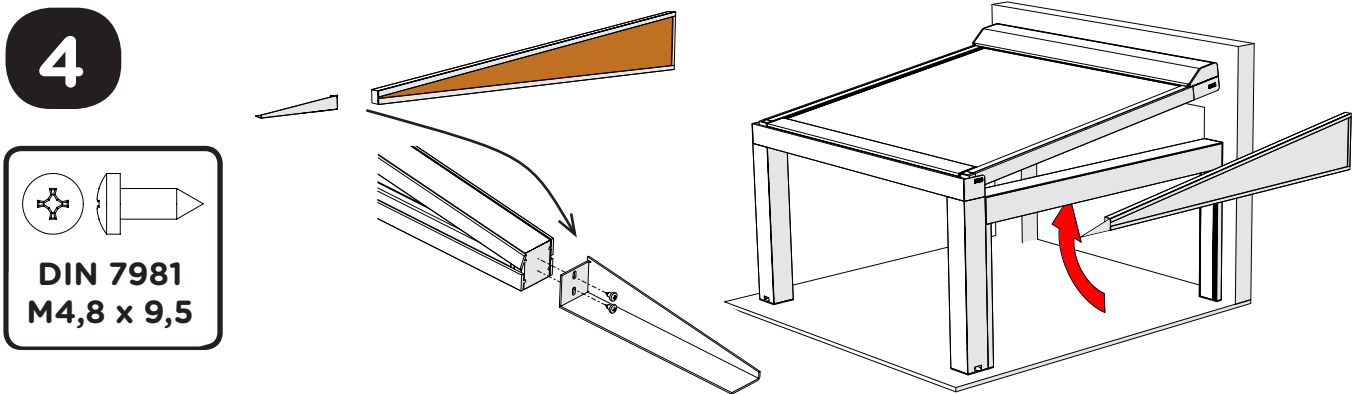
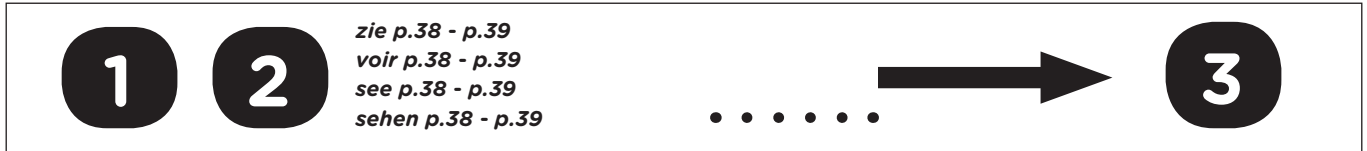
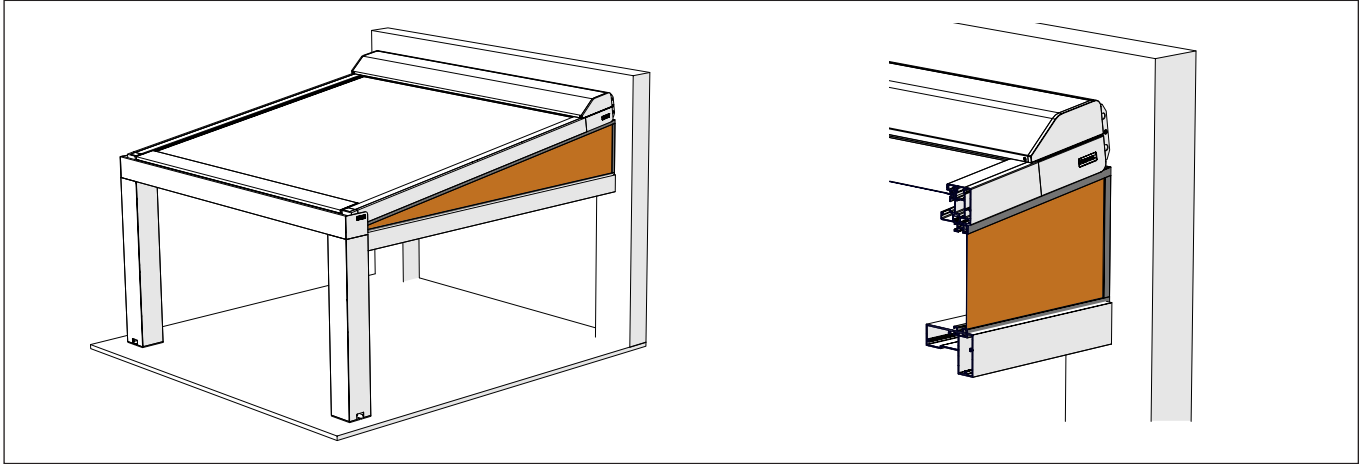


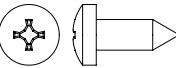
3

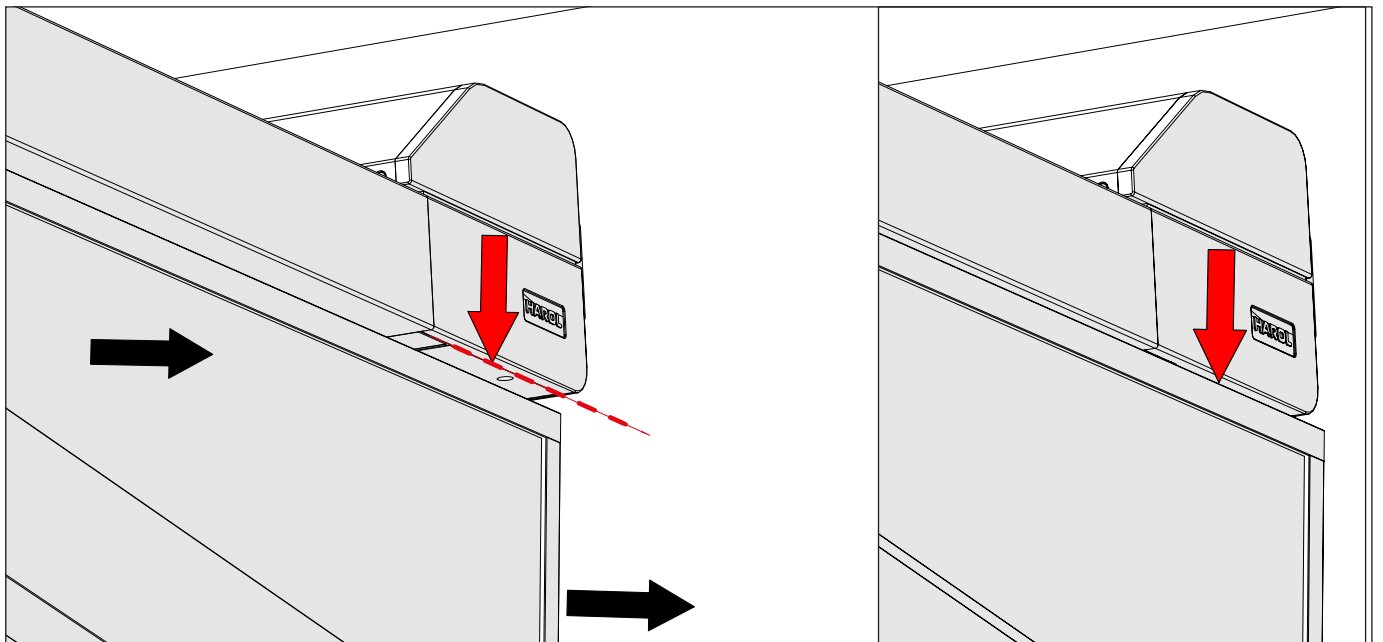


DRIEHOEK - TRIANGLE - DREIECK

Enkel driehoek, ZONDER screen
 Uniquement TRIANGLE, sans screen
 Only TRIANGLE, without screen
 Nur Dreieck, ohne Screen

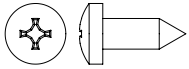



DIN 7981
M4,8 x 9,5



MONTAGE - MOUNTING AIR

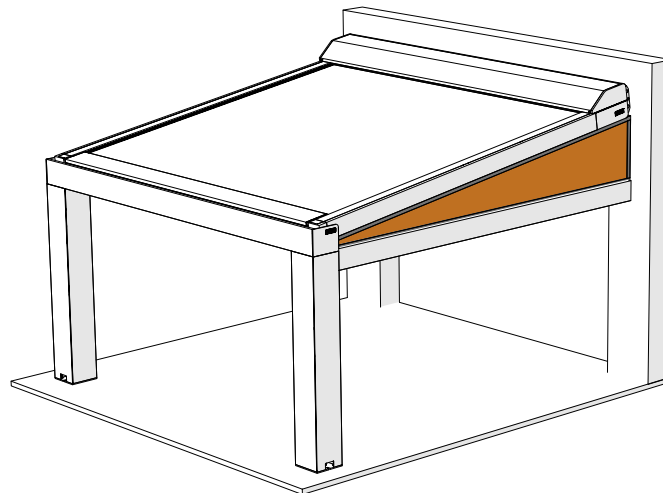
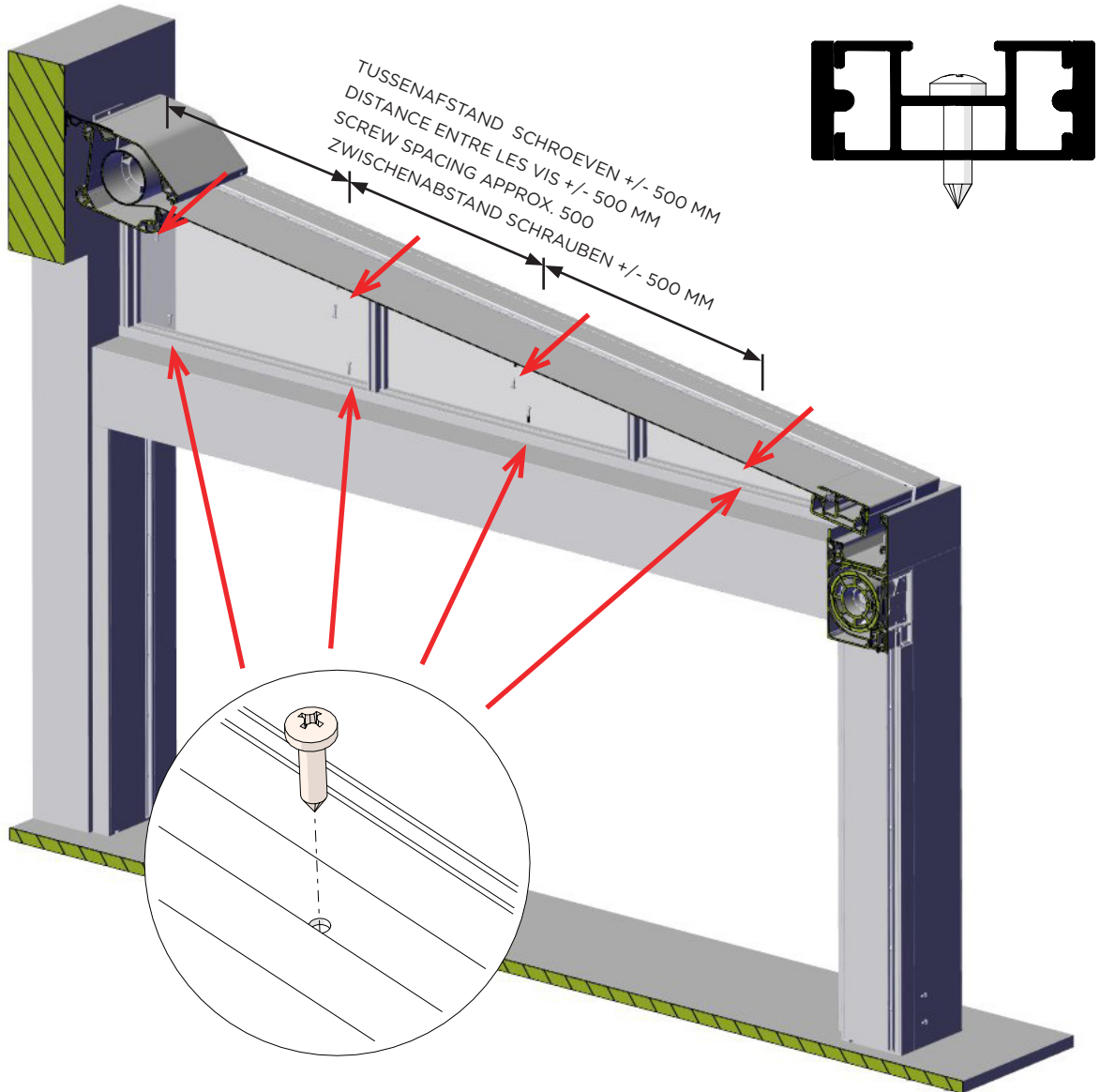
5



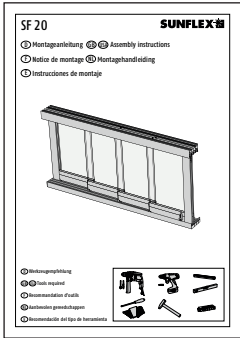
DIN 7981
M4,8 x 19



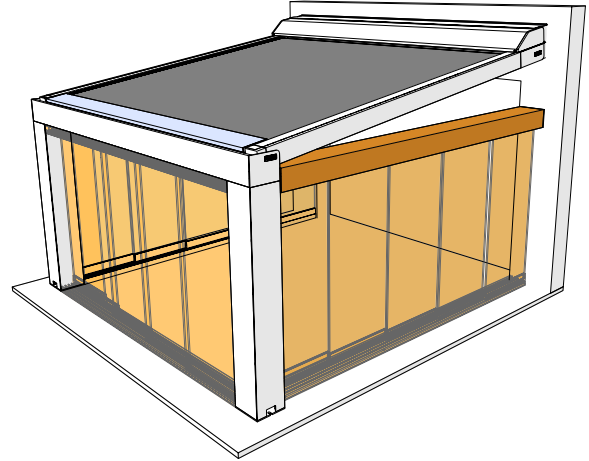
VOORBOREN
PRE-PERCER
PRE-DRILL
VORBOHREN



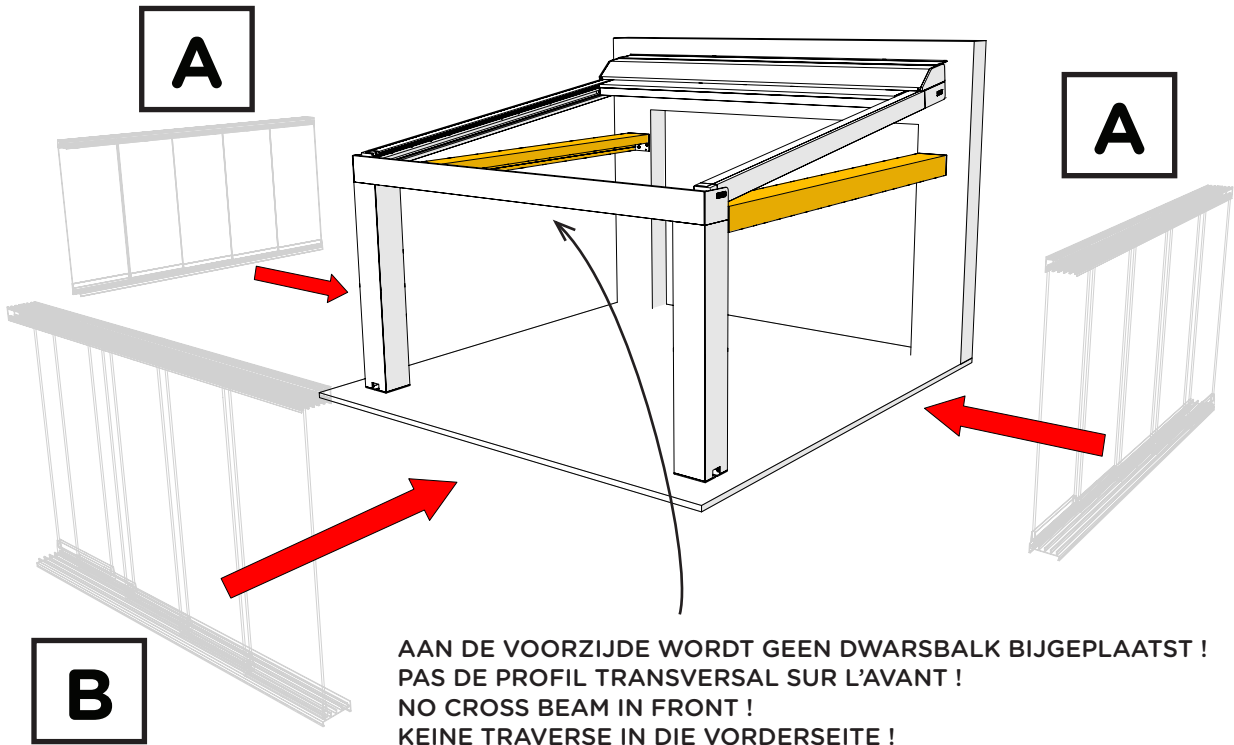
OPTIE - GLASWAND SF-20
 OPTION - PAROI VITREE SF-20
 OPTION - GLASS WALL SF-20
 OPTION - GLASWAND SF-20



Zie bijgeleverde montagehandleiding SF20
 Voir les instructions de montage SF20 fournies
 See the supplied SF20 installation instructions
 Siehe mitgelieferte Montageanleitung SF20



PLAATSEN VAN DE DWARSBALK(EN) WAARIN DE GLASWAND(EN) BEVESTIGD WORDT !
 PLACER LE PROFIL TRANSVERSAL À L'ENDROIT OÙ LA PAROI VITRÉE EST FIXÉE !
 INSTALLING THE CROSS BEAM IN WHICH THE GLASS WALL IS PLACED!
 TRAVERSE MONTIEREN, IN DER GLASWAND BEVESTIGT WIRD!



AAN DE VOORZIJDDE WORDT GEEN DWARSBALK BIJGEPLAATST !
 PAS DE PROFIL TRANSVERSAL SUR L'AVANT !
 NO CROSS BEAM IN FRONT !
 KEINE TRAVERSE IN DIE VORDERSEITE !

1

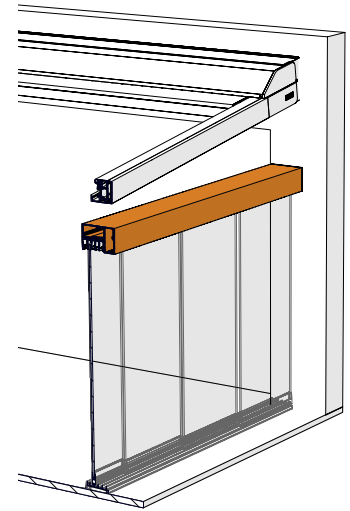
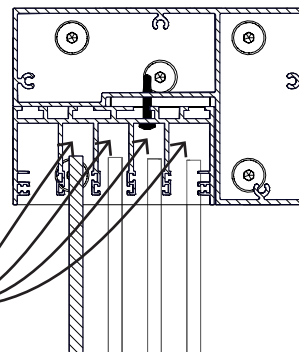
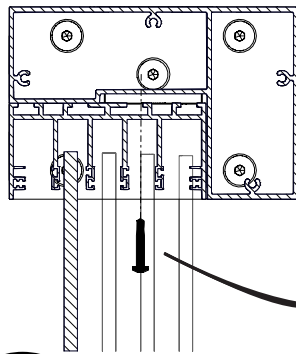
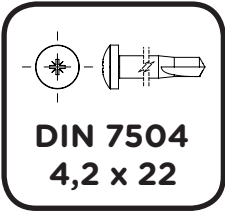
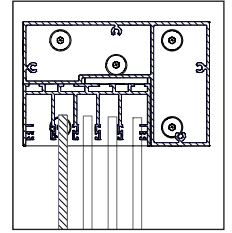
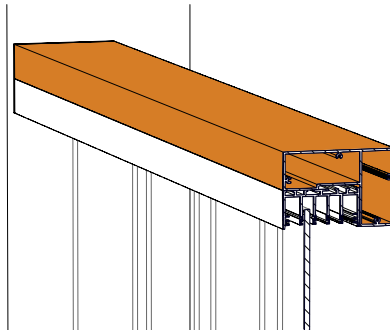
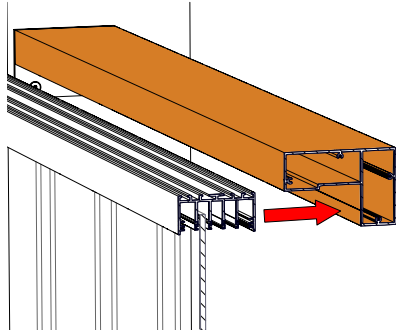
2

zie p.38 - p.39
 voir p.38 - p.39
 see p.38 - p.39
 sehen p.38 - p.39



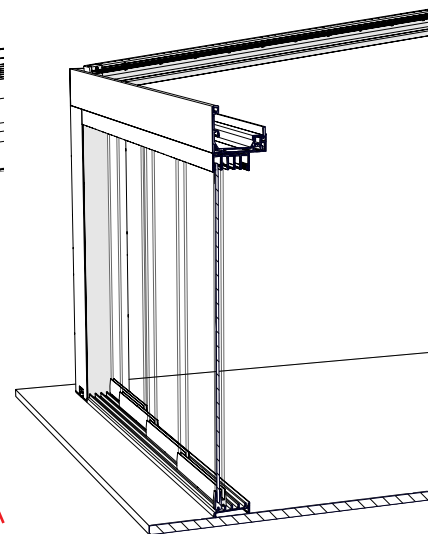
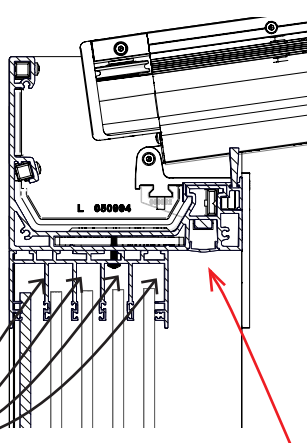
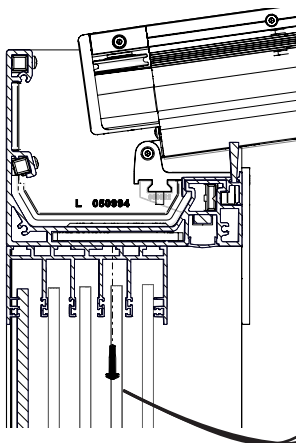
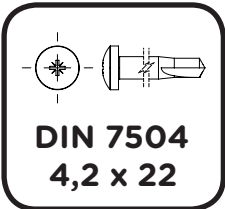
3

A

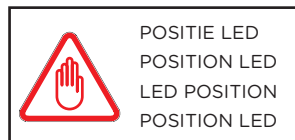


Zie bijgeleverde montagehandleiding SF20
 Voir les instructions de montage SF20 fournies
 See the supplied SF20 installation instructions
 Siehe mitgelieferte Montageanleitung SF20

B



Zie bijgeleverde montagehandleiding SF20
 Voir les instructions de montage SF20 fournies
 See the supplied SF20 installation instructions
 Siehe mitgelieferte Montageanleitung SF20



OPTIE - GLASWAND SF-20 + SCREEN
OPTION - PAROI VITREE SF-20 + SCREEN
OPTION - GLASS WALL SF-20 + SCREEN
OPTION - GLASWAND SF-20 + SCREEN

1

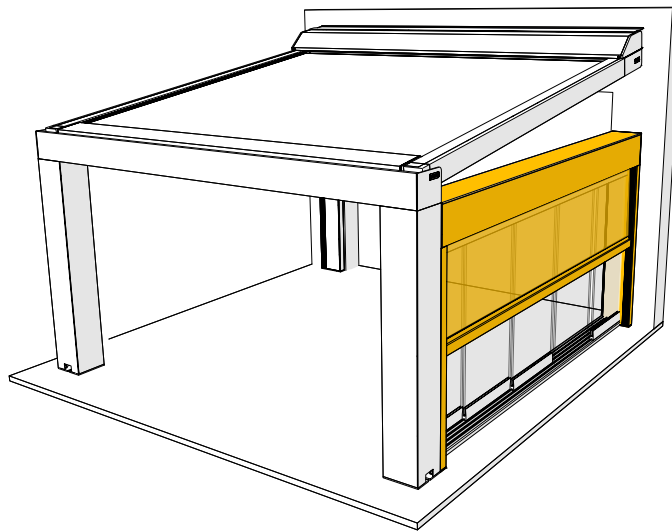
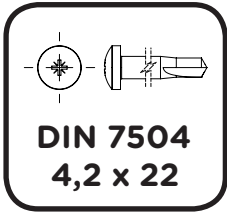
2

zie p.33 - p.35
voir p.33 - p.35
see p.33 - p.35
sehen p.33 - p.35

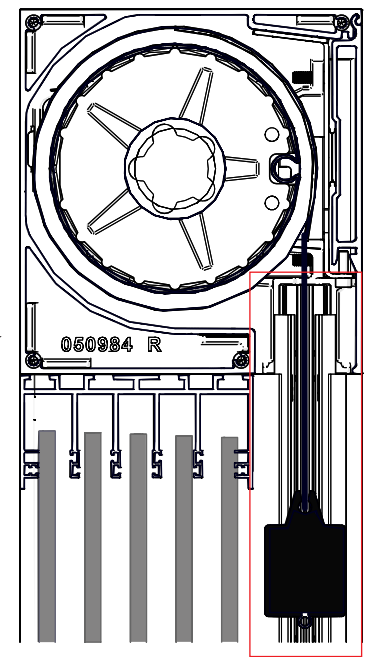
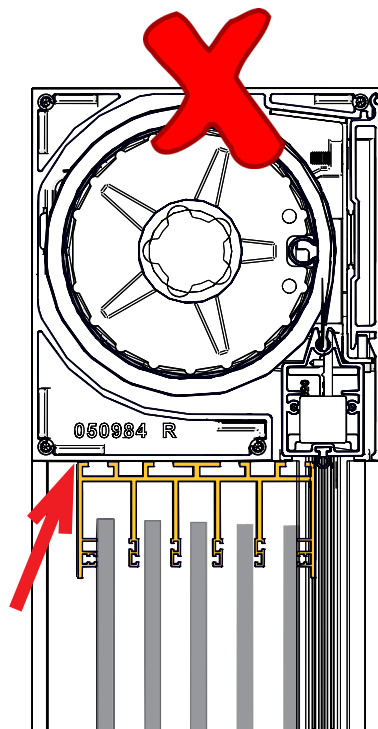
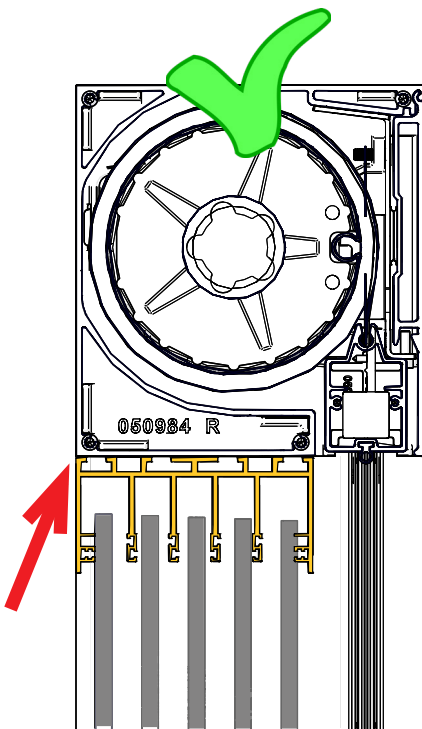
.....

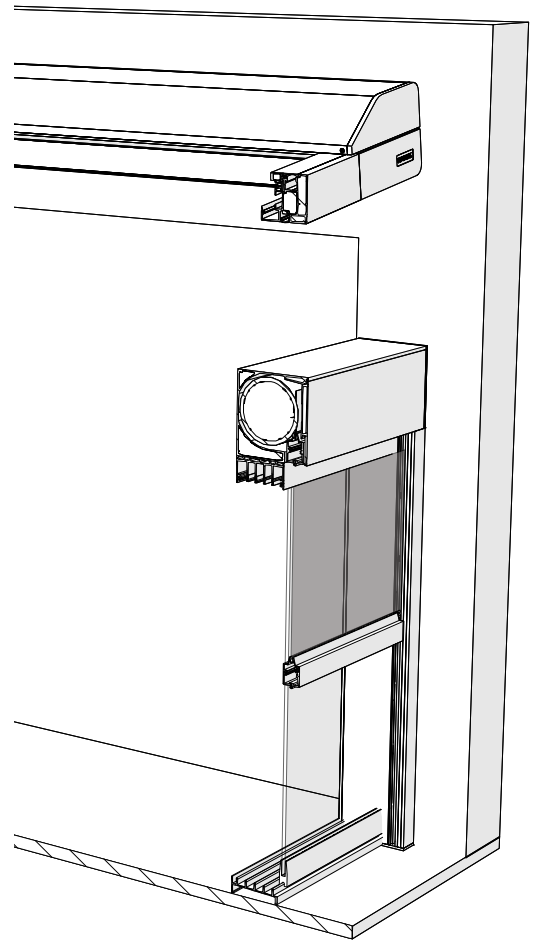
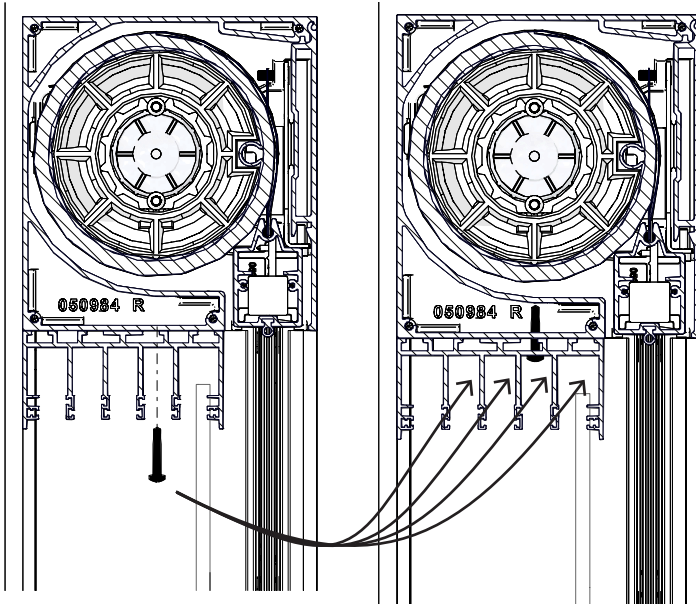


8



POSITIONERING / POSITIONNEMENT / POSITIONING / POSITIONIERUNG





Zie bijgeleverde montagehandleiding SF20
 Voir les instructions de montage SF20 fournies
 See the supplied SF20 installation instructions
 Siehe mitgelieferte Montageanleitung SF20

OPTIE - GLASWAND SF-20 + DRIEHOEK
 OPTION - PAROI VITREE SF-20 + TRIANGLE
 OPTION - GLASS WALL SF-20 + TRIANGLE
 OPTION - GLASWAND SF-20 + DREIECK

1

2

zie p.40 - p.41
 voir p.40 - p.41
 see p.40 - p.41
 sehen p.40 - p.41

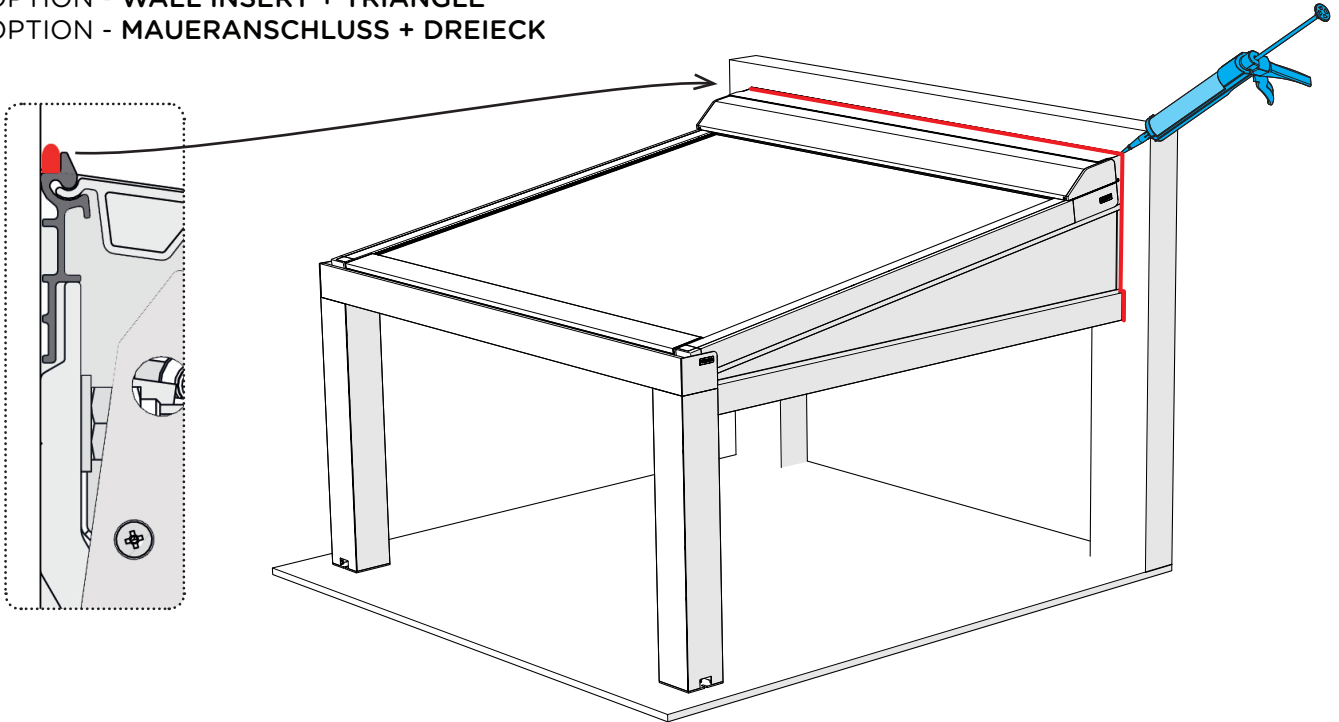
.....



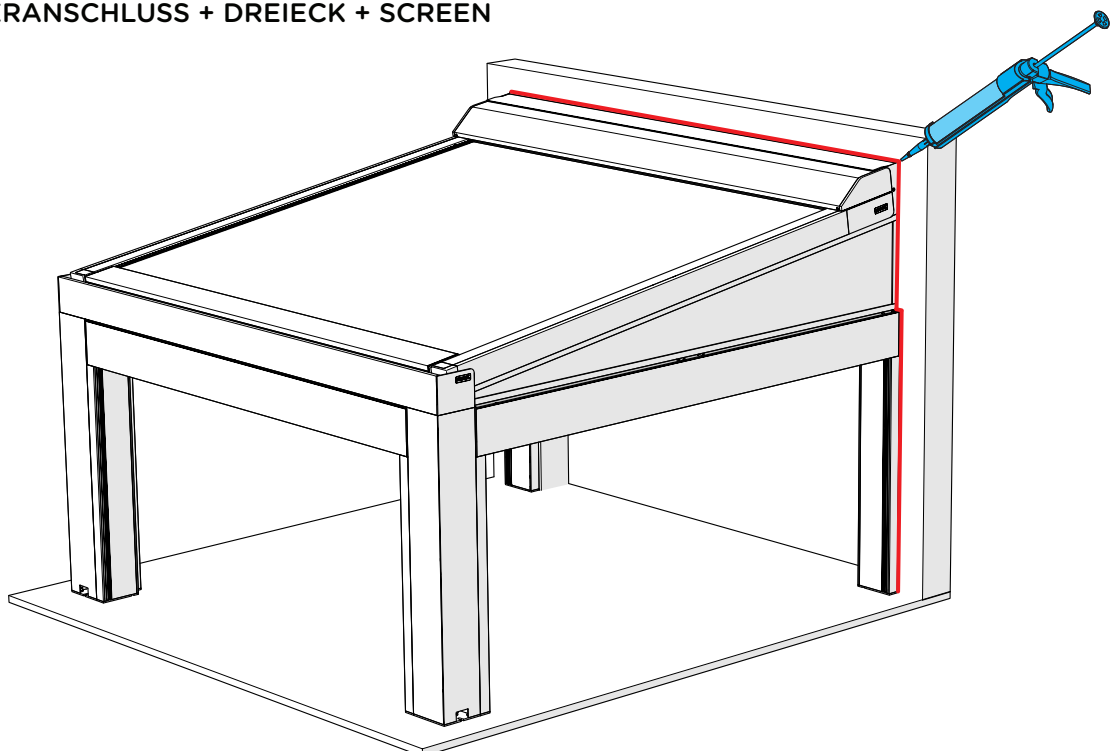
3

**AFKITTEN MET SILICONE
MASTIQUER AU SILICONE
SEALING WITH SILICONE
ABDICHTEN MIT SILIKON**

- OPTIE - MUURAANSLUITING + DRIEHOEK
- OPTION - RACCORD MURAL + TRIANGLE
- OPTION - WALL INSERT + TRIANGLE
- OPTION - MAUERANSCHLUSS + DREIECK

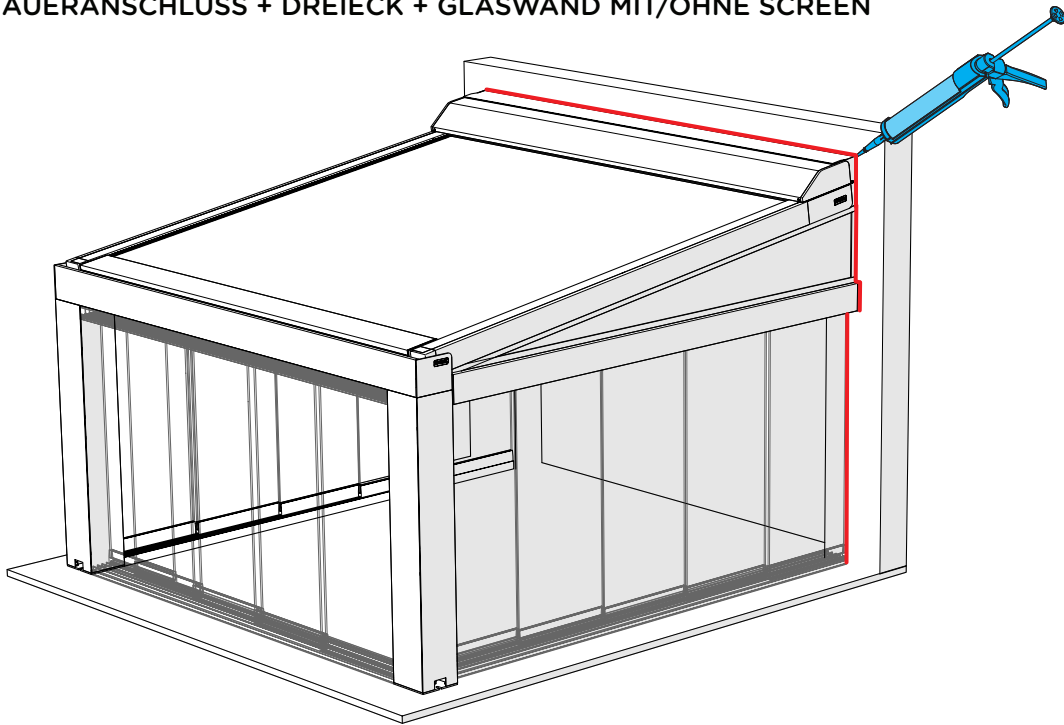


- OPTIE - MUURAANSLUITING + DRIEHOEK + SCREEN
- OPTION - RACCORD MURAL + TRIANGLE + SCREEN
- OPTION - WALL INSERT + TRIANGLE + SCREEN
- OPTION - MAUERANSCHLUSS + DREIECK + SCREEN



MONTAGE - MOUNTING AIR

- OPTIE - MUURAANSLUITING + DRIEHOEK + GLASWAND MET/ZONDER SCREEN
- OPTION - RACCORD MURAL + TRIANGLE + PAROI VITREE AVEC/SANS SCREEN
- OPTION - WALL INSERT + TRIANGLE + GLASSWALL WITH/WITHOUT SCREEN
- OPTION - MAUERANSCHLUSS + DREIECK + GLASWAND MIT/OHNE SCREEN



GEKOPPELDE SYSTEMEN
SYSTEMES ACOUPLES
LINKED SYSTEMS
GEKOPPELT SYSTEME

